

# Juan Jesucristogin-kaka-nuegan Palchogzhad Juan

Imi Juandin kepe-sagla-akar Jesúsbak pipirmadi-kus. Tenal Juan imial Jesús-immal-imajad takchagus, tegin ual Jesús-immal-chogzhad itodi-kusbal. Tenal Juan pela-pela Jesús-pilalgus.

Al Pab-Purpa-Nuedbal Juandin Jesús-immal-imajadbal tegin Jesús-immal-chogzhadbal tulemalga oyos Jesúsde chunchunnad Pab-Tummad-e-Machi tulemal Jesúsgin penzhulmalgal. Tegin Juan anmalga chognonibal Jesúsdin nakrusgin purkwis tulega iskued penukegal tegin ibapágin Jesús kannan tullenonibal.

Imi Juandin Zebedeo-e-machi tegin Jacobo-e-urpabal. Tenal Juan Judio-tule tenal Jesús-e-chapingan-walambe-kakabogwad-walgwenmo. Tenal Juandin Jesús-pul-tar-pilaled-tule tegin pul Jesús-wagliki-kudiid-tulebal.

Tenal Juan Apocalipsis karta nermajad, tegin 1 Juan, 2 Juan, 3 Juan karta nermasbalid. Pitomalgü.

*Jesús kepe-sagla-akar pato kudiin, imidin sanal kunoni*

<sup>1</sup> Imi kepe-saglagin ampayo iti-ñap naigueddu, Pab-kakapurwabi kudiin, tenal Pab Tummadbak

kudii. Tenal we kakapurwa, Pab. Wedin, Pab-Jesús.

<sup>2</sup> Tenal Pab-Jesús kepe-saglagin Pab Tummad-bak pato purpal kudiin.

<sup>3</sup> Imi Pab Tummad Jesúsbal pel-kwapa immal-mal opinnis. Tenal immal-kwen-nikchul, Pab Tummad Jesúsbal kwen opinniszhulid.

<sup>4</sup> Tenal tule-tullejiid pel-kwapa Pab-Jesús-akar tani, tegin Jesúsbal pel-kwapa tulemal-mag-itononimal neg-talgunonikidyob.

<sup>5</sup> Imi neg-taled neg-chichid-otalo. Tenal neg-chichid neg-taledgin keg pal nakwegus. Al Pab-Jesús neg-taledyob anmalga kunonimo.

<sup>6</sup> Imi te ibagwengin tule-walgwen maigus, we tuledin nug Juan Bautista. Tenal we tule Pab-Tummad-tar-palmial.

<sup>7</sup> Tenal Juan noni tulemalga palchoggal, Jesúsdin kallen neg-otalogedyobid. Tegin Juan nonibal, tulemal-pel-kwapa ebal Jesúsgin ibzhenonimalgal.

<sup>8</sup> Tenal Juan Bautista kallen pela-pela neg-otalogedyob-chul, pinche unnila Jesúsgin chunmanoni.

<sup>9</sup> Tenal Jesúsdin neg-otaloged-chunchunnad, tenal Jesús tule-ilbal mag itogal tulemal-imanoni. Al Jesús iti-napche noni.

<sup>10</sup> Tenal Jesús iti-napkin tigusgu, tule-iti-napkin-pukmalad aku Jesús-takchamal, Jesúsde toa-tule. Tenal Jesús-iti-nap-opinnijadbal, tulemal mag Jesús-taked-wilubmalan.

<sup>11</sup> Tenal Jesús aga e-tulemal-Israelmalzhe nonigu, e-tulemal Jesús-kwen-abingaszhulmal.

<sup>12</sup> Tenal tulemal-wal-walgwen Jesúsgin-penzhul-kunonikidgin Jesús-abingasmal. Tenal Jesús tule-e-abingasmaladga igal-ukcha, Pab-Tummad-nuskanga kugal.

<sup>13</sup> Tenal Pab-nuskan tule-sanaledyob kwen mimmilenonijulmal, tegin tule-sanal-pinzheedyob-chul, tegin tule-itolegedbal-chulbal. Tenal Pab-nuskan Pab-Tummad-itolegedbal mimmilenonimal.

<sup>14</sup> Imi Pab-kakapurwa anmalga sanal kunoni. Wedin Jesús. Tenal Jesús anmal-abalgin kudigus. Tegin anmal Jesús-yer-taed-takchamal. Tenal anmal Jesús-e-taedbal mag takchamal Jesús Pab-Tummad-akar noni. Tenal anmal mag takchamalbal wedin Pab-Tummad-Machi-walkwénnagwad. Tenal Jesús tulemalbak pinnallé-naneed-wilubzhulinadbal yabli pinnallé nanedi-kus. Tenal Jesús napírra chunmadi-kusbal.

<sup>15</sup> Imi Juan Bautista Jesúsgin chunmadi-kusgu, chogdi-kusdo: “Imi an akpene pemalga chogzhado: “Tule-pid kujal an-cholbal noniko. Tenal we tule anka-pul-iktual-kudigujadbal, anka pul tule-tummad.’ Imi Jesús, a-tuledo.”

<sup>16</sup> Tenal Jesús wilejakwa anmal-taked-wilubzhulinadbal yabli wilejakwa anmal-taktikus. Al anmal ukin-ukin pentalenonimal.

<sup>17</sup> Imi Pab Tummad Moisésbal igal-mezhis tule igi naneed-wilubmal. Tenal tulemal Jesucristobal kep wisgunonimal Pab Tummad wilejakwa tule-taked-wilubzhulinadbal, napírra wilejakwa tule-tak. Tenal tulemal Jesucristobal igal-chunchunnad wisgunonimalbal.

18 Tenal Pab Tummad, tule tar-kwen-takchajul-kus, tenal e-Machi-walkwénnagwad-Jesúsbi aga mecha e-Pabbak kudigus. Al Jesús tulemalga palchognonijun, Pab Tummadde ibi-tule.

*Juan Bautista chogzhagujad, ede Pab-akpene-chogzhad-palmidagoed-tulejul*

*(Mateo 3:1-12; Marcos 1:1-8; Lucas 3:1-9, 15-17)*

19 Imi Juan Bautista kepegin Jesúsgin chunmakalgu, weob kusdo. Tenal teun Judiomal-Jerusaléngin-pukmalad tule-irwal-Pabzhe-kolmalad-tegin-e-pentamalad-palmismal Juan Bautistaje ekisgal: “¿Pede, ibi-tule?”

20 Tegin tule-palmilenonimalad Juan Bautistaje ekichisgu, “¿Pe ibi-tule?” Juan yakir tulemal-kwen-itoszhul. Tenal Juan tule-nonimaladga pakal-pud chogzhado:

—Antin, an Cristo-Pab-Tummad-akpene-chogzhad-palmidagoed-tulejul.

21 Tegin tule-palmilenonimalad kannan Juanzhe ekichialbal:

—¿Tede pede toa-tulejun? ¿Tegil pe Pab-kaka-palchoged-akpenegwad-Elíasdé?

Tegin Juan tulemalga chogalbal:

—Antin a-tulejul.

Tegin tule-palmilenonimalad kannan Juanzhe ekichialmalbal:

—¿Tegil pe te Pab-kaka-palchogeddé?

Tegin Juan tulemalga chogalbal:

—Chulá.

22 Tegin tule-palmilenonimalad kannan Juanzhe ekichialbalzhun:

—¿Tegil pe we tulejul-choggu, tede pede toa-tulejun? Al an pei, pe anka wis chog, tule-an-palmialidga an nuekwá pebal choggal. ¿Tegil ibi pe chedanijun?

<sup>23</sup> Tegin Juan Bautista tule-palmilenonimaladga Pab-kaka-palchoged-Isaías-chogzhadgin palchogalzhun:

—Imi tule-walgwen neg-nikchulidbal kolmakal-kolmakal chunmanoniko:  
‘Imi pe Tummadga inniki-inniki igal imakenab-mal.’

Is. 40:3

Antin a-tuledo.

<sup>24</sup> Tegin Pariseomal-tule-palminonimalad Juanzhe kannan ekichialbal:

<sup>25</sup> —Imi pe Pab-akpene-chogzhad-palmidagoed-tule-chul-choggu, tegin pe Elías-chul-choggu, tegin pe te Pab-kaka-palchoged-chulbal-choggu, ¿tede pe ibiga tigin tulemal-okchun?

<sup>26</sup> Tegin Juan tule-nonimaladga chogalzhun:

—Imi antin tiginbi unnila tule-og, oyogal tule aga ulubgin chunchunnad iskuedgin pukib-itononi. Tenal tule-tummad-chunchunnad pemal-abalgin kudii, tenal pemal yabli aku we tule-takmal.

<sup>27</sup> Tenal tule-an-cholbal-tanikiddin anka-pul-tule-tummadiidbal, an pel-unnijul we tulega kutar-tub echikkal.

<sup>28</sup> Tegin Juan Bautista tigin-tule-ognaidgin, teun tiwal-Jordán-opakal-Betaniagin, Juanga pel-kwapa weob immal kusdo.

*Jesús tule-iskued-eligal nonikid*

<sup>29</sup> Tegin te pangin, Juan Bautista tani-Jesús-takalgu, chogal: “Pe tak, Oveja-Chapini-Pab-Tummad-akar-tanikid tanigu. We tule pel-kwapa tule-iti-napkin-pukwamaladga iskued-nikad pélinoniko.

<sup>30</sup> Tenal an akpene we tulegin pemalga chunmadi-kusdo. Tenal teun an chogzhado: ‘Tule-an-cholbal-tanikoed anka-pul-iktual-kudiidbal anka pul tule-tummaddo.’

<sup>31</sup> Tenal an akpene pel-wichulmogan, Pab-akpene-chogzhad-palmidagoedde toa-tule. Tenal Israel-tulemal mag takegal piti-tule Pab-akpene-chogzhad-palmidagoed, al an tigin-tulemal-ognoni.”

<sup>32</sup> Tegin Juan Bautista kannan Jesúsgin chunmakalbal: “Imi an takchado, Pab Purpa Nued nikpa-akar nuyob aktedani, tegin Jesúsgin chignoni.

<sup>33</sup> Tenal ampa an wichulmogan Jesúsde toa-tule. Tenal Pab Tummad tigin-tulemal-oggal anpalmial. Tenal Pab Tummad anka chogzhado: ‘Imi pe tule-takchal Pab Purpa Nued nuyob targin chignoni, wedin chunchunnad a-tule. We tuledin Pab-Purpa-Nuedgin-tulemal-ogged.’

<sup>34</sup> Tenal an chunchunnad imial takchado, Pab Purpa Nued Jesúsgin nuyob chignoni. Al an chogdo, we Jesús chunchunnad Pab-Machido.”

*Tule kepegin Jesúsgin-turdamaladga tognonimalad*

<sup>35</sup> Tegin te pangin, Juan Bautista aga e-chapingan-walbwogwadbak pukwadgin, Jesús-takalmaalbal.

<sup>36</sup> Tegin Juan Jesúsgin chogalbal:  
—Pe tak, Pab-Oveja-Chapini tanigu.

<sup>37</sup> Tegin Juan-e-chapingan-walbogid, Juan-Jesúsgin-chogzhad itosgu, Jesús-cholbal ilgwen nadmal.

<sup>38</sup> Tegin Jesús chorzhik akpiridgu walbo tule-takal, e-cholbal tanimal. Tegin Jesús tule-walbogwadzhe ekichial:

—¿Ibi pe peimaldé?

Tegin tulemal-Jesús-cholbal-tanimalad Jesúsga chogal:

—Tule-oturdaked, ¿pia pe maidé?

<sup>39</sup> Tegin Jesús tule-e-cholbal-tanimaladga chogal:

—Tegil pe anpak nemaldo an-neg-takegal, an pia mai.

Tegin tule-walbogid Jesúsbak mes nadmalzhun, Jesús-maidzhe. Tenal teun takalgu, neg pato chedo-wachilbake nai. Al tule-walbogid aka Jesús-neggin pesmalzhun kabgal.

<sup>40</sup> Tenal tule-walbogid-Juan-itosmalad-walgwen nug Andrés. We Andrésdin Simón-Pedro-e-urpa.

<sup>41</sup> Tegin Andrés ilgwen aga e-ia-Simónzhe nad. Tegin Andrés e-ia-Simónzhe nonigu, Simónga chogal:

—Imi anmal Pab-akpene-chogzhad-palmidagoed-tule-onosmal. Wedin, Cristo.

<sup>42</sup> Tegin Andrés Jesús zhe aga e-ia-Simón-cheal. Tegidgin Jesús Simón-takalgu, Simónga chogal:

—Imis pe nug Juan-machi-Simón. Tenal pe kujal nug-pid nikunoniko, Cefas. (We nugdin choglege Pedro.)

*Jesús Felipeje tegin Natanaelzhe kochagujad ebak-negal egin turdagal*

<sup>43</sup> Tegin te pangin Jesús Galileaje nejognaidgin, Jesús Felipe-takal. Tegin Jesús Felipega chogal:

—Anpak nemalma ankin turdagal.

Tegin Felipe Jesúsga chogal:

—Tegil nabirde.

<sup>44</sup> Tenal Felipedin, Betsaida-tol, Andrés-tegin-Pedro-e-neg-kweburginmogad.

<sup>45</sup> Tegin Felipe Natanael-aminad. Tegin Felipe Natanael-onosgu, ka chogal:

—Imi annal tule-walgwen-onos. Akpene-akar Moisés-kartagin nermakal maido, tule-walgwen taniko. Tenal Pab-kaka-palchogmalad ampa Moisés-chogzhadyob chogzhamalmo tule taniko. Tenal we tule Jesús-Nazaretkined. Tenal we Jesúsdin José-e-machi.

<sup>46</sup> Tegin Natanael Felipega chogalzhun:

—¿Nazaretkinedí? ¿Imi tule-nued Nazaret-akar igi noniko-ade? Chulá.

Tegin Felipe Natanaelga chogal:

—Tegil nemaldo takne, pe wisgal ib-chunchunnad o chul.

Tegin Natanael Felipega chogal:

—Tegil an pebak naodo.

<sup>47</sup> Tegin Jesús Natanael-e-omodani-takchagu, Jesús Natanaelgin chunmakal, chogal:

—We tule, Israel-tule-chunchunnad. Tenal we tule, tule-nued, keg tulemal-yardaged.

<sup>48</sup> Tegin Natanael Jesús-egin-chogzhad itosgu, Jesús zhe ekichial chogal:

—¿Igi pe an-wiis-ade, an tule-yardaged-tulejul?

Tegin Jesús Natanaelga chogal:

—Imi Felipe ampayo peje kolneeddu, an chapi-wag-islub-ulpal-kwichi, an pe-takcha.



<sup>49</sup> Tegin Natanael Jesúsga chogal:

—¿Teobí? Tule-oturdaked, tegil pe Pab-Tummad-Machido. Tegin pe Israel-tulemal-e-erreybaldo. Al pe nabir an-wísyé.

<sup>50</sup> Tegin Jesús Natanaelga chogal:

—Imi an chapi-wag-islub-ulpal kwichi an-pe-takchad an-pega-chogzhadbal ¿pe ankin ibzhenoniyé? Tenal an pega iché immal-imajadbal pato pe ankin ibzhenoni. Tenal an pega chogzhundo: pe kujal pul-pule immal-taktijulmalad taknoniko.

<sup>51</sup> Tegin Jesús kannan chogalbal:

—Imi an chunchunnad pega chogdo: imi pemal kujal taktamalo, nikpa-neg arkejii. Tegin pe taktamalballo, Pab-angelmal an-Te-Tule-Chunnaje nikpa-akar aktegwis, tegin nakwegwisbal.

## 2

### *Jesús Canágin ti opinnijad vinoga*

<sup>1</sup> Tegin Jesús-Natanaelbak-chunmajad-ibapágin, Caná-Galileagin, tule-walgwen ome-nikunai. Imi teun Jesús-e-nan tule-ome-nikunaidgin chimo.

<sup>2</sup> Tenal teun takalgu, machi-ome-nikuneed-e-pab, Jesús zhe kochamo, Jesús aga e-chapinganbak e-machi ome-nikuoed-takegalmo.

<sup>3</sup> Tegin machi-ome-nikunaidga vino akunonigu, Jesús-e-nan Jesúsga chognoni:

—Machi, tulemalga vino akus. ¿Anmal igi imamalo?

<sup>4</sup> Tegin Jesús aga e-nanga chogal:

—Ome, ¿ibiga pe anka weob chogdé? Imi anka ampa wilub kwen omojul immal-taktijulid imagal.

<sup>5</sup> Tenal Jesús-e-nan neg-ibed-e-mosmalga chogal:

—Jesús pemalga immal chogoed-yopí, pe imak-enabmal.

<sup>6</sup> Imi teun aka-mosmal-abir metemal-akwagad-kwanerkwa pukwamal. Tenal we metemal ti-chigal pukwamal, Judio-tulemal Moisés-igalbal chunkal-enukedgin chwilidik aga imamalgal. Tenal mete-ilbal galón-tulagwen o galón-tulagwen-kakaambe-dewa, melgu ti chei.

<sup>7</sup> Tegin Jesús neg-ibed-e-mosmalga chogal:

—Imi we mete-kwanerkwad pél pe taka-taka ti enzhemalo.

Tegin neg-ibed-e-mosmal metegin pél ti enzhas-malzhun.

<sup>8</sup> Tegin Jesús neg-ibed-e-mosmalga chogalbal:

—Imisgin pe iche wis weido, itoged-tummadzhe chedgal, we tummad itogal, igi itole-dewa.

Tenal neg-ibed-e-mosmal Jesús-chogzhadyob pél immal imasmal.

<sup>9</sup> Tegin tule-itoged-tummad mosmal-kobed-chejad itosgu, pato itogal, vino. Tenal tule-itoged-tummad wichul pia vino tani. Tenal neg-ibed-mosmal-ti-wesmaladdin wismal, vino ti-akar tani. Tegin tule-itoged-tummad machi-ome-nikujadzhe kocha,

<sup>10</sup> tegin machiga chogal:

—Imi meke-ibi-tule keg-chulgu vino-pul-nugukobleged-inzhel mimimal. Tegin tulemal pela-pela vino kobalmalal, kep vino istar-kobleged tulemalga mimilegalbal. Tenal pegadin teob

kwen kuszhu. Tenal pedin imisgwadzhe pe pul vino-nued chabos.

<sup>11</sup> Imi Jesús weob Caná-Galileagin kepe immal-taktijulid imas. Tenal Jesús aga oyosdo, ede kan-naleged nika. Tegin e-chapingan kep Jesúsgin ibzhenonimalzhun.

<sup>12</sup> Tegin Jesús vinoga-ti-opinnijad-cholbal Jesús tegin e-nan, tegin e-urpamal, tegin e-chapingan Capernaumzhe nadmalzhun. Tegin Jesúsma Capernaumgin ipókwajal wis ampagusmal.

*Jesús Pabzhe-koled-neg-akar tule-immal-mal-ukpukmalad-onijad*

*(Mateo 21:12-17; Marcos 11:15-19; Lucas 19:45-48)*

<sup>13</sup> Imi Judiomalga-Pab-Najad-Itoged omodanikidgin, Jesús Jerusalén-neg-kweburzhe nad.

<sup>14</sup> Tegin Jesús Jerusalénzhe nonigu, ilagwen Pab-Tummadzhe-koled-negzhe nad. Tegin Jesús Pabzhe-koled-negzhe tognonigu, taknatap tulemal moli-peb-nikad, ovejamal tegin numal-ukpukmal. Tegin tulemal mesa-nabal pukwamalbal, tulemalga mani-pid Judio-manichunnadbak ogwananimalbal.

<sup>15</sup> Tegidgin Jesús tulemal-takchagu immal-ukpukmal, Jesús tub-kwilomakaled amis. Tegin Jesús tub-kwilomakaledgin Pabzhe-koled-neg-akar ovejamal, moli-peb-nikmalad-pukwad-onis. Tegin Jesús tulemal-mani-ogwananimalad-e-mani misbal, tegin e-mesa okpisbal.

<sup>16</sup> Tegin Jesús tule-nu-ukpukmaladga chogal:

—¡Pe magadbal numal-onimalo! ¡Imi an pal kwen peichul, pemal immal-uked-negga an-Pabzhe-koled-neg imamalgal!

<sup>17</sup> Tegin Jesús-e-chapingan Jesús-chogzhad itosgu, kep itos-nadmal akpene Pab-kartagin nermakal mai:

Imi an Peje-koled-neg nudagal  
an pela-pela arpanaidbal, an neg-owed.

Sal. 69:9

<sup>18</sup> Tegin Judio-tummagan Jesús zhe ekichial-malzhun:

—¿Imi pede ibi-tule-ade? ¿Pe igi anka oyogo, pe igal-nika weob immal-tulgan-onigal, tegin mani migalbal? Pe anmalga immal-taktijulid oyogen-abgweldo, anmal wisgal pe Pab-Tummad-akar tani o chul-dewa.

<sup>19</sup> Tegin Jesús tule-tummaganga chogal:

—Imi pemal iti-Pabzhe-koled-neg opelojal, antin ibapágin kannan iti-neg okwisbalo.

<sup>20</sup> Tegin Judiomal Jesús ga chogalmal:

—Pe melle anka yosgu chunmama. Imi iti-neg pirka-tulabo-kakanerkwa kales chobgal. ¿Tenal pe chog: “An ibapágin kannan chobneé?” Chulá, an pegin kwen ibzhejulá.

<sup>21</sup> Tenal Jesús akwa-neggin kwen chunmaszhul, tenal Jesús aga e-changin chunmas.

<sup>22</sup> Al Jesús purkwaled-akar kannan tullesgu, e-chapingan kep wisgunonimal, Jesús chogzh-agus e-chan ibapágin kannan kwisgunonibalo. Al Jesús-e-chapingan kep Pab-kartagin ibzhenonimalzhun. Tegin Jesús-e-chapingan kep Jesús-chogzhadgin ibzhenonimalbalzhun.

<sup>23</sup> Imi Jesús Pab-Najad-Itogedgin Jerusaléngin-maidgin, Jesús-immal-taktijulmalad-imajadbal tulemal-ichejul Jesúsgin ibzhenonimal, Jesús Pab-akpene-chogzhad-palmidagoed-tule.

<sup>24</sup> Tenal Jesús pakal-pud tulemal-wiis-choggu tulemal nuekwa ebal naiguszhulmal, al Jesús tulemalgin kwen ibzhejulda.

<sup>25</sup> Tenal Jesús tule-kwen-napijul ega choggal, we tule, tule-nued o tule-iskana. Tenal Jesúsdin pato wiis, tule aga ulubgin igi pinzhebukmal.

### 3

#### *Nicodemo Jesús zhe arpigujad Jesús bak chunmagal*

<sup>1</sup> Imi teun takalgu, tule-walgwen maido. We tule nug, Nicodemo. Tenal we tule, Pariseo-tule, tenal Judio-tummagan-wala-tulapá-kakaambegwad-walgwenga maimo.

<sup>2</sup> Tenal Nicodemo mutik Jesús-wis-taknoni Jesús bak chunmagal. Tegin Nicodemo Jesús ga chogal:

—Tule-oturdaked, anmal wismaldo, Pab Tummad pe-palmial Pab-igalgin anmal-oturdagal. ¿An igi nabir wiis? Imi Pab-tule-palmialidbi weob immal-taktijulmalad ima. Tenal Pab pebak kudi-julilen, pe weob immal-taktijulid kwen imakojulin.

<sup>3</sup> Tegin Jesús Nicodemoga chogal:

—Nabir. Imisgin an chunchunnad pega chogdo: imi tule kannan kwen mimmilejulil, Pab-neg-takmaid kwen takojul-kuo.

<sup>4</sup> Tegin Nicodemo Jesús ga chogal:

—¿Imi tule-seredgin igi kuneé, kannan mimmilegal? Keg kue. ¿Anmal kannan nangin togen-abbalzhundé, kannan mimmilegal? ¡Paaa! ¿Igi taklejun?

<sup>5</sup> Tegin Jesús Nicodemoga chogal:

“Imi an chunchunnad pega chogdo: imi tule tigin tegin Pab-Purpa-Nuedbal mimmilejulil, we tuledin meke-igi Pab-neg-takmaidgin keg tog.

<sup>6</sup> Tenal tule sanal mimmilenonikil, wedin sanal. Tenal tule Pab-Purpa-Nuedbal mimmilenonikil, wedin purpa.

<sup>7</sup> Tenal tule-kannan-mimmilegoed-igal an pega chogzhadgin, pe weob pakal peied-wilubzhulin.

<sup>8</sup> “Imi pe takto, purwa kolalil, a-itoleged nane. Tenal pe nabir purwa-koled itogo, tenal pe wichul, purwade, pia tanibal, tegin pe wichulbal, purwade, piaje nebal. Tenal tule Pab-Purpa-Nuedbal kannan mimmilenonikil ampa purwa-yopímo. Al pe mag kwen itojul tule igi Pab-Purpabal mimmilenoni. Tenal tule e-taedbal mag taklenoniko, Pab Purpa Nuedbal mimmiles.”

<sup>9</sup> Tegin Nicodemo kannan Jesús zhe ekichialbal:

—¿Tede igijun we immal-pe-chognaiddé?

<sup>10</sup> Tegin Jesús Nicodemoga chogal:

“¿Imi pe Israel-tule-oturdaked-tummadzhulzhí? ¿Tede pe wichuldé, ibigin an chunmajii?

<sup>11</sup> Nabir. Imi an chunchunnad pega chogbaldo: imi anmal immal-wijiidbal we immalgin chunmadimal. Tenal anmal immal-takchadbal we immalgin chunmadimalbal, kaka-kwadigalzhul. Tenal pemal yabli anmal-chunmakedgin kwen ibzhejulmal.

<sup>12</sup> Imi antin iti-napkined-immalmalgin pemalga chunmadimal. Tenal pemal ampa anpal kwen ibzhejulmal-choggu, ¿tede an igi pega Pab-neggined-immalmalgin chunmako? Keg kue.

<sup>13</sup> “Imi tule-pid Pab-maidzhe kwen nakwiapchul, pemalga Pab-neggined-immalmalgin chunmagal. Tenal an-Te-Tule-Chunnabi Pab-Tummad-maid-akar aktenoni. Al an igal-nika Pab-neggined-immalmalgin pega chunmagal.

<sup>14</sup> “Tenal akpene Moisés neg-nikchulidbal chowalgin nakpe-ezha-kortigidgad-nazhis tule melle purkwemalgal. Tenal an-Te-Tule-Chunna ampa chowalgin nazhileged-wilubmo,

<sup>15</sup> tulemal-pel-kwapa an-Te-Tule-Chunnagin-penzhul-kunonikidbal, ilagwen-nadgu tula-tigal.

<sup>16</sup> “Imi Pab Tummad peyedzhe pel-kwapa tule-iti-napkin-pukmalad-pilalgus. Al Pab Tummad iti-napche e-Machi-walkwénnagwad-palminoni, tulemal-anal iskuedgin purkwegal. Al meke-ibi-tule Pab-Tummad-Machigin penzhul-kunonikil, ilagwen-nadgu tullego, e-iskuedbal Pab Tummadzhe sapejul pal kwen oturdalegojul-kuo.

<sup>17</sup> Tenal Pab Tummad aga e-Machi-palminoni, e-Machibal tule-iti-napkin-pukmalad-abonogal, sapejul tule-iti-napkin-pukmalad-oturdagal-chul.

<sup>18</sup> “Tenal meke-ibi-tule Pab-Tummad-Machigin penguszulil, Pab Tummadzhe sapejul pal kwen oturdalegojul. Tenal tule Pab-Tummad-Machigin ibzhaszhulil, Pab-Machi-Walkwénnagwadgin-ibzhejulidbal Pab Tummadzhe pato sapejul oturdalegedzhe natapmal.

19 “Imi Pab-Machi iti-napche nonikidbal, neg-otalononi, tule igi nanemalgal. Tenal tulemal pul neg-chichidgin nanebimal, pul neg-taledga. ¿Ibiga tulemal weob nanebimal? Imi tulemal pul-yer itomal istar nanegal. Al we tulemal Pab Tummadzhe sapejul oturdalenonimalo.

20 “Tenal tule-istar-nanemalad-pel-kwapa istar neg-taled takmal. Tenal tulemal-iskana yapa neg-taledzhe tagmal, e-istar-taed melle mag taklegal. Al tule-istar-timalad ampa yapa Pab-Machije tagmalmo e-istar-taedde melle mag taklegal.

21 “Tenal tule-nuegan neg-taledzhe nonidamal, mag taklemalgal, e-immal-imajadde Pab-peiedyob imasmal.”

*Juan Bautista kannan Jesúsgin chunmajad*

22 Tegin Jesús Nicodemobak-chunmajad-cholbal Jesús aga e-chapinganbak Jerusalén-akar nadmal. Tenal Jesús ampa Provincia-Judeabal kudii-pesmal. Tegin Jesúsma tebal tigin-tulemal-ogdi-kusmal.

23 Tenal teun Salim-omopen Enón-neg-nugadgin tulemal-ichejul Juan Bautistaje irmamamimal Juan tigin e-oggal. Tenal ti tebal ichejul nai-choggu, al Juan Bautista tigin tulemal-ognaimo.

24 (Tenal teun Juan Bautista ampayo oturdaleged-neggin oturdalegeddu.)

25 Imi teun Juan-e-chapingan, chwilidik-immal-imaked-igalgin Judio-walgwenbak aga imakalmal.

26 Tegin e-chapingan Juanga chognonimal:

—Tule-oturdaked, imi tule Jordán-tiwal-opakal pebak kudigujad, tegin pe akpene we tulegin



chunmadi-kujad, tigin-tulemal-ognaimo. Tegin tulemal-pel-kwablejal we tuleje irmamaimo.

<sup>27</sup> Tegin Juan Bautista aga e-chapinganga chogal:

“Nabir. Tenal ankadin iwen-kwen-akalzhu. ¿Tenal Pab Tummad pe-pentajulil immal imagal, pe igi immal imako? Keg kue. Al Jesús-immal-imanaid Pab-Tummad-itolegedbal Jesúsga kunai.

<sup>28</sup> Imi pemal chunchunnad an-itosmal, an igi chogzhad. Tenal an chogzhado, an Pab-akpene-chogzhad-palmidagoed-tulejul. Tenal Pab Tummad an-palmial we tulega iktualeba igal-nudagal.

<sup>29</sup> “Imi pemal wismaldo, tule-ome-nikuedgin, igi igal-mai. Tenal puna e-machered-nikuneedgad, e-machered-e-aigad chul. Tenal machered-e-ai pinche we machered-pentanai, tegin we machi-ome-nikuneed-abintajii, inkwa noniko-dewa. Tegin e-ai machi-ome-nikuneed-itojal tani, e-ai pela-pela weligwal itononiko. Imi antin ampa we tule-e-aiyobmo. Al an weligwal itononi.

<sup>30</sup> Al Jesús-e-nug pul tunkued-wilub. Tenal antin pul nug-totogwadga kued-wilub.”

### *Jesús Pab-Tummad-maid-akar-tanikid-tule*

<sup>31</sup> Tegin Juan chogalbal: “Imi tule-Pab-Tummad-maid-akar-tanikid, pul tule-tummad. Tenal tule-iti-napkined Pab-neg-taktijulidbal Pab-neggin keg chunma. Tenal tule iti-napkined-choggu, al tule iti-napkinbi nabir chunma. Tenal tule-Pab-Tummad-maid-akar-tanikid, tule-iti-napkinedyob chul. Tenal we tule pel-kwapa immal wiis.

<sup>32</sup> “Tenal tule-Pab-maid-akar-tanikid imial-immal-takchadbal, tegin ual-immal-itojadbal, chunmakalda. Tenal tulemal yabli e-chunmakedgin kwen ibzhejulmal.

<sup>33</sup> Tenal tule Pab-maid-akar-tanikid-chunmakedgin ibzhajal, we tule chognoniko, Pab Tummad chunchunnad chunma.

<sup>34</sup> Tenal tule-Pab-tar-palmialid, Pab-chogzhadgin chunma. Tenal Pab Tummad tule-e-akar-tanikidga pellallé E-Purpa-Nued-ukpal.

<sup>35</sup> “Tenal Pab Tummad e-Machi-pilaledbal pela-pela aga e-machiga igal-ukcha pellallé immal imagal.

<sup>36</sup> “Tenal meke-ibi-tule Pab-Machigin penzhulkunonikil, ilagwen-nadgu tula-tio. Tenal meke-ibi-tule Pab-Machi-abingejulil, ilagwen-nadgu pal kwen tullegojul-kuo. Tenal tule-Pab-Machi-abingaszhulmalad ampa sapejul Pab Tummadzhe ilagwen-nadgu oturdalenonimalo.”

## 4

### *Jesús Samaritano-omebak chunmajad*

<sup>1</sup> Imi teun takalgu, Pariseomal wisgunonimal, tulemal-pul-ichejul Jesúsbal naigumamimal, Juanbal pul-iché naigumamimal. Tegin Jesús Juanga pul ichejul tigin tulemal-ognaibal.

<sup>2</sup> (Tenal Jesús tigin-tulemal-kwen-ognaichul, tenal e-chapangan tigin-tulemal-ognanimal.)

<sup>3</sup> Tegin Jesús wisgusgu Pariseomal e-wisgusmal ede tigin ichejul tulemal-ognai, Jesús Provincia-Judea-akar kannan nadmalbal, Provincia-Galileaje.

<sup>4</sup> Imi teun Jesús Provincia-Samariagin keg-chulgu najo-wilub.

<sup>5</sup> Tegin Jesús Provincia-Samariagin-natapidgin neg-kwebur-Sicar-nugad-tikalzhe nonimalzhun, tad-Jacob akpene aga e-machi-Joséga nap-ukchadzhe.

<sup>6</sup> Tenal we neggin Jacob-ti-wejad-ya akial-chii. Tenal Jesús peyedzhe-nanajadbal pela-pela uluku tani-choggu, al Jesús ti-ya-akial-chiid-nabal chignoni. Tenal teun takalgu, tad pato yoroku.

<sup>7</sup> Tegidgin Jesús Samaritano-ome-takal, e-chiidzhe ti weidani. Tegin Jesús omega chogal:

—¿Imi pe ti-wejal, anka pe wis ti udagojí?

<sup>8</sup> (Imi teun Jesús-e-chapingan pato neg-kweburzhe nadmal mas-kunned pakegal.)

<sup>9</sup> Tegin Samaritano-ome Jesúsga chogal:

—An pega ti kwen uknejul. ¿Imi pe Judio-tulejulzhí, tede pe igi anche ti ekisneé? ¿Pe wiszhulzhí, antin Samaritano-tule?

(Imi teun Judio-tulemal Samaritano-tulemalbak kusgu aga istar takmal.)

<sup>10</sup> Tegin Jesús Samaritano-omega chogal:

—Imi pe wisgualen Pab tulega ibi uko, tegin pe wisgusalilen toa peje ti ekisnai, pe anka kwen chogzhajulin: ‘An pega ti kwen ukojul.’ Tenal pe anche ti ekichialen, antin pega ti-ilagwen-nadgule-tule-otuloged ukoen.

<sup>11</sup> Tegin Samaritano-ome Jesúsga chogalzhun:

—Tummad, pe pormo nikchul ti weigal, tenal ti-ya-akial-chiid-orojulbali. Al pe unnijul ti weigal. ¿Tede pe pia ti-tule-otuloged onogo-adé?

<sup>12</sup> ¿Ade pede anmal-tadgan-Jacobga pul tule-tummadzhí? Imi Jacob aga we ya akis aga ti

kobgal. Tegin Jacob-e-nuskan ampa we yagin ti kobzhamalmo, tegin e-immalmal-tulgan ampa we yagin ti kobzhamalmo.

<sup>13</sup> Tegin Jesús Samaritano-omega chogalbal:

—Imi meke-ibi-tule we ti kobzhal, ampa kannan-kannan ukul-ukul itononibalo.

<sup>14</sup> Tenal meke-ibi-tule an-ti-ukchad kobzhal, ukul-ukul pal kwen itononikojul. Tenal an-pega-chogzhad-ti tule-ulubgin ti-kammubal ti-ilagwen-nadgu-ariomaidyob kunoniko, tule ilagwen-nadgu tullegal.

<sup>15</sup> Tegin Samaritano-ome Jesúsga chogalbal:

—¿Teobí? Tummad, tegil pe anka te ti udado, an melle ukul-ukul pal itogal, tegin an itije, melle ti pal weinonigalbal.

<sup>16</sup> Tegin Jesús omega chogalbal:

—Nabir. Tegil pe aga macheredzhe kolnaddo. Tegin pe kannan tagbalo.

<sup>17</sup> Tegin ome Jesúsga chogal:

—Ani, an machered-kwen-nikchuli. ¿Tede an igi naga macheredzhe kolnao?

Tegin Jesús omega chogal:

—Nabir pe chogendo: ‘An machered-kwen-nikchul.’

<sup>18</sup> Tenal pe machered-walatalgus-nikugus. Tenal pe-macheder-nikad ampa pe-macheder-chunchunnad chulbal. Al pe anka chogzhad, ib-chunchunnaddo: ‘An machered-kwen-nikchul.’

<sup>19</sup> Tegin ome Jesúsga chogal:

—¿Tummad, igi pe an-wisgus-ade, an machered-nika? ¿Tegil pe Pab-Tummad-kaka-palchogeddé? ¿Al pe weob an-wisyé?

20 Imi anmal-tadgan iti-yal-kwichidgin Pab Tummadzhe kochamal, tenal pemal-Judiomal chogmal, anmal Jerusalénginbi Pab Tummadzhe koled-wilubmal. ¿Tegidde pe igi chogmójun?

21 Tegin Jesús omega chogal:

“Ome, pe melle ankin-penguma. Tenal ibe kujal nonikodo, meke iti-yal-kwichidgin, meke Jerusaléngin, pemal Pab Tummadzhe kwen kolo-julmal.

22 Tenal pemal-Samaritano-tulemal Pab-Tummad-wichulmaladbal Pab Tummadzhe kolnanimal. Tenal anmal-Judiomal Pab-Tummad-wijiidbal Pab Tummadzhe kolnanimal. Imi Pab-Tummad-tule-abonoged-igal unnila Judiomalbalbi noni.

23 “Tenal ibe noniko, tenal imi ibe pato iche-iche kunai, tule-chunchunnad-Pab-otummonanimalad purpal, tegin ib-chunchunnadgin Pab Tummadzhe kolnanimal, tenal Pabzhe-koled negginbijul. Tenal Pab Tummad tule-purpal-eje-kolmalad-ami, eje-koledgin e-otummogal.

24 Tenal Pab Tummad purpaled-choggu, al tulemal chunchunnadgin purpal Pab Tummadzhe kolenabmal Pab-Tummad-otummogal.”

25 Tegin ome Jesúsga chogal:

—Imi antin, an wisdo, Pab-akpene-chogzhad-palmidagoed-tule noniko. Wedin nug, Cristo. Tenal Cristo nonikil, anmalga pel-kwapa immal-mal palchognoniko.

26 Tegin Jesús omega chogalzhun:

—Imi an-pebak-chunmajiid, an a-tuledo.

27 Tegidgin Jesús-e-chapingan irmanonimal, Jesúsze. Tegin e-chapingan Jesús-omebak-chunmajii-takchagu, weob pakal pesmal. Tenal e-chapingan Jesúsze kwen ekichiszhulmal: “¿Ibi pe omeje ekis-wede?” Tegin e-chapingan Jesúsze ekichiszhulmalbal: “¿Ibiga pe omebak chunmajii-wede?”

28 Tegidgin ome aga mete-ti-weied ebes, ilgwen neg-kweburzhe nadzhun. Tegin ome neg-kwebur omosgu, tulemalga palchognatap:

29 –Webal tule-walgwen chii. We tule an-igi-kuidiid, pel-kwapa anka chogzha. Antin, an takto, we tule, Cristo-Pab-akpene-chogzhad-palmidagoed-tule. Al an pei pe anpak nemal we tule-taknegal.

30 Tegin tulemal neg-kwebur-akar almalzhun, Jesús chiidzhe.

31 Tegin ome-neg-kweburzhe-naded-impagin Jesús-e-chapingan Jesúsgin wilenagualmal chogalmal:

–Tule-oturdaked, pe mas wis kunkwelma.

32 Tegin Jesús aga e-chapinganga chogal:

–Tenal antin, an mas nika, tenal pemal kwen wichulmal, ibi-mas.

33 Tegidgin Jesús-e-chapingan aga emal-emal ekichialmal:

–¿Tegil tulemal masgin Jesús-okuchamaldé? ¿Al Jesús yapa mas kunyé?

34 Tegin Jesús chogalbal:

–Imi Pab-Tummad-an-palmialid-choged-pallí an immal imaked, tegin Pabga-arpaged-pelogoed, wedin anka mas-kunned-chunchunnad.

<sup>35</sup> ¿Imi pemal chogmalzhulzhí, ampa niwalabake napi, immal-kwa weigal? Tenal an pemalga chogdo: pe nue takmaldo, trigo pato korodik nai, kuakwa kwangalnai.

Tenal Jesús purpal chogzha, tulemal pato kuakwa pukwamal, Pabbal-naigugal.

<sup>36</sup> Tegin Jesús chogalbal:

“Imi tule Pabbal-naigugal tulemal-amijal, we tule yer itononiko, tule-e-arpajadbal ega mani penuklejadyob. Tenal tule Pabbal-naigugal tulemal-imasmalal, we tulemal ilagwen-nadgu tullemalo. Al tule-immal-tigzhad tule-immal-wesmaladbak aga mes welgumalo.

<sup>37</sup> “Imi tadgan chogedyob: ‘Imi tule immal tigzhal, tenal tule-pid we immal-tigzhad weio.’ Tenal we chogzhad, ib-chunchunnad.

<sup>38</sup> Tenal tule-immal-kwa-weiedyob an pemal-palmial tulemal-amigal, anpal naigugal. Tenal pemal kwen arpszulmal, pemal taknonimal, we tulemal pato kuakwa pukwamal anpal-naigumalgal. Tenal tule-pimalad pato arpsamal. Tenal tule-pimalad-arpajadbal pemalga ib-nuedga kunoni. Pitogua.”

<sup>39</sup> Imi Samaritano-ome tulemalga chogzhado, Jesús ega pel-kwapa immal-akalodiid chogzha. Al we neg-kweburgin Samaritano-tolgan-ichejul Jesúsgin ibzhenonimalzhun.

<sup>40</sup> Tegin Samaritano-tolgan Jesús zhe nonimalgu, Jesús gin wilenaigualmalzhun e-neg-kweburgin wis peigal. Al Jesús ibbo we neg-kweburgin peszhun.

<sup>41</sup> Imi teun Jesús Samaritano-tolganga kakal-chunmajadbal, Samaritano-tule-pul-ichejul Jesúsgin ibzhenonimal.

<sup>42</sup> Tegin Samaritano-tulemal-Jesúsigin-ibzhenonimalad omega chogalmalzhun:

—Imi pe anka chognonikidbalbi an kwen ibzhaszhulmal, imi annal ual Jesús-itojadbal pul-pule Jesúsgin ibzhenonimal. Al annal chunchunnad wisgunonimaldo, Jesús tule-iti-napkin-pukmalad-e-abonoged-chunchunnad. Wedin Cristo.

*Jesús tule-errey-yalbal-arpaged-e-machinudajad*

<sup>43</sup> Tegin Jesús ibbo Provincia-Samariagin megwijad-cholbal, ukin Provincia-Galileaje nadmal.

<sup>44</sup> Imi akpene Jesús aga tukin chogzhado: “Tule-Pab-kaka-palchogmaladdin aga e-neg-kweburginmalad tule-tummadyob kwen tar-takojulmal.”

<sup>45</sup> Tegin Jesús Provincia-Galileaje omosgu, Galilea-tolgan ampokaagwal Jesús-abingasmal. Tenal akpene Galilea-tolgan Pab-Najad-Itogedgin Jerusalénzhe arpigusgu, Jesús-takchamal, pél immal imasgujad. Al we tulemal yer Jesús-abingasmal.

<sup>46</sup> Tegin Jesús kannan Caná-Galileaje nonibal. Imi akpene Caná-neg-kweburgin Jesús vinoga ti opinnis. Tegin Jesús kannan Canáje nonikidgin, teun tule-walgwen Capernaum-neg-kweburgin maimo. Tenal we tule errey-yalbal-arpaged-walgwen. Tenal teun errey-yalbal-arpaged-e-machi Capernaumgin yee-pakal mellemai.



<sup>47</sup> Tegin tule-errey-yalbal-arpaged itosgu Jesús Judea-akar kannan Galileaje noni, we tule Jesús zhe al, Caná-neg-kweburzhe. Tegin tule-errey-yalbal-arpaged Canáje nonigu, Jesús gin wilenaigual Capernaum zhe ebak negal, e-machi-purkwedani-maid nuda-negal.

<sup>48</sup> Tegin Jesús machi-yeed-e-pabga chogal:

—Imi pemal immal-taktijulid kwen takchulil, ankin kwen ibzhenonikojulmal.

<sup>49</sup> Tegin tule-errey-yalbal-arpaged Jesús ga chogal:

—Tummad, nabir pe chogendo. Tenal antin, an peido an-machi ampayo purkweddu, pe an-negzhe wis nao an-machi-nudagal.

<sup>50</sup> Tegin Jesús tule-errey-yalbal-arpagedga chogal:

—Imi an pe-negzhe need-wilubzhul, tenal pedin aga negzhe nao. Tenal pe-machidin kwen purkwenejul, pato nugus.

Tegin machi-yegujad-e-pab Jesús-weob-ega-chogzhad itosgu, Jesús gin ibzhas. Tegin we tule aga negzhe nadzhun.

<sup>51</sup> Tegin machi-e-pab ampa igalbal-natapidgin, e-mosmal igalbal machi-e-pab-abin-almal. Tegin e-mosmal igalbal e-tummad abingusgu, machi-e-pabga chogalmal:

—¡Pe machi pato nugus!

<sup>52</sup> Tegin machi-e-pab e-mosmalga chogal:

—¡Tegil an weli! ¿Tede an-machide ibi-wachigin wis kadi-kunoni-ade?

Tegin e-mosmal e-tummadga chogal:

—Sae, ibgin-wachilgwengin, uged pe-machiga akinnoni.

<sup>53</sup> Tegidgin machi-e-pab wisgud-nad we wachigin Jesús ega chogzhagus: “Pe-machi pato nugus.” Al machi-e-pab Jesúsgin ibzhenonijun, tegin e-negginmalad pel-kwapa Jesúsgin ibzhenonimalmojun.

<sup>54</sup> Tenal Jesús Judea-akar Galileaje nonigu, wegin Jesús pato ilabogus immal-taktijulid imagus.

## 5

### *Jesús Betzata-ti-chiid-nabal tule-keg-nanneed-nudajad*

<sup>1</sup> Tegin Jesús machi-nudajad-cholbal, Judio-itoged-tummad-naigudanikidgin, Jesús Jerusalén-neg-kweburzhe nonimo.

<sup>2</sup> Imi teun Jerusaléngin Oveja-Wanagak-tikalbal, ti-tummad wilagwal chii. Tenal ti-wilagwal-chiid Hebreo-kakagin nug Betzata. Tegin ti-wilagwal-chiid-tikalbal neg-matargana-kwaatal pukwamalbal.

<sup>3</sup> Tenal we negmalgin, tule-yemalad-ichejul mamimal, tule-aku-atamalad, tule-mego-megonanemalad, tegin tule-tuwa-tinkualmalad. (Imi tule-yemalad ti-mumurmadoгод abintamamimal.

<sup>4</sup> Tenal ti-chiidgin Pab-angel impa-impagin aktenonikil, ti omumurma-nonida. Tenal tule-yeed-keped ti-mumurmakedgin opchal, meke-ibi-poni we tulega nugunonida.)

<sup>5</sup> Imi teun takalgu, tule-walgwen pirka-tulagwen-kakaambe-kakapábakkus, ti-mumurmaked-nabal yee mellemai.

<sup>6</sup> Tegin Jesús tule-yeed-mellemai-takchagu, Jesús pato wiis we tule tikajulgus weob mellemai. Tegin Jesús tule-yeedzhe ekichial chogal:

—¿Pe nugubi?

<sup>7</sup> Tegin tule-yeed Jesúsga chogal:

—Tummad, teobdo. Tenal an tule-kwen-nikchul an-chedgal, ti-mumurmanonikoedgin obgal. Tenal an alamanain obnegal, tenal tule-pid an-iktusda antu obgal. Al an keg nugu.

<sup>8</sup> Tegin Jesús tule-yeedga chogalbal:

—¿Teobí? Tegil imisgin an pega chog: pe kwisgu, tegin pe-kachi aga pe olmako, tegin pe nanao.

<sup>9</sup> Tegidgin tule-yeed ilagwen nugunonijun. Tegin tule-yeed aga kachi olmas. Tegin tule-yeed kannamadi-kualzhun.

Tenal teun ulukued-ibe nai.

<sup>10</sup> Al Judiomal tule-nugujadga chogalmal:

—Imi pe wichulzhí imis ulukued-ibe nai. ¿Ibiga pe olmakal kachi cheinatap-wede? Wedin izhe.

<sup>11</sup> Tegin tule-nugujad Judiomalga chogal:

—Imi tule-an-nudajad anka chogzhado: ‘Nanao.’ Tegin anka chogzhabaldo: ‘Aga pe kachi chedo.’ Al an kachi cheinatapto.

<sup>12</sup> Tegin Judiomal tule-nugujadzhe ekichial:

—¿Toa-tule pega chogzha-ade: ‘Pe nanao, aga pe kachi chedo?’

<sup>13</sup> Tenal tule-nugujad wichuldo, toa-tule e-nudas. Tenal Jesús tule-nudasgu, tule-ichejulidbal Jesús tule-nugujadgin oweles.

<sup>14</sup> Tegin Jesús tule-nudajad-cholbal untaradgin Jesús Pab-Tummadzhe-koled-neggin tule-nugujad-abingunonibal. Tegin Jesús tule-nugujadga chogal:

—Imi pe takto, pedin nugus. Tenal pe imis-akar iskuedgin melle pal nanao, pega pul melle ponitummad nononigal.

<sup>15</sup> Tegin tule-nugujad Judiomalzhe nad, aga chognad Jesús e-nudas.

<sup>16</sup> Imi Jesús ulukued-ibegin tule-nudas-choggu, al Judiomal chabzhul Jesús-imabi-kualmalzhun.

<sup>17</sup> Tegin Jesús Judiomalga chogal:

—Imi an-Pab pane-pane arpanai-choggu, al an pane-pane arpamo.

<sup>18</sup> Tenal Jesús chogzhadbal ede Pab Tummadyob pane-pane arpanai, wedin chogle Pab Tummad Jesús-e-pab, tegin wedin choglebal Jesús Pab Tummadbak aga-a-yopí tule-tummadga maimo. Al Judiomal pul-pule Jesús-mesbi-kualmalzhun. Tenal Jesús ulukued-ibegin kwen ataszhulidbal, Judiomal Jesús-mesbi-kualmalbalzhun.

*Pab Tummad Jesúsga igal-ukcha tule-otulogal, tegin tulemalga igal-itogalbal toa nos, o toa noszhul*

<sup>19</sup> Tegin Jesús Judiomalga chogalbal: “Imi an chunchunnad pemalga chogdo: imi Pab-Machi aga e-itolegedbal keg immal ima. Tenal Pab-Machi e-Pab-takel immal ima, ampa teopí Pab-Machi immal imamo. Tenal Pab Tummad meke-ibi-immalagin immal ima, e-Machi ampa teopí immal imamo.

<sup>20</sup> “¿Ibiga teob? Imi Pab pela-pela aga e-Machipilal-choggu, al e-Pab pel-kwapa e-immal-imaked oyomo. Tenal Pab kujal e-Machiga pul-pule immal oyogo, pemal keger takegal.

21 Tenal Pab kannan tule-purkwalmalad-otulo-choggu, al e-Machi ampa e-Pab-yopí e-itolegedbal tule-purkwalmalad-otulomo.

22 “Teginbal, Pab Tummad tulega igal-kwen-itogojul-kuo. Tenal Pab e-Machiga igal-ukcha, tulemalga igal-itogal, tulemal piaje sapejul oturdaleged-wilubmal.

23 Tenal Pab e-Machiga weob igal-ukcha, tulemalde e-Machigin atamalgal, tulemal-pelkwapa e-Pabgin atagedyobmo. Tenal tule Pab-Machigin kwen atajulil, Pab-machi-palmialidbal ampa Pabgin kwen atajulmalmo.”

24 Tegin Jesús chogalbal: “Imi an chunchunnad pemalga chogdo: meke-ibi-tule an-chunmajadgin ibzhajal, tegin Pab-an-palmialid-penguszulil, we tule ilagwen-nadgu tullego, tegin we tule Pab Tummadzhe sapejul kwen oturdalegojulbal. Tenal tule Pabgin ibzhejal, tule-purkwed-igal-akar nos, tegin tule-ilagwen-nadgu-tulleged-igalgin tognonibal.

25 “Tenal an chunchunnad pemalga chogbaldo: tenal ibe noniko, tenal imi ibe pato naigunoni, tule-purpal-purkwalmalad mag itononiko Pab-Machi ibi chogzhad. Tenal tule-Pab-Machi-chogzhad-nued-itosmalad purpal tullenonimalo.

26 “Tenal Pab kusgu aga e-otuloged cheitii-choggu, al Pab aga e-Machiga igal-ukchamo, kusgu aga e-otuloged cheigalmo.

27 Tenal Pab-Machi, Te-Tule-Chunna-choggu, al Pab e-Machiga igal-ukchabal tulemalga igal-itogal tulemal piaje sapejul oturdaleged-wilubmal.

28 “Imi pemal melle an-chogzhadgin weob pakal peimalo. Tenal ibe nonikodo, tulemal-pelkwapa-purkwismalad-uan-yabal-mamimalad Pab-Machi-chunmaked itomalo.

29 Tenal te ibegin, tule-purkwismalad uan-akar kwisgunonimalo. Tenal tule-nued-nanasmalad ilagwen-nadgu tullego, tenal tule-istar-nanasmalad ilagwen oturdaleged-neggin sapejul oturdalego.”

*Jesús chogzhagujad, ede chunchunnad Pab-Machi-Chunnad*

30 Tegin Jesús Judiomalga chogalbal: “Imi antin, an-itolegedbal keg walgwen immal ima, tenal Pab-anka-chogzhadbal an tulega igal-ito. Tenal antin tulemalga nuekwa igal-itogo piaje sapejul oturdaleged-wilubmal. Tenal an peiedyob an kwen nanejul, Pab-an-palmialid peiedyob, an nane.

31 “Tenal an naga walgwen chunmakelen, an chunmakeddin ib-nuedga kwen kunonikojulin.

32 Tenal imidin tule-pid ankin yer chunmadii. Wedin Juan Bautista. Tenal antin wisdo, we tule-ankin-chunmadiid, ib-chunchunnad.

33 “Imi pemal Juan Bautistaje tulemal-palminonimal. Tenal Juan pemalga napírra chogzhado, antin a-tuledo.

34 Tenal Pab Tummad ankin chunmajadbal, tegin an immal-taktijulmalad imajadbal, al an tule-kwen-napijul ankin chunmagal antin toa-tule. Tenal Pab-sapejul-tulemal-oturdakoed-akar pemal nabir abonolegal. Al Juan-ankin-chunmajadbal, an pemalga chognonimo.

<sup>35</sup> Imi Juan Pab-wisgugal tulemal-oturdadikus, achachar-tummad kanaidgin negotarmanaidyob. Tenal pemal yabli ichéjal yer Juan-chogzhad wis itosmal.”

<sup>36</sup> Tegin Jesús Judiomalga chogalbal: “Tenal antin, an-immal-imanaidbal Juan-ankin-chogdikujadga, pul-pule pemalga oyonai, antin toatule. Tenal Pab-anka-arpaged-ukchadbal, tegin an-Pabga-immal-imanaidbal, an oyonaido, Pab an-palmial.

<sup>37</sup> Tenal Pab-an-palmialid aga tukin ankin chunmadi-kus antin a-tule. Tenal pemal Pab-chunmaked-kwen-itoszhulmal, tegin pemal Pab-pel-takchajulmalbal.

<sup>38</sup> “Tenal pemal kwen ibzhaszhulmal-choggu Pab an-palmial, al Pab-pemalga-chogzhaddin pemal-ulubgin kwen peszhul.

<sup>39</sup> “Tenal pemal ebinzhemal, Pab-kartaginturdanaidbal pemal wisgune, pe igi ilagwen-nadgu tullegal. Al pemal pela-pela Pab-kartagin turdananimal. Tenal pemal nabirturdananimalando, tenal Pab-karta ankin chunmanai.

<sup>40</sup> Tenal pemal yabli anche yapa tagmal ilagwen-nadgu tullegal.”

<sup>41</sup> Tegin Jesús Judiomalga chogalbal: “Imi antin, an tule-an-nug-otummomalad-kwen-abingenai-chul.

<sup>42</sup> Tenal an pemal-wismal, pemal ulubgin Pab-kwen-pilalzhulmal.

<sup>43</sup> Tenal antin, an-Pab-nuggin nonido, tenal pemal an-kwen-abingaszulmal. Tenal tule kujal aga tukin tanikil, pemal we tule-abingemalo.

44 “Tenal pemal aga emal-emal aminanimal aga nug otummogal. Tenal pemal Pab-Tummad-walkwénnagwad-kwen-aminanijulmal pe-nug-otummogal. ¿Tede pemalde, igi ankin ibzhenonimalo-wede? Keg kue.

45 “Tenal pemal ankin kwen ibzhaszhulmal-choggu, al pe melle ankin pinzhemalo, an Pabga pemal-tuktinemal. Tenal pe Moisés-igalgin-pe-ibzheedbal, pe chogmal: ‘Imi annal keg-chulgu Pab-negzhe tognemal.’ Tenal pemal-nuekwananaszhulidbal Moisés Pab Tummadga pemal-tuktimalo.

46 “Tenal pemal Moisés-penzhul-kujalen, pemal ampa ankin penzhul-kunonimalmogan. ¿Ibige an teob pemalga chog? Imi Moisés péI ankin nermas.

47 Tenal pe Moisés-nermajadbal, pe pengus-choggu, ¿tede pe igi an-chogzhiidgin ibzhenonimalmogo? Keg kue. Pitomalgu.”

## 6

### *Jesús miliatal masgin tule-okuchad*

(*Mateo 14:13-21; Marcos 6:31-44; Lucas 9:11-17*)

<sup>1</sup> Tegin Jesús chunmajad-cholbal untaradgin nad, Galilea-mata-opakal. Tenal we mata nugbal, Tiberias-mata.

<sup>2</sup> Teun takalgu, tulemal takchamal Jesús tule-yemalad-nudas, al Jesús-immal-taktijulmalad-imajadbal tulemal-ichejul Jesúsbak irmadmalmo.

<sup>3</sup> Tegin Jesús aga e-chapinganbak yalzhe nadmal. Tegin Jesús aga e-chapinganbak yal-abaladzhe nonimalgu, yal-abal ampagunonimalzhun.



4 Tenal teun Judiomalga Pab-Najad-Itoged-e-wilub pato omodani-choggu, al tulemal-ichejul irmanonimalmo.

5 Tegin Jesús panna atadgu, takal tulemal-ichejul e-chiidzhe irmadanimal. Tegin tulemal nonimalgu, Jesús Felipega chogal:

—¿Anmal pia tulemalga mas-kunned paknemalo-wede, tulemal-okunkal?

6 (Tenal Jesús pinche Felipega weob chogzha Felipe-wilub-takegal, Felipe de igi chogdago-dewa. Tenal Jesús pato wiis, ede igi tulemal-okunno mas-gin.)

7 Tegin Felipe Jesúsga chogal:

—Ante wichí. Imi tule ni-walapábak arpanailen, we mani-kanaid ampa kwen unnijulin we tulemalga mas-kunned pakegal. Tenal we mas-kunned, ampa iché-iché tulemal-wis-okunmaloen.

8 Tegin Jesús-e-chapin-pid-Andrés-nugad, Simón-Pedro-e-urpa, Jesúsga chogal:

9 —Imi machi-toto-walgwen wegin madu-olgana-cebadagad-kwaatal wis nika, tegin ua-purwigana-ukabo-nikbal. ¿Tenal immal-ichegwaddé ibiga nabir-wede, tule-ichejul-pukwadga? We mas-kunned aku pel-kwapa tulemal-okunkal.

10 Tegin Jesús chogal:

—Tenal ankadin iwen-kwen-akalzhul madu-kwaatal. Tenal antin, an pei, pemal tulemalga chognao: ‘Pe wis ampagumalo.’

Tenal teun we neggin kagan ichejul nai. Tegin Jesús-e-chapingan Jesús-chogzhadyob imasmal. Imi

teun takalgu, machergan-ampagusmaladbi, mili-atalzhal. Tenal omegan, tegin nuskan pel choglejul.

<sup>11</sup> Tegin Jesús kwaatal-madu-olgana tegin uachus. Tegin Jesús Pab Tummadga tog-nuedi chogzhagu, madu, ua Jesúsga melgudzhun. Tegin Jesús aga e-chapinganga madu-ukcha. Tegin Jesús-e-chapingan tule-ampagusmaladga madumimishun, tulemal kunpiedyob. Tegin Jesús-e-chapingan ampa teopí ua-ukabogid-imasmo, tulemal e-kunpiedbal.

<sup>12</sup> Tegin tulemal pel-kwapa immedzhe mas kuchamalgu, Jesús aga e-chapinganga chogal:

—Imi pemal mas-okpitchad weimalo, melle pinche perienzhegal.

<sup>13</sup> Tegin Jesús-e-chapingan tulemal-kwaatal-madu-kuchamalad-okpitchad wesmalgu, ampa karpa-kwaambe-kakabog okpis.

<sup>14</sup> Tegin tulemal takchagu Jesús mas-kunnedgin immal-taktijulid imas, chogalmal:

—We tule, Pab-kaka-palchoged-chunchunnad. Wedin Pab-chogzhad-iti-napche-palmidagoed-tule.

<sup>15</sup> Tegin Jesús mag takchagu tulemal pinzhebukmal kantikidgin erreyga e-odonemal, Jesús aka-ulak yalaganbal walgwen nadbal.

*Jesús ti-askin kannamakal e-chapinganzhe non-ikid*

*(Mateo 14:22-27; Marcos 6:45-52)*

<sup>16</sup> Tegin tad-arkwatku, Jesús-e-chapingan mata-kakche ul-naidzhe aktenonimal

17 tegin kep ulgin aknakwismalzhun. Tegin Jesús-e-chapingan nadmalzhun mata-opakal, Capernaumzhik. Tegin neg-chichilegalgu, Jesús ampa yalaganbal kudiid, ampa kwen taklejul.

18 Imi teun Jesús-e-chapinganga sapejul purwa kolnonigu, pela-pela mata arwialzhun.

19 Tegin Jesús-e-chapingan kilómetro-atal o nerka-dewa kammegin-nanajadbal Jesús-takalmal e-ulzhe tani. Tenal Jesús ti-askin kannamadani. Tenal e-chapingan Jesúsgin kwakialmal.

20 Tegin Jesús ulzhe nonigu, aga e-chapinganga chogal:

—Melle pe tobgumalma; antin, an Jesúsde.

21 Tegin e-chapingan Jesúsga chogalmal:

—Tegil pe akalzhul ulgin nakwedo.

Tegin Jesús ulgin nakwisgu, pato itogalmal, neg-kwebur-natapidzhe ul-naigumaladgin pato nai.

22 Tegin te pangin, tulemal-opakal-mas-kuchamalad wisgusmal sae ul-walkwénna nai, tenal Jesús ulgin kwen nakwizhul. Tenal Jesús-e-chapinganbi nadmal. Tenal tulemal kwen wichulmal Jesúsde pia nad.

23 Tegin ulmal-neg-kwebur-Tiberias-akaronimalad Jesús-Pabga-nuedi-chogzhadgin-tulemal-okuchad-omopen naigunonimal.

24 Tegin tulemal takchagu Jesús taklejul, tegin Jesús-e-chapingan taklejulmo, tulemal-sae-mas-kuchamalad ulmal-nonimaladgin aknakwismal. Tegin tulemal Capernaumzhe Jesús-aminadmalzhun, Jesúsde Capernaumgin mai-dewa o chul-dewa.

*Jesús purpal chogzhagujad, ede madu-chunchunnad*

<sup>25</sup> Tegin tulemal mata opasmalgu, we neg-kweburgin Jesús-onosmal Jesús mai. Tegin tulemal Jesús zhe ekichialmal:

—Tule-oturdaked, ¿inkwa pe noni-wede, itije?

<sup>26</sup> Tegin Jesús tule-nonimaladga chogal:

“¿Ibiga pe an-aminanimal-ade? Imi an chunchunnad pemalga chogdo: imi pemal pela-pela immedzhe mas-kuchadbal pe an-amidanimal. Tenal pemal immal-taktijulid-takchadbal pe an-kwen-amidanijulmal ankin ibzhegal.

<sup>27</sup> “Tenal an pemalga chogdo: pe melle pinche iti-napkined-mas-kunned-onoedgin, pe arpamalo. Tenal pe tule-ilagwen-otuloged-mas-kunned-onoedgin, pe arpamalo. Tenal an-Te-Tule-Chunna pemalga tegiid-mas-kunned uko. Tenal Pab Tummad ankin chogzhado, ede yer an-tak.”

<sup>28</sup> Tegin tulemal Jesús zhe ekichialmal:

—¿Tegil animal igi imakenabzhun, Pabga immal imagal?

<sup>29</sup> Tegin Jesús tulemalga chogal:

—Nabir. Imi pemal Pabga immal imabiel, pe penzhulinabmal Pab Tummad an-palmial.

<sup>30</sup> Tegin tulemal Jesús zhe ekichialmalbal:

—¿Tegil pe ibi immal-taktijulid pe anmalga imako oyogal, pedin ibi-tule? Tenal animal immal-taktijulid takalil, animal kep pegin ibzhenonimalo. ¿Tede pe ibi anmalga imakojun?

<sup>31</sup> Tenal anmal-tadgan neg-nikchulidbal maná-mas kuchamal. Tenal Pab-kartagin nermakal maimodo:

Teun ad Pab-neg-akar tadganga mas-kunned ukcha, kunkal.

Ex. 16:4; Neh. 9:15; Sal. 78:24-25

<sup>32</sup> Tegin Jesús tulemalga chogalzhun:

—Imi an chunchunnad pemalga chogdo: imi Moisés Pab-neg-akar, pe-tadganga maná-mas kwen ukchajul. Tenal Pab Tummad pe-tadganga maná-mas ukchamal. Tenal imidin an-Pab nikpa-akar pemalga purpal mas-chunchunnad ukmal.

<sup>33</sup> Tenal Pab-akar-mas-tanikid, wedin tule, wedin mas-chunnad-chul. Tenal we tuledin Pab-neg-akar tani. Tegin we tule ilagwen-nadgutullegal tule-iti-napkin-pukmalad-imada.

<sup>34</sup> Tegin tulemal Jesúsga chogalmal:

—Tummad, tegil pe imis-akar anmalga we madu ukodo.

<sup>35</sup> Tegin Jesús tulemalga chogalbal:

“Imi antin purpal madu-tule-otuloged. Tenal tule anche nonikil anpal-naigugal, ukul pal kwen itogojul. Tenal tule ankin ibzhajal, ukul-ukul pal kwen itogojulbal.

<sup>36</sup> “Tenal antin pemalga chogzhado: pemal an-takchamal, tenal pemal yabli ankin kwen ibzhaszhulmal.

<sup>37</sup> Tenal tule-Pab-anka-ukchamalad pel-kwapa anche nonimalo anpal-naigumalgal. Tenal antin tulemal-anka-uklesmalad-ilgwen-abingene, an pal-kwen-onogojul.

<sup>38</sup> “Tenal antin Pab-neg-akar aktenoni, Pab-an-palmialid-itolegedbal immal imagal, an naga itolegedbal immal imagal-chul.

<sup>39</sup> Tenal Pab-an-palmialid peigujii, an nuekwa ega pel-kwapa tule-anka-uklesmalad-tako melle walgwen-pel periengugal. Tegin Pab-Tummad-peigujibal neg-tuku omojal, antin tulemal-anka-uklesmalad-otulobalo.

<sup>40</sup> “Tenal an-Pab peigujibal, meke-ibi-tule e-Machi-takalil, tegin e-Machigin ibzhajal, we tule ilagwen-nadgu tullego. Tegin neg-tuku omojal, an purkwaled-akar kannan we tule-otulobalo.”

<sup>41</sup> Tegin Judiomal Jesús-chunmajad itosmalgu ede madu-Pab-neg-akar-tanikidyobid, Judiomal aga emal-emal istar-itogedgin Jesúsgin ulualmalzhun.

<sup>42</sup> Tegin Judiomal chogalmal:

—¿We Jesúsde, José-machijulzhí? ¿Imi e-pab tegin e-nan, anmal mag takmalzhulzhí? ¿Tede anmalga igi chogne: ‘An Pab-neg-akar-aktenoni?’ Chulá. Keg kue.

<sup>43</sup> Tegin Jesús Judiomalga chogal:

“Pemal melle aga emal-emal ankin istar chun-mamalma.

<sup>44</sup> Imi an-Pab-an-palmialid yer-ito tule-kwen-imajulil anche taggal, we tule anche kwen non-ikojul. Tenal tule keg walgwen aga tukin anche tag. Tenal tule-anche-nonikid neg-tuku omojal, an kannan we tule-otulogo.

<sup>45</sup> Tenal akpene Pab-kaka-palchoged Pab-kartagin chogzhado:  
Tenal Pab Tummad e-igalgin pel-kwapa tulemal-oturdako.

Tenal tulemal-pel-kwapa yer Pab-itojal, tegin Pab-gin turdajal, we tulemal anche nonimalo anpal-naigugal.

<sup>46</sup> “Imi tule kwen nikchul Pab-takchad. Tenal tule-Pab-akar-tanikidbi unnila Pab-takcha.

<sup>47</sup> Tenal an chunchunnad pemalga chogdo: imi tule an-kwen-penguszulil, we tule ilagwen-nadgu pato tula.

<sup>48</sup> “Tenal antin purpal madu-tule-otuloged.

<sup>49</sup> Tenal pe-tadgan neg-nikchulidbal mas-kunned-maná kuchamal. Tenal pe-tadganga we mas-kunned yabli kwen unniguszhulmal, pe-tadgan yabli purkwismal.

<sup>50</sup> “Imi an pemalga madu-Pab-neg-akar-aktejadgin chunmanaimodo. Tenal tule we madu kuchal, ilagwen-nadgu tullego, pal kwen purkojul-kuo.

<sup>51</sup> Tenal antin purpal we madu-tule-otuloged. Tegin antin madu-Pab-neg-akar-tanikid. Tenal tule we madu kuchal, ilagwen-nadgu tullego. Tenal we madudin an-chan. Tenal antin pel-kwapa tule-iti-napkin-pukmaladga an-chan uko tullemalgal.”

<sup>52</sup> Tegin Judiomal aga emal-emal pela-pela imakalmal chogalmal:

—¿Imi we tulede igi anmalga aga e-chan ukneade, anmal kunmalgal? Wedin kakanma.

<sup>53</sup> Tegin Jesús Judiomalga chogalzhun:

“Imi an chunchunnad pemalga chogdo: imi an-Te-Tule-Chunna-e-chan pe kwen kunchulil, tegin pe an-abe kwen kobzhulbalil, pedin tulajul, pedin tule-purkwal.

54 “Tenal meke-ibi-tule an-chan kuchal, tegin an-abe kobzhalbalil, we tule ilagwen-nadgu tullego. Tegin neg-tuku omojal, an purkwaled-akar kannan we tule-otulobalo.

55 ¿Ibiga an teob chog? Imi an-chan mas-kunned-chunchunnad, tegin an-abe kobed-chunchunnadbal.

56 Tenal meke-ibi-tule an-chan kuchal, tegin an-abe kobzhabalil, we tule ilagwen ankin mai, tegin antin we tulegin ilagwen maimo.

57 “Tenal Pab-tulad an-palmial, tegin an Pabbal tula-tibal. Tenal tule an-chogzhadyob an-chankuntimogal, we tule ampa anpal tula-timogo.

58 Tenal antin madu-chunnad Pab-neg-akar-aktenonikid, tule-akpene-mas-kunned-maná kuchadyob-chul. Tenal annal-tadgan neg-nikchulidbal mas-kunned-maná kuchamal, tenal annal-tadgan yabli purkwismal. Tenal tule itimadu kuchal, ilagwen-nadgu tullego. Pitomalgu.”

59 Tenal Jesús Capernaumgin, Judio-ormaked-neggin, tulemal-oturdanaidgin weob chunmasdo.

### *Jesús-e-chapingan-ichejul Jesús-midmalad*

60 Tegin Jesús-e-chapingan-ichejul Jesús-ega-chogzhad itosmalgu, chogalmal:

—Peyedzheá. ¿Toa we igal abingao? Chulá.

61 Tenal Jesús wiis-choggu e-chapingan e-nik istar chunmakalmal, al Jesús aga e-chapinganga chogal:

“¿Imi pemal ebinzhemal, an pemalga immal-chogzhad, pemalga ib-nuedzhul? Chulá. Wedin pemalga ib-nueddo.



62 “Tenal pe takalil an-Te-Tule-Chunna an-akpene-maigujadzhe kannan nakwenatap, Pab-Tummad-negzhe. ¿Pe igi kujal, pe ebinzhe? Tenal pemalga tegi ib kunonikil, pemal pul-pule istar an-taknoniko.

63 “Imi Pab Purpa Nued tule-otuloda. Tenal tulechan ibga keg pel ku. Tenal an-chunmajad ib-purpaled, wedin tule-otuloged.

64 Tenal pemal-wal-walgwen yabli an-chunmajadgin kwen ibzhejulmal.”

Tenal Jesús kepe-sagla-akar wiis-choggu toa-tulemal egin kwen ibzhaojulmal tegin toa-tule egin akpinnonibalo,

65 al Jesús chogalbal:

“Imi an pemalga chogzhundo: tule keg a-itoleged anche tagmal anpal-naigugal. Tenal Pab nabir-ito tule-imajal, we tule kep anche noniko anpal-naigugal.”

66 Tenal teun-akar Jesús-e-chapingan-ichejul Jesús-midmal. Tegin tulemal Jesúsbak pal kwen nanaszhulmalbal.

67 Al Jesús e-walambe-kakabogwadga chogalzhun:

—¿Imi pemal nebimalmodé, we chapingan-pimaladyobmo?

68 Tegin Simón-Pedro Jesúsga chogal:

—Tummad, ¿anmal toaje pal nemalo-ade? Imi pedin, pe chunmakedbal anmal-oturdanai, anmal igi nabir ilagwen-nadgu tullegal.

69 Tenal anmal pegin ibzhemal. Tegin anmal wismalbal, pedin tule-chwilidikid, tule-iskued-kwen-nikchulid, tule-Pab-Tummad-akar-tanikid.

70 Tegin Jesús aga e-chapinganga chogal:

—Teobdo. Antin a-tuledo. ¿Imi antin naga tukin pemal-walambe-kakabogwad-chuszulzhí? Tenal pemal-walgwen yabli nia.

<sup>71</sup> Tenal teun Jesús Simón-machi-Judas-Iscariotegin chunmas. Tenal we Judas, walambe-kakabogwadmogando, tenal Judas te-cholbal manibal-Jesúsgin-akpinnonikoed.

## 7

### *Jesús-e-urpamal Jesúsgin pengusmalad*

<sup>1</sup> Tegin Jesús-chunmajad-cholbal, Jesús Provincia-Galileagin pipirmadiidbal, Provincia-Judeaje pal kwen nebijul-kual. Imi teun Judeagin Judiotummagan kuakwa pukwamal Jesús-mesgal.

<sup>2</sup> Tenal teun Judiomalga Chapi-Aangad-E-Itoged omodani.

<sup>3</sup> Al Jesús-e-urpamal yami Jesúsga chogalmal:

—¿Imi pedin iti-akar need-wilubzhulzhí, Provincia-Judeaje? Tenal pe-chapingan pe-takenabmal, pede igi immal-taktijulid ima.

<sup>4</sup> Tenal meke-ibi-tule aga oyobiel ede toa-tule, otukal immal imaked-wilubzhul. Tenal we tule pel-kwapa-tulemal-wagin immal imakenab. Tenal pe immal-taktijulmalad imakel, pel-kwapa tule-iti-napkin-pukmaladga oyogenabbal.

<sup>5</sup> Imi teun takalgu, Jesús-e-urpamal Jesúsgin kwen ibzhejulmal Jesúsde Pab-akar tani.

<sup>6</sup> Al Jesús aga e-urpamalga chogalzhun:

“Tenal ankadin ampa ibe kwen omojul Jerusalénzhe negal. Tenal pemalgadin meke-ibi-ibe, ibe-nued Jerusalénzhe negal.

<sup>7</sup> Tenal tule-iti-napkin-pukmalad istar pemal-kwen-takchulmal. Tenal an-tulemalgin-chogzhadbal we tulemal istar timal, al tulemal-iti-napkin-pukmalad istar an-takmal.

<sup>8</sup> “Tenal pemal nadmaldo, Jerusalénzhe ibe itogal. Tenal anka ampa wilub kwen omojul. Al an imis Jerusalénzhe kwen nejul ibe itogal.”

<sup>9</sup> Tenal Jesús péI e-urpamalga chunmasgu, yabli Provincia-Galileagin pes.

*Jesús ibe-itogedgin Pab-igalgin tulemal-oturdajad*

<sup>10</sup> Tenal Jesús-e-urpamal ibe-itogedzhe naded-cholbal, Jesús kep te-cholbal itogedzhe nadmojun. Tenal Jesús yakiri nad, tulemalga kwen chogzhajul-kus, ede Jerusalénzhe nemo.

<sup>11</sup> Al Judio-tummagan itogedgin Jesús-abintabukgwadgin chogalmal:

—¿Pia nade a-tulede? ¿Ampa owedyé?

<sup>12</sup> Tegin tulemal-yogasalmalad aga emal-emal arpa-arpa Jesúsgin chunmananimal. Kwen choge: “We Jesúsde, tule-nued.” Tenal kwéntin chogmoga: “Chulá. We Jesúsde, tulemal-yardaged.”

<sup>13</sup> Tenal tulemal-chunmananimalad Judio-tummagan-tobedbal pakal-pud kwen chunmananijulmal, pinche otukal chunmananimal.

<sup>14</sup> Tegin itoged-naigujad-ibabakegin, Jesús kep Pab-Tummadzhe-koled-negzhe noni. Tegin Jesús Pab-igalbal tulemal-oturdakalzhun.

<sup>15</sup> Tegin Jesús tulemal-oturdanaidgin, Judio-tummagan Jesúsgin weob pakal pesmal, tegin Judio-tummagan chogalmal:

—¿We tulede igi pirkin immal wiis-wede, Pab-igalgin tulemal-oturdagal? We tule tummaganzhe nue kwen turdas-chuli.

16 Tegin Jesús Judio-tummaganga chogal:

“Imi an tulemal-oturdanid, an-akar kwen tani-jul. Wedin, Pab-an-palmialid-akar tani.

17 Tenal meke-ibi-tule Pab-Tummad-chogedbal nanebiel, kep wisgunoniko, an tulemal-oturdaked, Pab-Tummadgad, o an naga tukin onojad.

18 “Imi tule aga tukin chunmakel, pinche aga tukin nug otummobi. Tenal antin, an tule-an-palmialid-nug okannoel, an napírra-chunmaked-tule, an kakanzheed-tulejul.

19 “¿Imi Moisés pemalga igal-mezhiszhulzhí, pe igi naneenabmal? Tenal pemal yabli Moisés-igal-mamikid-pallí kwen nanaszhulmal. Tenal pemal Moisés-igal-mamikid-pallí kwen nanaszhulmal-choggu, ¿tede pemalde ibiga an-meshbimalzhun?”

20 Tenal tule-yogasalmalad Jesúsga chogalmal:

—Nia koeles pe-imas. ¿Al pe weob chunmayé? ¿Toa pe-mesbi-ade? Pe kakanma.

21 Tegin Jesús tulemalga chogal:

“Tenal an ulukued-ibegin immal-taktijulid-choggwen imajadgin pe weob pakal pesmal. Tenal pemal chogmal, an noal immal imas.

22 Tenal Moisés-pemalga-igal-mezhijadbal, pemal ulukued-ibegin ampa machi-abgan-tuku chikmal. (Tenal tule-abgan-tuku-chiked-igal chunchunnad Moisés-akar tanijul, we igal anmal-tadgan-Abraham-akar tani.)

<sup>23</sup> “Tenal pe melle Moisés-igal-mamikidgin wal-magal, pemal chwilidik machi-imagal ulukued-ibegin akalzhul machi-abgan-tuku chikmal. ¿Tede an ulukued-ibegin kwablekwá tule-nudajal, ibiga pe ankin ulualdamalzhun? Tenal pemal ankin urwed-wilubzhulin.

<sup>24</sup> “Tenal pe melle yogasal chogo: ‘We tule nos.’ Tenal pemal nuekwá-immal-itojadbai, kep pe we tulegin immal chogo.”

*Tulemal Pab-akpene-chogzhad-palmidagoed-tulegin chunmasgujad*

<sup>25</sup> Tegidgin Jerusalénginmalad-wal-walgwen chogalmal:

“¿We tulede, tummagan tar-mesbi-kunanimaladzhulzhí?

<sup>26</sup> Imi pe takto, we tule, tulemal-ichejul-pukwad-wagin chunmanai, tenal tule-tummagan ib kwen imaszulmal. ¡Paaa! ¿Igi taklejun? ¿Tegil tule-tummagan pinzhemaldé, we tule chunchunnad Cristo-Pab-akpene-chogzhad-palmidagoed-tule? Antin chog chul.

<sup>27</sup> “Tenal annal nued wismaldo, we tule pia-akar tani. Tenal Pab-akpene-chogzhad-palmidagoed-tule tanikil, annal kwen wisguojul pia taniko.”

<sup>28</sup> Al Jesús Pabzhe-koled-neggin ampa tulemal-oturdaaidgin, Jesús arpak sapejul kolal chogal:

—Imi pemal an-nued-wismaldo, tegin pemal wismalbal, an piagwad. Tenal an pinche an-itoleged-immal-imagal an kwen nonijul. Tenal Pab-Tummad-an-palmial. Tenal Pab Tummad keg-chulgu ib-chunchunnadgin chunma. Tenal pemal Pab-kwen-wichulmal.

29 Tenal antin, an wisdo Pabdin toa-tule. Tenal an Pab-akar tani, tegin Pab an-palmialbal.

30 Tenal Judio-tummagan Jesús-chogzhad itosgu, Jesús-kabi-kualmal. Tenal tulemal Jesús-kwen-kasz hul-kus, Jesús kaledged-wilub ampa omojulidbal.

31 Tenal tulemal-ichejul Jesúsgin ibzhenonimal, tegin tulemal-Jesús gin-ibzhenonimalad Jesús gin chogalmal:

—Imi we tule Pab-akpene-chogzhad-pal midagoed-chunchunnadil, pel-kwapa immal-taktijulid imaked-wilub. Tenal Jesús pel-kwapa immal-taktijulmalad imanai-choggu, al annal mag taknonimaldo, we tule chunchunnad Cristo-Pab-akpene-chogzhad-pal midagoed-tule.

### *Pariseomal Jesús-kabi-kualmalad*

32 Tegin Pariseomal takchagu tulemal arpa-arpa Jesús gin chunmananimal: “We Jesús, Cristo-Pab-akpene-chogzhad-pal midagoed-tule,” Pariseomal tegin tule-irwal-Pabzhe-kolmalad-e-tummagan chowal-ibgan-palmismal Jesús-kagal.

33 Tegin Jesús chogalzhun:

—Imi antin pemalbak iché-iché napi wis kudii. Tenal an kujal kannan nebal, tule-an-palmialidzhe.

34 Tenal pemal an-amialmalal, an-kwen-onogojulmal. Tenal an-megoedgin, pemal kwen togojul-kuo.

35 Tegin Judio-tummagan aga emal-emal ekichialmal:

—¿Tegil we tulede, pia néjun, anmal tar-kwen-onogojuliddé? ¿Tegil anmal-Israel-tule-Griegomal-abalgin-pukwamaladzhe nedé? ¿Tegil Pab-igalgin Griegomal-oturdanedé?

<sup>36</sup> ¿Imi we tule-chunmajadde, ibi chogzhun? We tule chogzhado: ‘Imi pemal an-amialmalal, an-kwen-onogojul-kuo.’ Teginbal: ‘Pia an megódin, pemal kwen togojul-kuo.’ Tenal anmal kwen wichulmal we tule pia ne.

*Jesús purpal tule-otuloged.*

<sup>37</sup> Imi ibe-itoged-pul-chunchoged imis-pelguedgin, Jesús kwisgudgu, sapejul kote chogal: “Imi meke-ibi-tule aga ulubgin ampa Pab-napi-itogel, anche tagmalo, an ulubgin yer ne-imako, tule ukul-ukul itogedgin, ti-kobzhadbal yer itononikoedyob.

<sup>38</sup> “Tegin meke-ibi-tule ankin ibzhenonikil, Pab-kartagin-chogzhadyob aga ulubgin pela-pela Pab-Purpa-Nued-nikadbal, ilagwen-nadgu tullego, ti-kammubal ti pela-pela ariomaidyob.”

<sup>39</sup> Tenal Jesús weob chunmajadgin Pab Purpa Nuedgin chunmas. Tenal teun Jesús ampa Pab-Machiyob nug otummolejul-choggu, al tule-pel-kwapa-Jesús-gin-ibzhenonimaladga Pab Purpa Nued ampa kwen ukleszhul. Tenal tulemalga kep kujal Pab Purpa Nued uklenoniko.

*Tulemal Jesús-ulgin aga emal-emal iskudmalad*

<sup>40</sup> Tenal tulemal-wal-walgwen Jesús-chunmajad itosgu, chogalmal:

—We tule chunchunnad Pab-kaka-palchoged-chunchogeddo.

<sup>41</sup> Tenal tule-pimalad chogmo:

—We tule, Cristo-Pab-akpene-chogzhad-palmidagoed.

Tenal tule-kwénna-kwénna chogmalmo:

—¿Ade-Cristode tule-Galileagined tanikojí?

<sup>42</sup> ¿Tenal Pab-kartagin chogzhajulzhí, Cristode David-e-wagwa, tegin neg-kwebur-akpene-David-megwijadgin mimmilenoniko, Beléngin? Al we tule Cristojuldo.

<sup>43</sup> Al tulemal Jesús-ulgin aga emal-emal iskud-mal.

<sup>44</sup> Tegin tule-wal-walgwen Jesús-kabi-kualmal. Tenal tulemal Jesús-kwen-kaszul-kusmal.

*Judio-tummagan Jesúsgin kwen ibzhaszhul-malad, Jesúsde Cristo*

<sup>45</sup> Tegin chowal-ibgan kannan tule-irwal-Pabzhe-kolmalad-e-tummaganzhe tegin Pariseomalzhe nonimalbal. Tegin tule-tummagan chowal-ibganzhe ekichial:

—¿Ibiga pe Jesús-cheinonijulmaldé?

<sup>46</sup> Tegin chowal-ibgan tule-tummaganga chogalmal:

—We tuleyob, tule kwen nikchul, yer chun-maked. Al anmal we tule-cheinonijulmal.

<sup>47</sup> Tegin tule-tummagan chowal-ibganga chogal:

—¿We tule pe-pinzheed kasmoyé? Tenal pemal pinzheed-kaleged-wilubzhul.

<sup>48</sup> ¿Imi anmal-tummagan-tegin-Pariseomal we tulegin ibzhasmalmoyé? Chulá. We tule anmal-pinzheed-kwen-kaszul-kus.



49 Tenal tulemal-Jesúsbal-naigusmalad Moisés-igal-mamikid kwen wichulmal. Al Pab sapejul we tulemal-oturdanoniko.

50 Tegin Pariseo-akpene-Jesús zhe-mutik-arpigujad-Nicodemo, e-pakamaladga chogal:

51 —¿Imi anmalga igal maichulzhí, kepegin tulega igal-itogenabgwel, we tule igi chog-dewa? Tegin pe we tulega pél igal-itojad-cholbal kep pe chogo, we tule immal akalos o chul-dewa.

52 Tegin tule-tummagan-pimalad Nicodemoga chogalmal:

—¿Tegil pe Galilea-tolmodé? ¿Al pe weob chun-manaimoyé? Tenal pe pél amienab, Pab-kartagin igi chog. Tenal pe Pab-kartagin pél apchojal, kep pe wisgunonikodo, Pab-kaka-palchoged Provincia-Galileagin kwen nonikojul.

*Ome machered-pidbak-yosgu-kudiidbal tule-tummagan ome-tuktinonimalad*

53 (Tegin tule-tummagan Nicodemoga pél chun-masgu, aga negzhe pél nadmalzhun.

## 8

<sup>1</sup> Tegin Jesús Olivo-yalzhe nad.

<sup>2</sup> Tegin te pangin neg-oiposgu, Jesús kannan Pabzhe-koled-negzhe nonibal. Tegin tulemal-ichejul Jesús zhe irmanonimal. Tegin Jesús chig-wiszhun Pab-igalbal tulemal-oturdagal.

<sup>3</sup> Tegin Jesús tulemal-oturdajiidgin, Moisés-igalgin-tulemal-oturdamalad tegin Pariseomal Jesús zhe ome-cheinonimal. Imi we ome machered-pidbak yosgu-kunai-taklejadbald tulemal we ome-kasmal. Tegin Pariseomal neg-abalgin ome-okwisnonimal.

<sup>4</sup> Tegin Pariseomal Jesúsga chogalmal:

—Tule-oturdaked, imi anmal we ome-kasmaldo, machered-pidbak yosgu-kunai.

<sup>5</sup> Tenal Moisés anmalga igal-mezhisdo, ome-machered-pidbak-yosgu-kunai-taklejal, akwagin sagyeal tar-mejo. ¿Imi pedin, pe igi chogmójun, we ome-mesgal ib-nued o chul?

Tenal Jesús ilgwen yakir pes.

<sup>6</sup> Tenal Pariseomaldin yami Jesús-wilub-taknonimal, Jesús igi ega chogdago-dewa. Tenal Jesús istar chogzhal, we tummagan igal-nika Jesús-kagal.

Tegin Pariseomal Jesúsga omegin chunmasgu, Jesús ilgwen tullu-chigwis. Tegin Jesús kogin nap-nermakalzhun.

<sup>7</sup> Tenal Pariseomal kannan-kannan Jesús zhe eks-naigualmal, Jesúsde igi ome-imako. Tegin Jesús kannan inniki chignonibalgu, Pariseomalga chogal:

—Imi tule-iskued-nikchulid-inzhel we omegin akwa meto.

<sup>8</sup> Tegin Jesús kannan tullu-chigwisbalgu, kannan kogin nap-nermakalbal.

<sup>9</sup> Tegin tulemal Jesús-chogzhad itosmalgu, tulemal-ome-tuktinimalad-wal-walgwen aknimai-kual. Kepegin chelegan-inzhel nadmal, tegin te-cholbal machimal-chapingana aknidmalmojun. Tenal Jesús omebak apinni pes.

<sup>10</sup> Tegin Jesús tullu-chiid kannan inniki chigwisgu, omeje ekichialzhun:

—Ome, ¿pia naddé, tulemal-pe-tuktinimaladdé? ¿Pegin kwen chogzhajul-kus, pe sapejul oturdaleged-wilub?

<sup>11</sup> Tegin ome Jesúsga chogal:

—Chulá, Tummad.

Tegin Jesús omega chogalzhun:

—An-pela, an pegin kwen chogojul-kuo, pe sapejul oturdalegenab. Imisgin pe akalzhul pe nejunno. Tenal pe melle iskuedgin pal nanao.)

*Jesús igal-napírragwad otalononikid*

<sup>12</sup> Tegin Jesús tulemalga chogalbal:

—Imi antin tule-iti-napkin-pukmaladga kallen neg-otalonaidyob igal-chunchunnad otalononi, tule igi naneenabmal. Tenal tule anpak kudiil, wisgunoniko tule igi tullenoniko, tule neg-taledgin pel-kwapa mag immal taknonikidyob. Tenal tule neg-chichidgin kudiidyob, we tule immal-kwen-wichulidgin pal kwen nanaojul-kuo.

<sup>13</sup> Tegin Pariseomal Jesúsga chogalmalzhun:

—Imi pe aga tukin pe chunmajima. Al pechogzhad ibga keg pel ku.

<sup>14</sup> Tegin Jesús Pariseomalga chogal:

“Chulá. Imi an naga tukin chunmajiilen, wedin ampa anka iwen-kwen-akalzhulin. ¿Ibga an teob chog? Imi antin, an wisdo, an pia-akar tani. Tegin an wisbaldo, an piaje nebal. Tenal pemal an-kwen-wichulmal, an pia-akar tani. Tegin pemal an-kwen-wichulmalbal, an piaje nebal.

<sup>15</sup> Tenal pemal pinche askin tuleyob pinzhemal. Tenal pe tulegin chogmal: ‘We tule, tule-nued.’ Tegin pemal chogmalbal: ‘We tule, tule-iskana.’ Tenal antin tulegin kwen chogzhul wedin tule-nued o tule-iskana.

<sup>16</sup> “Tenal an tulemalgin chogbielen, tule-nued o tule-iskana, wedin anka iwen-kwen-akalzhulin.

Tenal antin walgwen immal kwen chogzhul. Tenal Pab-an-palmialid an-chogedyob ampa chogmo-choggu, al an-immal-chogzhad wedin ib-chunchunnaddo.

<sup>17</sup> “Tenal pemal-igal-mamikid chogdo, tule-walbogid immal takchal, tenal yopí chogzhamalal, wedin ib-napírra.

<sup>18</sup> Tenal antin naga tukin chunmajii, tegin Pab-an-palmialid ampa an-yopí chunmajimo. Al an-chogzhaddin, ib-chunchunnaddo.”

<sup>19</sup> Tegin Pariseomal Jesúsga chogalmalzhun:

—¿Teobí? ¿Imi pia pe-pabdéjun?

Tegin Jesús Pariseomalga chogal:

—An-pela, pe aku an-takmal, an igi pinzhe. ¿An-Pab pulzhun, pe igi wisguo? Imi pe an-nued-wisguelen, pe an-Pab-wisgumalmogan. Pitogua.

<sup>20</sup> Tenal teun Jesús Pabzhe-koled-neggin tulemani-ukmalad-neg-yabal tulemal-oturdadi-kus. Tenal Jesús ampa e-kaleged-wilub omojul-choggu, al tulemal Jesús-kwen-kaszul-kusmal.

*Jesús chogzhagujad, Judio-tummagan e-kwen-wichulid*

<sup>21</sup> Tegin Jesús Judio-tummaganga kannan chogalbal:

—Imi antin, an ne, tenal pemal an-amialmalal, an-kwen-onogojul-kuo. Tenal pemal aka aga iskuedgin purkwemalo. Tenal an-naoedzhe, pe kwen togojul-kumalo.

<sup>22</sup> Al Judio-tummagan aga emal-emal ekichialmal:

—¿Tegil we tulede, aga tukin mesnedé? ¿Imi annal naga tukin mesnejulmal-choggu, al we tule chogyé annal e-naoedzhe kwen togojul-kuo?

<sup>23</sup> Tegin Jesús Judio-tummaganga chogalbal:

—Tenal pemal iti-napkinmalad, tenal antin nikpa-neggined. Tenal pemal nikpa-negginmalad-chul, tenal antin iti-napkined-chulmo.

<sup>24</sup> Al an pemalga chogzhado: ‘Pemal iskued-nikadgin ampa purkwenemal.’ ¿Ibiga an teob chog? Imi an pemalga chogzhiidgin pe ibzhejulil an toa-tule, pemal aka aga iskuedgin purkwenemal.

<sup>25</sup> Tegin Judio-tummagan Jesúsga chogalmal:

—¿Tegil pe toa-tulejun?

Tegin Jesús tule-tummaganga chogalzhun:

—Imi an kepe-sagla-akar an pemalga chognonido, an a-tule.

<sup>26</sup> Tenal pemal-noal-tiidbal, an pemalgin ichejul immal-choged nika. Tenal tule-an-palmialid napírra immal chog. Tenal tule-an-palmialidbal an turdajadbal, an tule-iti-napkin-pukmaladga chunmanoni.

<sup>27</sup> Tenal Judio-tummagan aku itosmal, Jesúsde e-Pabgin chunmadii.

<sup>28</sup> Tegin Jesús tule-tummaganga chogalzhun:

—Imi pemal nikpa an-Te-Tule-Chunna-onakwijal, kep pe wisgunonimalo, ante toa-tule. Tenal an naga-itoleged, walgwen immal kwen imajul. Tenal an Pabbal-immal-turdajadbal, an chunmadii.

<sup>29</sup> Tenal tule-an-palmialid anpak mes kudii. Tenal an-Pab-peiedbal an Pabga keg-chulgu immal ima-choggu, al an-Pab walgwen an-kwen-ebejul.

<sup>30</sup> Tenal Jesús ampa chunmanaidgin, tulemal-ichejul Jesúsgin ibzhenonimal.

*Judio-tummagan Jesúsgin-ibzhejulidbal mag tak-lenonimal niazhikmalad*

<sup>31</sup> Tegin Jesús Judio-egin-ibzhenonimaladga chogalzhun:

—Imi pemal pane-pane an-chogzhad-pallí kudi-malal, pemal anpal-turdamalad-chunchunnadga kunonimalo.

<sup>32</sup> Tegin pemal igal-chunchunnad wisgunonimalbalo. Tegin pemal mag itononimalbalo, pe iskuedgin ololgusmal.

<sup>33</sup> Tegin Judiomal Jesúsga chogalmal:

—Anmal, Abraham-e-wagwagan. Tenal anmal tule-pimaladzhe kwen kalesgudijulmal tule-anmal-kasmalad-peiedyob immal imagal. Tenal pedin chogdo, anmal kalejad-akar kep nonemal. Pe kakanma.

<sup>34</sup> Tegin Jesús Judiomalga chogal:

—Tenal antin chunchunnad pemalga chogdo: imi tule iskuedgin kudiil, wedin chogledo, we tule iskuedgin kalesgudii. Tenal tule pane-pane iskuedginbi kudii-choggu, al we tule keg iskuedgin no.

<sup>35</sup> Imi tule-pinche-arpaged igal-kwen-nikchul, tule-neg-ibed-e-kwenadga kugal. Tenal tule-neg-ibed-e-machi igal-nika, ilagwen-nadgu neg-ibed-e-kwenadga kugal.

<sup>36</sup> Imi Pab-Machi iskuedgin pe-ololchenonikil, pe chunchunnad ololgunoniko.

<sup>37</sup> Tenal an wisdo, pemal Abraham-e-wagwagan, tenal pemal an-chogzhad kwen abingejulidbal, pemal yabli an-mesbimal.

<sup>38</sup> Tenal an Pab-waglik-immal-takchadbal, an chunmadido. Tenal pemal, pe-pab-itojadbal immal imamal.

<sup>39</sup> Tegin Judiomal Jesúsga chogalmal:

—Imi an-tad, Abraham. ¿Tede an igi akaldé?

Tegin Jesús Judiomalga chogal:

—Imi pemal Abraham-e-wagwachunchunnadilen, pemal Abraham-immal-imajad-pallí, pe immal imadimogan.

<sup>40</sup> Imidin pemal Abrahamyob immal kwen imaszhulmal. Tenal an Pab-Tummadginginturdajadbal an pemalga chunchunnad chogzhado. Imi antin tule-nued, tenal pemal yabli igal-aminanimal an-mesgal. Tenal Abraham pemalyob kwen pinzhaszhul-kus.

<sup>41</sup> Tenal pemal, pe-pab-Satanás istar immal imaked-yopí, pemal tamalmo.

Tegin Judiomal Jesúsga chogalmal:

—Tenal anmal neg-chichidgined-tulejulmal; anmal-pab-chunchunnad, Pab Tummad. Tenal pe melle anmalgin chogdago, nia-Satanás anmal-pab.

<sup>42</sup> Tegin Jesús Judiomalga chogal:

“Imi Pab Tummad pemal-pab-chunchunnadilen, pemal pela-pela an-pilalmalan. Imi antin Pab-akar noni, iti-napche. Al an wegin mai. Tenal an naga-itolegedbal kwen nonijul, tenal Pab Tummad an-palminoni.

<sup>43</sup> ¿Imi an-pemalga-chunmajad, ibiga pe mag itojulmal pe ebinzhe? Imi pemal Pab-Tummad-nuskan chul-choggu, al pe aku-itomaldo an-chunmajad.

<sup>44</sup> “Tenal nia-sagla pe-pab-choggu, al pe niazhikidmalmo. Tenal nia-sagla igi peídin, pemal teob nanemalmo. Tenal nia-sagla kepe-sagla-akar tule-mes. Tegin nia-sagla keg inniki chunmabal, keg-chulgu kakanzhaal chunmada. Tenal nia-sagla tule-kakanzheed-e-sagla-choggu, al nia-sagla chunmakalil, kusgu e-taedbal kakanzhealda, keg inniki chunmada.

<sup>45</sup> “Tenal antin, pemalga inniki chunma-choggu, al pe ankin kwen ibzhejulmal.

<sup>46</sup> ¿Imi pemal-walgwen, toa ankin chogo, an immal akalos? Chulá. ¿Imi an chunchun-nad chunmanaidbal, tede ibiga pe keg anpal ibzhemalzhun? Tenal pemal ankin ibzheed-wilubmalan.

<sup>47</sup> “Tenal tule-Pab-Tummadzhikiddin, Pab-Tummad-chunmaked mag ito. Tenal pemal Pab-Tummadzhikidzhulmalad-choggu, al pemal Pab-Tummad-chunmaked mag kwen itojulmal.”

### *Jesús chogzhagujad ede Pab-Machi*

<sup>48</sup> Tegin Judiomal Jesúsga chogalmal:

—Imi pe anmalgin chogzha-choggu anmal niazhikmalad, al anmal nabir pegin chogzhado, pedin tule-iskana, anmal-Samaritano-tule-takedyob. Tegin anmal nabir pegin chogzhabal pedin nia-nika.

<sup>49</sup> Tenal Jesús Judiomalga chogalzhun:

—Chulá. Antin, an nia-kwen-nikchul. Tenal antin, an-Pab-nug otummonai. Tenal pemal an-nug izhonanimal.

<sup>50</sup> Tenal antin naga tukin nug-onudanaichul. Tenal tule-pid an-nug-onudanai, tenal we tule nabir chogo, an tule-nued o chul.



<sup>51</sup> Tenal an chunchunnad pemalga chogdo: imi meke-ibi-tule an-chogzhad-pallí tael, we tule purkwed kwen itogojul-kuo.

<sup>52</sup> Tegin Judio-tummagan Jesúsga chogalmal:

—Imi pe-immal-chogzhadbal anmal nued wismaldo, pedin nia-nika. Imi anmal-tad-Abraham purkwis, tegin Pab-kaka-palchogmalad purkwismalmo. Tenal pedin chog: ‘Tule an-chogzhad-pallí tael, purkwed kwen itogojul-kuo.’

<sup>53</sup> ¿Tede igijun? ¿Imi pede anmal-tad-Abrahamga pul pe tule-tummadzhí? Imi anmal-tad-Abraham purkwis, tegin Pab-kaka-palchogmalad purkwismalmo. ¿Tegil pe toa-tulejun?

<sup>54</sup> Tegin Jesús Judio-tummaganga chogalbal:

“Imi antin, an naga tukin okannoelen, wedin anka ibga keg pel kuen. Tenal an-Pab an-nug-okanno. Tenal pemal chogmal, an-Pab pemal-Pab-Tummadga mai.

<sup>55</sup> “Tenal pemal aku Pab-Tummad-takmal. Tenal antin, an naga mag Pab-tak. Imi an chogzhalen an Pab-kwen-wichul, an pemalyob kakanzhenaimogan. Tenal antin, an Pab-Tummad-wisdo. Tegin an Pab-chogzhad-pallí nanegwisbal.

<sup>56</sup> Teun pe-tad-Abraham weligwal an-itosdo, an tanikoedgin. Tegin Abraham an-tanikoed-takchadbal, aga ulubgin weligwal-itononibal.”

<sup>57</sup> Tegin Judio-tummagan Jesúsga chogalmalzhun:

—Imi pe pirka-tulabo-kakaambe pel nikchuli, ¿tede pede Abraham-takchadé? Chulá.

<sup>58</sup> Tegin Jesús Judio-tummaganga chogal:

—Imi an chunchunnad pemalga chogdo: Abraham ampayo mimmilegeddu, antin pato tetuel kudii.

<sup>59</sup> Tegin Judio-tummagan Jesús-chogzhad itosmalgu, akwa chualmal, akwagin Jesús-mesgal. Tenal Jesús Pabzhe-koled-neggin aga tukin otukcha. Tegin Jesús te-cholbal Pabzhe-koled-neg-akar nodzhun.

## 9

### *Jesús tule-kusgu-aku-ataged-nudajad*

<sup>1</sup> Tegin Jesús natapidgin tule-walgwen-takcha, kusgu mimmilejad-akar aku-ata.

<sup>2</sup> Tegidgin e-chapingan Jesús zhe ekichialmal:

—Tule-otur daked, ¿we tulede, toa-iskuedbal mimmilejad-akar aku-ata-wede? ¿E-pabganbal o aga tukin?

<sup>3</sup> Tegin Jesús aga e-chapinganga chogal:

“Chulá. We tule e-iskuedgin aku-kwen-atajul, tegin e-pabgan-iskuedgin pel chulbal. ¿Ibige we tulega weob kus? Nabir. Imi Pab-Tummad-immal-taktijulid-imaked, we tulebal mag tak-lenonigal.

<sup>4</sup> “¿Ibige pe wisgubimal-ade, we tule igi kus? Imi tule ampa neg-taledgin e-tummadga arpagenab. Tenal neg-mutikid tanikil, tule mag pal kwen takojul-kuo e-tummadga arpagal. Al an ampayo purkweddu, tegin ampa an igal-nikadgin, anmal Pab-Tummad-an-palmialidga arpagenabmal.

<sup>5</sup> Tenal an iti-napkin ampa kudiidgin, an tule-iti-napkin-pukmaladga igal-chunchunnad oyonai, tadgwa neg-otalonaidyob.”

<sup>6</sup> Tegin Jesús e-chogzhad-cholbal napkin kwi-akcha, tegin nap-kwibied wes. Tegin Jesús olma-olma nap imas. Tegin Jesús kep tule-aku-ataged-imiagin yan-yan-yan olli imas.

<sup>7</sup> Tegin Jesús tule-aku-atagedga chogal:

—Imisgin pe naddo, Siloé-ti-tummad-wilagwal-chiidzhe, imia enukkal.

(Imi Siloé choglege: Palmilegalid.)

Tegin tule-aku-ataged nadzhun Siloé-ti-chiidzhe imia enukkal. Tegin tule aga imia enusgu, kannan akpirisgu, imia mag atanonijun.

<sup>8</sup> Tegin tule-e-neg-tikalbal-mamimalad tegin tule-mani-ekichi-tar-taktimalad aga emal-emal ekichialmal:

—¿We tuledede anmal taktijulzhí, mani ekichii?

<sup>9</sup> Tegin tule-wal-walgwen chogalmal:

—A-tuledo.

Tegin tule-pimalad chogmalmo:

—Chulá. We-tule ajuli, pinche ayob-taklege.

Tegin tule-nabir-atanonikid aga tukin chogal:

—Antin, an mani-ekichii-taed-tuledo.

<sup>10</sup> Tegin tulemal, tule-nabir-atanonikidga chogalmalzhun:

—¿Pe igi nabir atanoni-adé?

<sup>11</sup> Tegin tule-nabir-atanonikid tulemalga chogal:

—Imi tule-Jesús-nugad napkin kwi-akchagu, olma-olma nap-imas, tegin an-imiagin yan-yan-yan olli-imas. Tegin Jesús anka chogzhado: ‘Pe nad, Siloé-ti-chiidzhe imia enukne.’ Tegin an nadzhun imia enukkal. Tegin an imia enusgu, an nabir atanonijun.

12 Tegin tulemal, tule-nabir-atanonikidzhe ekichialmal:

—¿Imide tule-pe-nudajadde pia naddé?

Tegin tule-nabir-atanonikid tulemalga chogal:

—An wichí pia nad.

*Pariseomal* *tule-nabir-atanonikidzhe ekichismalad: “¿Pe igi nugus?”*

13 Tegin tulemal Pariseomalzhe tule-nabir-atanonikid-chesmal oyogal.

14 Imi teun takalgu, Jesús ulukued-ibegin tule-aku-atagedga imiagin yan-yan-yan olli imas, tegin we tulega nabir imia atanonijun.

15 Tegin Pariseomal tule-nabir-atanonikidzhe ekichialmalzhun:

—¿Pe igi nabir atanoni-adé?

Tegin tule-nabir-atanonikid Pariseomalga pal-chogalzhun:

—Imi tule an-imiagin yan-yan-yan olli imasgu, an tigin imia enus. Tegin an-imia nabir atanonijun.

16 Tegin Pariseomal-wal-walgwen chogalmal:

—Imi tule-pe-nudajad, Pab-Tummad-akar kwen tanijul. ¿Ibiga an teob chog? Imi we tule ulukued-ibe-igalgin kwen ataszul.

Tenal Pariseomal-pimalad chogalmal:

—Chulá. ¿Imi tule-iskued-nikad igi kuneé, weob immal-taktijulid imagal? Keg kue.

Imi teun Pariseomal aga yopí kwen chogzhajulmal.

17 Tegin Pariseomal kannan tule-nabir-atanonikidzhe ekichialmalbal:

—¿Imi tule-pe-imia-nudajadgin, pe igi chogmójun?

Tegin tule-imia-nugujad Pariseomalga chogal:  
 —Imi tule-an-imia-nudajad, Pab-kaka-palchoged.

<sup>18</sup> Tenal Pariseomal we tulegin kwen ibzhaszhulmal, we tule akpene aku-atage-nad, tenal imisdin mag atanoni. Al Pariseomal tule-nabir-atanonikid-e-pabganzhe kochamal. Tegin e-pabgan nonimalgu, Pariseomal e-pabganzhe ekichialmal chogalmal:

<sup>19</sup> —¿Imi we, pe-machiyé?

Tegin machi-e-pab tule-tummaganga chogal:  
 Eye, an-machido.

Tegin Pariseomal ekichialmalbal:

—Imi tulemal chogmal, pe-machide kusgu aku-ata mimmiles. ¿Nabir chogmal o chul? ¿Tede ibiga pe-machide nabir imia atanonijun?

<sup>20</sup> Tegin machi-e-pabgan Pariseomalga chogalmalzhun:

—Imi anmal wismaldo, wedin an-machi, tenal an-machi kusgu aku-ata mimmiles.

<sup>21</sup> Tenal anmal wichul, igi nabir imia-atanoni. Tenal an wichulbal, toa-tule an-machiga imia nudas. Tenal an-machi pato chered-choggu, al pe machije ekisdo. Tenal an-machi aga tukin pega chogo, toa e-nudas.

<sup>22</sup> Imi teun Judio-tummagan pato igal-mezhismal, meke-ibi-tule Jesúsigin chogzhal, Jesús, Cristo-Pab-akpene-chogzhad-palmidagoed-tule, we tuledin Judio-ormaked-negzhe-nanneed-akar kantikidgin tar-onomalo.

<sup>23</sup> Al tule-nabir-atanonikid-e-pabgan Judio-tummagan-tobgualmal. Al machi-e-pabgan

chogzhamaldo: “An-machi chered-choggu, al an-machije pe immal ekismaldo.”

<sup>24</sup> Tegin Pariseomal kannan tule-nabir-atanonikidzhe kochamalbal. Tegin Pariseomal tule-imia-atanonikidga chogalmal:

—Imi pe Pab-wagin chunchunnad anmalga nuekwá chogenab, pe igi nugus. Tenal annal nued wismaldo, we tule-pe-nudajad, tule-iskana. ¿Tenal pedin, pe igi chogmojun, we tule, tule-nued o tule-iskana?

<sup>25</sup> Tegin tule-nabir-atanonikid Pariseomalga chogalzhun:

—An wichí ibi-tule, tule-nued o tule-iskana. Tenal an wisdo, an aku atagen, tenal imidin an nabir atanoni.

<sup>26</sup> Tegin Pariseomal tule-nabir-atanonikidzhe ekichialmalbal:

—¿Imi tule-pe-nudajad, igi pe-imas? ¿Tegin we tule igi nabir atagal pe-imasbal?

<sup>27</sup> Tegin tule-nabir-atanonikid Pariseomalga chogal:

—Imi an pemalga pato pellallé chogzha. ¿Pe an-itoszhulzhí, an chunmajaddé? ¿Tede ibiga pe kannan anche ekisdanibal-adé? ¿Tegil pemal e-chapinganga togbimalmodé? ¿Al pe weob chog-moyé?

<sup>28</sup> Tegin Pariseomal tule-nabir-atanonikidzhe ulualmal. Tegin Pariseomal tule-imia-atanonikidgin istar todoalmal chogalmal:

—Imi pedin we tulebak naigus. Tenal anmaldin, annal Moisés-igalbal-turdamalad.

29 Tenal annal wismaldo, Pab Tummad Moisésga chunmas. Tenal annal we tule-kwen-wichulmal pia-akar tani.

30 Tegin tule-nabir-atanonikid Pariseomalga chogal:

“¿Teobí? ¿Igi taklebalzhun? Pemaal wichulmalde, we tulede pia-akar tani. Tenal we tule yabli an-imia nudas.

31 Tenal annal nued wismaldo, Pab Tummad tule-iskana-kwen-itojul, eje koled. Tenal Pab tule-egin-atamalad tegin tule-e-chogzhad-pallí-tamalad ito, eje koled.

32 “Tenal annal kwen itodijulmal, tule-mimmilejad-akar-imia-aku-ataged nugus.

33 ¿Imi we tule Pab-Tummad-akar tanijulilen, chun weob immal imakoen? Keg kue.”

34 Tegin Pariseomal tule-nabir-atanonikidga chogal:

—Tenal pedin iskuedgin mimmiles. ¿Tede pede igi Pab-igalgin annal-oturdaneé? Keg kue.

Tegin Pariseomal Judio-ormaked-negzhe-naneed-akar kantikidgin tule-nabir-atanonikid-onodmalzhun.

*Jesús tule-purpal-aku-immal-takmaladgin chunmajad*

35 Tegin Jesús wisgus Pariseomal kantikidgin Judio-ormaked-negzhe-naneed-akar tule-nabir-atanonikid-onodmal. Tegin Jesús te-cholbal tule-nabir-atanonikid-abingusgu, tule-imia-atanonikidga chogal:

—¿Imi pe Te-Tule-Chunnagin ibzhe o chul?

36 Tegin tule-nabir-atanonikid Jesúsga chogal:

—¿Imi Te-Tule-Chunnade toajun? Tummad, imi an pei, pe anka chog, an we tulegin ibzhegal.

<sup>37</sup> Tegin Jesús tule-nabir-atanonikidga chogal:

—Imi pedin akpene we tule-takcha, tegin pe imis we tulebak chunmajibal.

<sup>38</sup> Tegin tule-nabir-atanonikid Jesúsga chogal:

—Tummad, an pegin ibzhedo.

Tegin tule Jesús-abir chintisgu, Pab Tummadyob Jesús-otummoal.

<sup>39</sup> Tegin Jesús tule-nabir-atanonikidga chogal-bal:

—Imi antin iti-*napche noni*, *pidzhi-pidzhi tulemal-urpegal*, *tulemal-purpal-aku-immal-takmalad*, mag purpal immal taknonigal. Tegin *tulemal-purpal-mag-immal-takmalad*, purpal aku immal taknonigalbal.

<sup>40</sup> Tegin *Pariseomal-Jesúsbak-pukmalad Jesús-chogzhad itosgu*, Jesúsga chogalmal:

—¿Imi pede ebinzhe anmalde purpal aku immal takmalmo? Pe immal-kwen-wichulidyob anmal-takmalma.

<sup>41</sup> Tegin Jesús *Pariseomalga chogal*:

—Imi pemal chogmalalen: ‘An purpal aku im-mal tak,’ pemal iskued kwen nikchulmalan. Tenal pemal aga tukin chogmal: ‘Anmal purpal mag immal takmal,’ al pemal ampa iskued nika-nemal.

## 10

*Jesús tule-oveja-taked-chunchunnadgin chunmajad*

<sup>1</sup> Tegin Jesús chogalbal: “Imi an chunchun-nad pemalga purpal chogdo: imi tule oveja-kalu-emakal-chiid wanagakpal togzhulil, tegin



tule oveja-kalu-emakal-chiid-yankalbal togzhal, wedin tule-iskana, tule-oveja-aturzhedanimalad.

<sup>2</sup> Tenal tule oveja-kalu-emakal-chiid wanagakpal togdanikil, we tuledin oveja-e-taked-chunchunnad.

<sup>3</sup> “Tenal tule-wanagakkin-chiid tule-oveja-taked-chunchunnadga wanagak egao toggat. Tegin ovejamal tule-e-taked-chunnad-kakapurwa mag itomal. Tegin tule-oveja-taked ovejamal-nug-ilbal ovejamalzhe kottago, magadbal onigal.

<sup>4</sup> “Tegin tule-oveja-taked pél ovejamal-onijal, kep ovejamal-iktudo. Tegin ovejamal tule-e-taked-kakapurwa-mag-itogedbal cholbal pél irmadmalo.

<sup>5</sup> Tenal ovejamal tule-pid-kakapurwa aku itomal-choggu, al ovejamal keg tule-pid-cholbal nanemal. Tenal tule-pid ovejamalzhe kolalil, ovejamal akne-akne e-itoleged irmadmalo. Pitomalgu.”

<sup>6</sup> Imi Jesús oveja-taked-igalgin tulemalga chunmasdo, tenal tulemal yabli aku itomal ibi choglewede.

*Jesús tule-oveja-akwed-nuedyob tulemalga maid*

<sup>7</sup> Tegin Jesús kannan tulemalga chogalbal: “Imi an chunchunnad pemalga chogdo: imi antin oveja-kalu-emakal-chiid-e-wanagakyob kunoni.

<sup>8</sup> Tenal tule-an-iktual-tulemal-oturdamalgal-nonimalad anyob kwen nonijulmal. Tenal we tulemaldin pinche tule-iskanayob tegin tule-oveja-aturzhemaladyob nonimal. Tenal ovejamal-tule-kwapid-kwen-itodijulidyob, tule-an-iktual-nonimaladbal kwen ibzhaszhulmal.

9 “Imi antin oveja-kalu-emakal-chiid-e-wanagakyob-choggu, al ovejamal wanagakpal togzhal, akalzhul mego, tegin ovejamal akalzhul magadbal nobalo mas-kunned amigal. Tenal meke-ibi-tule anpal Pab Tummadgin naigunonikil, oveja-yopí abonolenonimalo, tegin an we tule-akwenonimalbalo.

10 “Tenal tule-immal-aturzhemaladdin tanimaldo oveja-aturzhegal, oveja-mesgal, tegin oveja-opelogalbal. Tenal tule-an-iktual-tulemal-oturdagal-nonimalad tulemal-opelononimal. Tenal antin nonido, tulemal purpal ukin-ukin tula-tigal, tegin tulemal anpal aga ulubgin pela-pela yer itononigalbal.”

11 Tegin Jesús chogalbal: “Imi antin tule-nuekwá-oveja-akwedyob noni. Tenal ovejamalga poni-tummad noalil, tule-oveja-akwed-nued akalzhul aga oveja-anal purko.

12 “Tenal tule-manigin-oveja-takmaladdin tule-chunchunnad-oveja-takedyob kwen nanejulmal. Tenal ovejamal-emalgadzhul-choggu, al achu-kwegwed kolmadanikil, tule-manigin-oveja-takmalad ilgwen oveja-midmalo. Tegin tule-oveja-takmalad abarmadmalal, achu-kwegwed ovejamal-kanoniko. Tegin ovejamal-pimalad akne-akne abarmadmalzhunno.

13 “Imi tulemal maniginbi oveja-takmal-choggu, al ovejadu abarmadmalalo. Tenal we tulemalga iwen-akalzhul oveja kullego.

14 “Tenal antin tule-manigin-oveja-takmaladyob kwen nonijul. Tenal antin oveja-akwed-chunchunnadyob noni. Tenal tule-oveja-nued-akwed aga ovejamal-nued-wismal, piti

e-ovejamal. Tegin ovejamal aga e-taked-nued-wismalmo. Tenal an oveja-taked-nuedyob an naga chapingan-wismo, tegin an-chapingan ampa an-nued-wismalmo.

<sup>15</sup> “Tenal tule-oveja-nued-takmaladyob an-Pab an-nued-wismo, tegin antemo ampa an-Pab-nued-wismo. Teginbal, an oveja-akwed-nuedyob an naga chapingan-anal akalzhul purko.

<sup>16</sup> “Tenal an oveja-pimalad-nikabal, tenal we kalu-yabalid-chul, aknemalad. Tenal an itije keg-chulgu oveja-aknemalad-cheinoniko. Tenal ovejamal-an-cheinonimaloed mag an-kakapurwa itononimalmogo. Tenal we ovejamal aga pulakwa ampagunonimalo, tegin antin tule-e-akwed-walkwénnagwadga kunoniko.”

Tenal Jesús tulegin chunmas, ovejagin kwen chunmaszhul.

<sup>17</sup> Tegin Jesús chogalbal: “¿Imi an-Pab, ibiga an-pilal pe ebinzhe? Imi an-Pab an-wisdo, an naga tukin purkwene, tegin an kannan naga tullenabal. Al an-Pabdin an-pilal.

<sup>18</sup> Tenal tule an-kwen-mejojul-kuo, an naga tukin purkwene. Tenal an igal-nika naga purkwegal, tegin an igal-nikabal an naga kannan tullegalbal. Tenal an-Pab anka chogzhado, an naga purkweenab, tegin an naga kannan tullegenabal. Pitomalgu.”

<sup>19</sup> Tegin Judiomal Jesús-chunmajad itosgu, kannan aga iskudmalbal.

<sup>20</sup> Tegin Judiomal pul-melu Jesúsgin chogalmal:  
—Imi Jesús nia-nika. ¿Ibiga pe Jesús-itomaldé? We tule koegwa.

<sup>21</sup> Tenal Judiomal-pimalad chogalmal:

—Chulá. Imi tule-nia-nikad weob kwen chunmajul. ¿Pede pe ebinzhe niade tule-aku-ataged-nabir-nudako? Chulá. Keg kue.

Tenal Judiomal aka-weob Jesús-ebesmalzhun, Jesúsgin pal kwen chogzhajulmal.

*Judiomal Jesúsgin kwen ibzhejulmalad Jesúsde Pab-Machi*

<sup>22</sup> Tegin ti-nigin, Jerusaléngin Pabzhe-Koled-Neg-Nudajad-Ibe naigunoni.

<sup>23</sup> Imi teun Jesús Pabzhe-koled-neg-ubeb-Salomón-nugadgin pipirmadii.

<sup>24</sup> Tenal teun Judiomal pulal Jesús zhe nonimal, Jesús zhe ekichialmal:

—¿Inkwaje pe anka chogne-wede: ‘An Cristo-Pab-akpene-chogzhad-pal midagoed-tule?’ Imi pe Cristol, anmalga pe ilgwen chogdo.

<sup>25</sup> Tegin Jesús Judiomalga chogal:

“Imi antin, an pemalga pato chogzhado an Cristo. Tenal pemal yapa anpal ibzhemal. Tenal antin, an-Pab-nuggin immal-imanaidbal, an pemalga pato oyosbal an Cristo. Tenal pemal yapa anpal ibzhemalbal.

<sup>26</sup> “Imi tule-oveja-taked ovejamalzhe kolalil, ovejamal egad-chulil, aku tule-oveja-taked-itomal. Tenal pemal ampa teopímo. Imi pemal an-chapingan-chulidbal, pemal anpal kwen ibzhejulmal.

<sup>27</sup> “Tenal an-chapingan, an-ovejamalyob mag an-itomal. Tenal antin mag an-chapingan-takmalmo, toa-tule. Al an-chapingan anpal naigunonimalbal.

28 Tenal antin ilagwen-nadgu tullegal an-chapingan-ima, tenal an-chapingan pal kwen purkojulmal. Tenal tulemal ankin an-chapingan-kwen-idirojul-kubalo.

29 “Imi an-Pab anka chapingan-ukcha. Tenal an-Pab pul-tule-tummad-choggu, al tule an-Pabgin keg an-chapingan-pal-idir.

30 Tenal an-Pab tegin an, annal walkwénna kumal.”

31 Tegidgin Judiomal istar Jesús-itogalgu, kannan akwa chualmalbal Jesús-mesgal.

32 Tenal Jesús Judiomalga chogal:

—Tenal antin Pab-kannalegedbal pemalga ichejul immal-taktijulmalad-nuegan imas. ¿Tede an ibi-immal-taktijulid-imajadbal pemal akwagin an-mesbi-kualmalzhun?

33 Tegin Judiomal Jesúsga chogalmal:

—Imi pe-immal-nuegan-imajadbal, annal pe-kwen-mesbijulmal. Tenal pe Pabyob-itogedbal pe Pab Tummadgin walmas. Al annal akwagin pe-mesbimal. Imi pedin tule, tenal pedin yabli chogzhado: ‘Antin Pab.’

34 Tegin Jesús Judiomalga chogal:

“Imi an chogzhal: ‘Antin Pab’, wedin iwen-akalzhul. ¿Imi Pab-kartagin nermakal maichulzhí:

Antin chogzhado, pemal pab-tummagan?

Sal. 82:6

Tenal akpene Pab Tummad purpal tule-wal-walgwenga weob chunmas.

35 “Tenal pemal nued wismaldo, pemal keg Pab-kartagin-nermakal-maid piskemalal. Tenal Pab Tummad we tulemalgin chogzhadbal, we tulemal

pab-tummagan, al ankin pul-pule nabir chunmalenoniko an Pabmo. ¿Ibiga an teob chog?

<sup>36</sup> Imi Pab Tummad pidzhi an-oniris ega arpagal. Al Pab Tummad iti-napche an-palminoni. Imi an Pab-Machiye an chogzhadgin, ¿tede ibiga pemal ankin chogmal an Pab Tummadgin walmas? Chulá.

<sup>37</sup> “Tenal antin, an-Pabyob immal imajulilen, pe melle ankin ibzhemalodo.

<sup>38</sup> “Tenal antin, an-Pabyob immal imakel, tenal pe an-chunmakedgin kwen ibzhejulil, an immal-imajadbal pemal yabli ankin ibzheenabmal. Tenal pe ankin ibzheel, pe wisgunoniko, tegin pe mag itononibalo Pab ankin mai, tegin an Pabgin maimo.”

<sup>39</sup> Tegidgin Judiomal Jesús-chunmas-itosmalgu, Jesús-kabi-kualmal, tenal Jesús-kwen-kasz hul-kusmal. Tenal Jesús ilgwen Judiomalgin wakis.

<sup>40</sup> Tegin Jesús kannan Jordán-tiwal-opakal nad, akpene Juan Bautista tigin-tulemal-ognaigujadzhe. Tegin Jesús tebal peszhun.

<sup>41</sup> Tegin tulemal-íchejul Jesús-taknonimal. Tegin tulemal Jesúsgin chogalmal:

—Imi Juan Bautista immal-taktijulid kwen imasz hul. Tenal Juan we tulegin-chunmajad pel-kwapa ib-chunchunnaddo.

<sup>42</sup> Tegin tulemal-ichejul-Jesús-taknonimalad aka Jesúsgin ibzhenonimal.

## 11

### *Jesús wisgujad Lázaro yee-pakal mai*

<sup>1</sup> Imi teun tule-walgwen-Lázaro-nugad yee-pakal mai. We tuledin Betaniagined. Tenal

Betania-neg-kweburdin      María-tegin-e-ia-Marta  
e-neg-kweburmo.

<sup>2</sup> Tenal María, Lázaro-yee-pakal-maid-e-pun. Tenal  
María ampa te-cholbal Jesús-naggin ti-wawad eyo-  
goed, tegin e-saglagin Jesús-nag tinobaloed.

<sup>3</sup> Tegin María aga iabak yee-pakal e-yai-Lázaro-  
takalgu, Jesús zhe tulemal-palmis. Tegin punamal-  
walbogid tule-palmijogalidga chogalmal:

—Imi pe Tummad-Jesús-omojal, Jesús ga pe chogo:  
'María aga e-iabak chogmal: Pede kege-chulgu  
tago, pe-ai-nued-Lázaro yee-pakal mai.'

<sup>4</sup> Tegin Jesús e-ai yee-pakal-mai itosgu, chogal:

—Tenal we poni ilagwen Lázaro-mesgal-chul.  
Tenal we poni pinche Pab-Tummad-nug-  
okannogal. Tegin Pab-Machi we ponibal e-nug  
okannolenonigalmo.

<sup>5</sup> Imi teun Jesús pirkin Marta tegin e-urpa tegin  
Lázaro-pilalmo.

<sup>6</sup> Tenal Jesús wisgusgu Lázaro yee-pakal mai,  
apka kwen alzhul, ampa ibbo e-maidgin mai-pes.

<sup>7</sup> Tegin Jesús ibbogin kep aga e-chapinganga  
chogal:

—Kannan nemalma, Provincia-Judeaje.

<sup>8</sup> Tegin e-chapingan Jesús ga chogal:

—¿Tule-oturdaked, imi Judiomal imichal akwa-  
gin pe-mesnemalanzhulzhí? ¿Tede pe kannan  
nebibaldé?

<sup>9</sup> Tegin Jesús aga e-chapinganga chogal:

—Teobdo. ¿Tenal ibede, wachilambe-kakabog  
nikchulzhí? Imi tule neg-ibgin kudiil, iti-napkin  
pel-kwapa neg-taledbal keg nag-kol.

10 Tenal tule mutik kudiil, neg-chichidbal nag-kolnonida. Tenal an-wilub ampa omojulmo an-kamalgal, al an akalzhul Provincia-Judeaje nao, tule an-kwen-kaojulmal.

11 Tegin Jesús teob chogzhagu, kep aga e-chapinganga chogalbal:

—Imi an-ai-Lázaro, pato kapid. Tenal antin Lázaroje neenab, an-ai-Lázaro otagal.

12 Tegin e-chapingan Jesúsga chogalmaal:

—Tummad, ¿imi Lázaro kabidedde, pato nugudanijulzhí? ¿Tede ibiga pe nebidé?

13 Tenal Jesús otukal chogzhado, Lázaro pato purkwis. Tenal Jesús-e-chapingan ebinzhemal, Jesús-teob-chogzhadde, pinche Lázarode kabmai.

14 Tegin Jesús kep aga e-chapinganga pakal-pud chogalzhun:

—Imi an-ai-Lázaro pato purkwis.

15 Tenal an weli-itodo, an Lázaro-abir kudijulid-bal, pemal ankin ibzhenonimalgal. Tenal anmal yabli Lázaroje neenabmal.

16 Tegin Tomás tegin pimalbalid Tarbo-Mimmilejad Jesús-e-chapingan-pimaladga chogalzhun:

—Tegil anmal Jesúsbak nemalmodo, Jesúsbak mes purkwegal.

Tegin e-chapingan Jesúsbak nadmalzhun.

*Jesús chogzhagujad, ede purkwaled-akar kannan tule-otuloged, tegin ilagwen-nadgu tule-otullegedbal*

17 Tegin Jesús Betaniaje nonigu, pato taknoni Lázaro ibabakegus tigles.



<sup>18</sup> Imi Betania-neg-kwebur Jerusalénzhe, wachi-abal-nanreed-wilub-panku.

<sup>19</sup> Tegin Judiomal-íchejul Martaje tegin Maríaje nonimal tar-pentagal, Lázaro-purkwijadbal melle twagdar pukib-pinzhegal.

<sup>20</sup> Tegin Marta tani-Jesús-itosgu, Jesús-abin-nad, Jesús-abintagal. Tenal Maríadin neggin chii-pes.

<sup>21</sup> Tegin Marta Jesús-abingusgu, Jesúsga chogal:  
—Tummad, imi pe wegin mailen, an-yai kwen purkwiszhulin.

<sup>22</sup> Tenal an wisdo, meke-ibi pe Pab Tummadzhe imis ekichial, Pab pega immal imako.

<sup>23</sup> Tegin Jesús Martaga chogal:  
—Imi pe-yaidin, ampa kannan tullego.

<sup>24</sup> Tegin Marta Jesúsga chogal:  
—Teobdo. Tenal an wisdo, an-yai neg-tukuje tule-purkwismalad-kannan-tullegedzhe, tullemogo.

<sup>25</sup> Tegin Jesús Martaga chogalzhun:  
—Imi an purkwaled-akar-kannan-tule-otuloged, tegin an ilagwen-nadgu tule-otullegedbal. Tenal tule ankin ibzhajal tegin meke purkwijal, kannan tullego.

<sup>26</sup> Tenal tule ampa tuladgin ankin ibzhediil, pal kwen purkojul-kuo. ¿Imi an-pega-chogzhadgin, pe ibzhe?

<sup>27</sup> Tegin Marta Jesúsga chogal:  
—Tummad, an pegin ibzhedo. Tenal an pe-kwen-penzhul, pedin Cristo, Pab-Tummad-Machi. Peed, pe-choglesgujad-iti-napche-tanikoed-tule.

*Jesús Lázarobal-pukib-itogedbal pojad*

<sup>28</sup> Tegin Marta pél Jesúsga chunmasgu, kanaan negzhe nad aga e-urpaje kolnegal. Tegin Marta aga neg omosgu, pidzhi aga e-urpa-ches e-urpabak chunmagal. Tegin Marta Mariága chogal:  
—Imi tule-oturdaked noni. Tenal tule-oturdaked webal kwichi-pes. Tenal tummadde chog: ‘Pede tago.’

<sup>29</sup> Tegin Mariá Marta-chogzhad itosgu, ilgwen nadzhun Jesús-kwichidzhe.

<sup>30</sup> Tenal teun takalgu, Jesús ampayo Betania-neg-kweburzhe tog, ampa Marta-abingujadgin kwichi.

<sup>31</sup> Tenal teun Judiomal-Mariá-neggin-Mariá-pentabukmalad takchagu Mariá kueye-kueye nad, Mariá-cholbal nadmalmo. Tenal Judiomal ebinzhemal Mariáde uanzhe ponad.

<sup>32</sup> Tegin Mariá Jesús-kwichidzhe omosgu, Jesús-taknoni ampa kwichi. Tegin Mariá Jesús-abirchintinoni. Tegin Mariá Jesúsga chogal:

—Tummad, imi pe wegin mailen, an-yaidin kwen purkwiszhulin.

<sup>33</sup> Tegin Jesús takchagu Mariá pokwis tegin Judiomal-Mariá-cholbal-tanimalad poalmalmo, al Jesús pela-pela pukib-itononimo.

<sup>34</sup> Tegin Jesús tulemalzhe ekichial:

—¿Pia pe Lázaro-tigzhamaldé?

Tegin tulemal Jesúsga chogalmal:

—Tummad, tegil nemaldo taknegal, pia annal Lázaro-tigzhamal.

<sup>35</sup> Tegidgin Jesús poalmo.

<sup>36</sup> Tegin Judiomal pokwis Jesús-takchagu, Jesúsgin chogalmal:

—Pe tak, pule aga e-ai-pilal.

<sup>37</sup> Tenal Judiomal-wal-walgwen chogalmal:

—¿Imi Jesús-tule-aku-ataged-nudajad ampa unni-gusmoganzhulzhí, melle Lázaro purkwegal? ¡Paaal ¿Igi kuszhun?

*Jesús purkwal-maid-akar kannan Lázaro-otulojad*

<sup>38</sup> Tegin Jesús Judiomal-egin-teob-chogzhad itosgu, pul-pule pela-pela pukib-itononibal. Tegin Jesús uanzhe nadzhun. Imi teun tulemal kusgu e-igal-maidbal, akwapir-ya-tummad-yabal tule-tigmal, tegin akwa-tummadgin uan-ya chaktimalbal. Al tulemal akwa-yabal Lázaro-tigzhamalmo. Tegin Jesús Lázaro-tiglejad-nabal kwisgunonigu, chogal:

<sup>39</sup> —Akwa-tummad-chiid, pe onirmaldo.

Tegin tule-purkwijad-e-pun-Marta-nugad Jesúsga chogal:

—Tummad, ¿ibiga pe akwa onirbidé? An-yai-nugan pato ibabakegus tigles. ¿Pato nun-yapanzhulzhí?

<sup>40</sup> Tegin Jesús Martaga chogal:

—¿Imi an pega chogzhajulzhí, pe ankin ibzheelee, pe Pab-Tummad-kannaleged-tako?

<sup>41</sup> Tegin tulemal akwa-tummad-uan-ya-edujiid onirismal. Tegin Jesús nikpa atadgu, chogal:

—Pabye, tog-nuedi an pega chogyee, Lázarogin pe anka immal imanaidbalye.

<sup>42</sup> Tenal an wisdo, pedin keg-chulgu, an peje immal ekisedbal, pe anka immal imakoye. Al an pega weob chogzhaye, tule-itigin-pukmalad ankin ibzhemalgal pedin an-palmialye.

<sup>43</sup> Tegin Jesús teob chogzhagu, sapejul kolal, chogal:

—¡Lázaro, pe uan-yabal-maid-akar pe noma!

<sup>44</sup> Tegidgin Lázaro-purkwal-maid ya-yabal-akar noalgu, pel-kwapa nono-akar nag-tukuje molgin-ebirmakal nos. Tegin Jesús tulemalga chogal:

—Pe Lázarogin mol-ebirmakaled pe epatmalo, a-ito nanegal.

Tegin tulemal Jesús-chogzhadyob imasmalzhun.

*Judio-tummagan Jesús-mesbi-kualmalad*

*(Mateo 26:1-5; Marcos 14:1-2; Lucas 22:1-2)*

<sup>45</sup> Tegin Judiomal-María-taknonimalad takchagu Jesús kannan Lázaro-otulos, ichejul Jesúsgin ibzhenonimalzhun.

<sup>46</sup> Tenal Judiomal-wal-walgwen Pariseomalzhe nadmal, Jesúsgin chunmagal Jesúsde igi pel-kwapa immal imajad.

<sup>47</sup> Al tule-irwal-Pabzhe-kolmalad-e-tummagan tegin Pariseomal, tule-tummagan-pimaladzhe kochamal ormagal. Tegin tule-tummagan-wala-tulapá-kakaambegwad pél nonimalgu, chogalmal:

—¿Imi anmal igi we tule-imamalo-wede? We tule íchejul immalmal-taktijulmalad imadii.

<sup>48</sup> Tenal anmal we tule-kajulmalal, tulemal-pel-kwapa we tulebal ibzhenonimalo. Tenal tulemal we tulebal naigunonimalal, Romano-tummagangin abin-kwisgunonimalo. Al Romano-tummagan anmal-Pabzhe-koled-neg opelononiko, tegin anmal-tule-opelononimalbalo.

<sup>49</sup> Imi teun te pirkagin, tule-tummad-walgwen-Caifás-nugad tule-irwal-Pabzhe-kolmalad-pul-tummadga mai. Tegin Caifás chogal:

—¡Pemal immal kwen wichulmalma!

50 ¿Tenal pemal wismalzhułzhí, tule-pel-kwapa melle purkwegal, tule-walgwen pul-akalzhuł purko?

51 Tenal Caifás aga e-itoleged teob kwen chogzhajul, tenal Pab-Tummad-itolegedbal chunmas. Imi Caifás te pirkagin tule-irwal-Pabzhe-kolmalad-pul-tummadga mai-choggu, al Caifás iktualeba Jesúsgin-immal-kuoedgin chunmas. Tenal Caifás chogzhado, Jesúsde Judio-tulemalga purko.

52 Tenal Jesús Judiomalgabi kwen purkojul, tenal Pab-nuskan-pel-kwapa iti-napkin akne-akne pukwamaladga purko. Tenal Jesús purkwenonibalo Pab-nuskan-pel-kwapa pulakwa ampagunonimalgal, tegin Jesús tule-choggwénnagwadga Pab-nuskan-imamalgalbal.

53 Al teun-akar Judio-tummagan igal-aminanimalzhun, Jesús-mesgal.

54 Tenal Judiomal-Jesús-aminanikidbal, Jesús Judio-neg-kweburmalgin keg pal nanegus. Tegin Jesús wakiszhun neg-nikchulidzhik, neg-kwebur-totoje. Tegin Jesús Efraín-neg-nugadzhe nadzhun. Tegin Jesús aga e-chapinganbak Efraíngin peszhun.

55 Tegin Judiomalga Pab-Najad-Itoged omodanigu, tulemal-íchejul Jerusalénzhe irmanonimal. Tenal teun Judiomal iktualeba nonimal, aga chwilidik purpa imamalgal Pab-Najad-Itoged-Ibe itogal.

56 Tegin tulemal-irmanonimalad Jesús-amialmal, tegin Pabzhe-koled-neg-yabal aga emal-emal Jesús-ekisalmal:

—¿Igi pe ebinzhe? ¿We tule iti-itogedzhe nonikojuldé?

<sup>57</sup> Tenal tule-irwal-Pabzhe-kolmalad-etummagan tegin Pariseomal akpene igalmezhisal: imi tule wisgujal, Jesúsde pia mai, we tuledin keg-chulgu Judio-tummaganga chogneenab, Judio-tummagan Jesús-kanemalgal.

## 12

### *María Jesúsgin ti-wawad imajad (Mateo 26:6-13; Marcos 14:1-9)*

<sup>1</sup> Imi Pab-Najad-Itoged ibanerkwaje kuele, Jesús Betania-neg-kweburzhe noni. Tenal Betania-gin Jesús akpene purkwaled-akar kannan Lázaro-otulojad.

<sup>2</sup> Tegin Jesús Betaniaje nonigu, tulemal Jesúsga mas imasmal Jesús-okunkal. Tenal teun Marta tulemalga mas-kunned cheikwis. Tenal Lázarodin Jesúsbak mes mesagin mas kunchimo.

<sup>3</sup> Tegidgin María pude-walgwen ti-wawad-nardo-nugad cheinoni. Tenal we ti-wawad péyedzhe karkegu. Tegin María Jesús-naggin ti-wawad imas, tegin e-chagla-kiagin Jesús-nag-tinosbal. Tenal María Jesúsgin ti-wawad imasgu, pel-kwapa wawadik neg-kas.

<sup>4</sup> Imi teun takalgu, Jesús-e-chapingan-walgwen-Judas-Isariote-nugad chimo. Tenal we tule kujal manibal-Jesús-gin-akpinnonikoed-tule. Tegin Judas Maríaga chogal:

<sup>5</sup> —¿Ibiga pe manigin ti-wawad ukchajuldé? Imi pe pirkagwen arpaged-wilub karkegu pe manigin ti-wawad ukchagalan. Tenal pe manigin ti-wawad ukchalen, pe Jesúsga we mani ukoen, anmal tule-wilemalad-pentagal.

<sup>6</sup> Tenal teun Judas Jesúsma lga mani-chaboedga kudii. Tenal Judas kusgu mani-aturzheedchoggu, al Judas tule-wilemalad-pentakedgin kwen pinzhaszhul, pinche aga mani-kaedginbi pinzhedii.

<sup>7</sup> Tegin Jesús aga e-chapinganga chogalzhun:

—Pe melle weob omegin chunmama. We ome meke-chii. Imi an-yo-purkweddu, we ome anka iktualeba ti-wawad imas.

<sup>8</sup> Tenal tule-wilemaladdin keg-chulgu pemalabalgín kudiguo, pal kwen chulguojul-kuo. Tenal antin pemalbak ílgwen kwen nadguojul, an pemalbak íche wis kudiguo.

<sup>9</sup> Imi teun takalgu, Judiomal-ichejul wisgusmal Jesúsde Betaniagin mai. Al Judiomal Jerusalén-akar almal Jesús-takegal. Tenal Judiomal Jesús-takegalbi kwen nonijulmal, tenal Lázaro-kannan-tullejad-takegal nonimalmo.

<sup>10</sup> Tenal tule-irwal-Pabzhe-kolmalad-e-tummagan chogalmaal, emalde Lázaro-mejenabmalmo.

<sup>11</sup> ¿Ibiga Judio-tummagan weob chogzhamal pe ebinzhe? Imi teun Lázaro-kannan-tullejadbál Judiomal-ichejul Jesúsbal-naigunonimal, tegin Jesúsgin ibzhenonimalbal.

*Jesús errey-tummadyob Jerusalénzhe tognonikid (Mateo 21:1-11; Marcos 11:1-11; Lucas 19:28-40)*

12 Tegin te pangin, tulemal-ichéjul-Pab-Najad-Itoged-itononimalad wisgusmal, Jesús Jerusalénzhe tanimo.

13 Al tulemal-Jesús-wisgusmalad uga-ka-annik Jesús-abin-nadmal.

Tegin tulemal Jesús-abingusmalgu, kep pulal kol-manatapmal, chogalmal:

—Jesúsye, pe-nug otummoledi-kuelen, nabirinye.

Imi pedin Pab-nuggin-tanikid-tuleye.

Tenal pe Israel-erreyga tanikidbal,

Pab Tummad pega immal-nuegan imakelen,

nabirbalinye.

Sal. 118:25-26

14 Tegin Jesús moli-burro amiapku, moligin nakwis. Imi akpene Pab-kartagin choglesguyadyob kunoni. Tenal Pab-kartagin chogdo:

15 Imi pemal-punamal-Sióngin-pukmalad,

pe melle tobgudamalo.

Pe tak,

pe-errey moli-burro-chapini-askin-chii-tani.

Zac. 9:9

16 Tenal Jesús moli-burro-askin-chiid tanigujadgin, teun e-chapingan aku-itomal, ibi chogle-wede. Tenal Jesús otummolenonigu, e-chapingan kep mag-itononimal, tulemal erreyyob Jesús-otummojad, akpene-akar Pab-kartagin choglesmai.

17 Tegin tulemal-Jesús-takchamalad tulepimaladga choge-natapmal: “Jesús Lázaroje kochadbal, Lázaro-otulos.”



<sup>18</sup> Tegin tulemal wisgusmalgu Jesúsde Lázaro-otulos, Jesús-takpi-kualmal. Tenal tulemal wisgusmalgu Jesúsde tani, al tulemal-ichéjul Jesús-abin almal.

<sup>19</sup> Al Pariseomal aga emal-emal chogalmalzhun:  
 —Pe tak, anmal-Jesúsigin-igal-mezhijad tar-mesgal, ibga kwen kuszul-kus. Tenal tulemal-pel-kwapa Jesús zhe irmamamimal, Jesúsbal naigugal.

*Jesús aga purkoedgin chunmajad*

<sup>20</sup> Imi teun takalgu, Pab-Najad-Itoged-Ibe itogal, Judiomal Jerusalénzhe nonimal. Tenal Judioma-lbak kwénna-kwénna Griegomal nonimalmo Pab-Tummad-nug-otummogal.

<sup>21</sup> Tegin Griegomal Felipeje nonimal. Tenal Felipedin Provincia-Galileagin, Betsaidaneg-kweburgined. Tegin Griegomal Felipeje nonimalgu, Felipeje wilegal chogalmal:

—Tummad, imi anmal Jesús bak chunmabimal.

<sup>22</sup> Tegin Felipe Griegomalga chogal:

—An takkwelo, Jesús pemalbak chunmakodewa.

Tegin Felipe Andrés zhe nad, Andrés ga choggal. Tegin Andrés kep Felipe bak mes Jesús zhe nadzhun Jesús ga choggal.

<sup>23</sup> Tegin Andrés pél Felipe-ega-chogzhad Jesús ga chogzhagu, Jesús tule-walbogidga chogal:

—¿Teobí?

Tegin Jesús chogalbal:

“Imi an-Te-Tule-Chunnaga wilub pato naigunoni an-nug okannolegal.

24 Tenal an chunchunnad pemalga chogdo: imi trigo-kwa napche arkwan-chulil, tegin trigo-kwa purkwiszhulbalil, ampa e-kwa kwakwénna peio. Tenal trigo-e-kwa purkwijal, tegin ninonikil, íchejul chanma-nonida.

25 “Tenal anmal-tule ampa teopí tamo. Imi tule aga changin pinzheel, yapa purkwejojel, we tule pelgunoniko. Tenal tule iti-napkin-kudiidbal aga changin nue pinzhejulil, akalzhul purkwejojel, we tule unniguo ilagwen-nadgu tullegal.

26 “Tenal meke-ibi-tule anka immal imabiel, an-igal-mamikid-pallí naneed-wilub. Al an pia-máidin, we tule anpak kudigumogo. Tenal tule anka immal imanail, an-Pab we tule-otummononiko.”

27 Tegin Jesús chogalbal: “Imi antin purkweenab-choggu, ¿an ulubgin chuli-pinzhe-itogedbal an igi Pabga chogenabdé? ¿An chogenabgweldé: ‘Pabye, pe an-wis-pentakelen, nabirinye, we wileged melle anche nonigalye?’ Chulá. Tenal antin iti-napche noni purkwegal.”

28 Tegin Jesús chogalbal: “Pabye, pe aga nug okannogelen, nabirinye.”

Tegidgin tule-kakapurwa nikpa-akar kolnoni chogal: “Imi antin pato naga nug okannos, tegin an kannan naga nug okannonebal.”

29 Tenal tulemal-aka-pukmalad teob itosgu, wal-walgwen chogalmal:

—Wedin, mar-koledi.

Tegin tule-pimalad chogalmalmo:

—¿Tegil angel Jesúsga chunmasdé?

30 Tegin Jesús tulemalga chogal:

“Imi we kakapurwa-kolnonikid anka kwen chunmanonijul tenal pemalga chunmanoni, pemal ankin ibzhegal.

<sup>31</sup> “Tenal tule-iti-napkin-pukmaladga wilub pato naigunoni, Pab Tummad sapejul tulemal-oturdagal. Tegin nia-Satanás-iti-nap-takmaid-akar onolenonimogo.

<sup>32</sup> Tenal tulemal nikpa an-nazhismalal, an pelkwapa tulemal-weine anpal naigugal.”

<sup>33</sup> Imi Jesús weob chogzhadbal oyonai, ede nakrusgin purkwene.

<sup>34</sup> Tenal tulemal Jesús-chogzhad itosmalgu, chogalmal:

—Tenal anmal wismaldo, Moisés-igalgin choglesmai, Cristo-Pab-akpene-chogzhad-palmidagoed-tule ilagwen-nadgu tula-tio, kwen purkojul. ¿Tede ibiga pe chogzhun: ‘Te-Tule-Chunna nikpa-naigujadgin purko?’ ¿Tede toajun, Te-Tule-Chunnadé?

<sup>35</sup> Tegin Jesús tulemalga chogalzhun:

“Nabirdo. Imi pemalga íche neg-tallé wis nai. Tenal neg-chichid ampayo naigueddu, pe neg-taledgin nanemalo. Tenal tule-neg-chichidgin-nanemalad, wichul pia natap.

<sup>36</sup> “Tenal pemal ampa neg-taled-naidgin, pe melle pengumalo neg-taledgin nanegal. Tegin pe melle ankin pengumalbalo tule-neg-taledgin-nanemaladbak naigugal. Tenal neg-taleddin choglege, an Jesús.”

Tegin Jesús pel-kwapa chunmasgu, nadzhun. Tegin Jesús aga otukchajun tulemal melle e-onogal.

*Judiomal Jesús-immal-taktijulmalad takchamalad, Jesúsgin yabli ibzhaszhulmal*

<sup>37</sup> Imi teun Jesús tulemal-wagin ichejul immal-taktijulmalad imas, tenal tulemal yabli Jesúsgin kwen ibzhaszhulmal.

<sup>38</sup> Tenal tulemal-Jesús-pengujad akpene-Pab-kaka-palchoged-Isaías-chogzhad-yopí kunoni. Tenal teun Isaías chogzhado:

¿Tummad, toa anmal-chognonikidgin ibzhenoni?

Tulemal anmalbal pél ibzhenonijulmal.

¿Tegin Pab Tummad toaga e-kannaleged oyononi? Ampa a-tulemalgado.

Is. 53:1

<sup>39</sup> Tenal tulemal Jesúsbal kwen ibzhaszhulmal, akpene Isaías chogzhagujadyob:

<sup>40</sup> Imi Pab purpal we tulemal-imia akalosmal, melle purpal mag takegal.

Tegin Pab purpal we tulemal-niga okannosmal, melle ulubgin Pabgin ibzhegal.

Imi Pab chogzhado:

“Imi an purpal weob we tulemal-imas,

melle e-taed ogwalegal anpal naigugal.

Tegin an purpal melle we tulemal-nudagalbal.”

Is. 6:10

<sup>41</sup> ¿Tenal teun ibiga Isaías weob chogzha pe ebinzhe? Imi Isaías sanaledyob Jesús-takcha, otummolenai. Al Isaías Jesúsgin weob chun-manonida.

<sup>42</sup> Tenal Judio-tummagan-wal-walgwen yabli Jesúsgin ibzhenonimal. Tenal Judio-tummagan-Jesúsgin-ibzhemalad Pariseo-tobedbal kwen chogzhajulmal emalde Jesúsgin ibzhasmal.

Tenal we Judio-tummagan chogzhamalalen, emalde Jesúsbal naigusmal, Judio-tummagan-pimalad kantikidgin Judio-ormaked-neg-akar Judio-tummagan-Jesúsigin-ibzhenonimalad-onodmalan.

<sup>43</sup> ¿Ibiga Judio-tummagan weob imasmal pe ebinzhe? Imi Judio-tummagan-Jesúsigin-ibzhasmalad pul-pule tulemal-aminanimal e-nug-okannogal, pul Pab Tummad e-nug otummoedga.

*Jesús-tulemalga-chunmajadbal Pab Tummad sapejul tulemal-oturdakoed*

<sup>44</sup> Tegin Jesús sapejul kotegu, chogalbal: “Imi tule ankin ibzhenonikil, ankinbi kwen ibzhenon-ijul, tenal tule-an-palmialidgin ibzhenonimo.

<sup>45</sup> Tenal tule mag an-takel, mag tule-an-palmialid-takmo.

<sup>46</sup> “Imi antin iti-napche kallen-kaedyob noni, tule ankin ibzhajal, we tule wisguo igi naneenab, neg-chichidgin-kudiidyob pal kwen nanaojul.

<sup>47</sup> Tenal tule an-chunmaked mag itogel, tenal we tule an-chogzhadyob kwen nanejulil, an kwen chogojul-kuo we tule sapejul oturdaleged-wilub.

“Tenal antin iti-napche noni, tule-iti-napkin-pukmalad-abonogal tenal tule-pukmaladgin choggal-chul, we tulemal sapejul oturdaleged-wilubmal.

<sup>48</sup> “Tenal tule an-abingejulil, tegin an-chogzhad kwen abingejulbalil, we tulegin choglenoniko, wedin sapejul oturdalegenab. Tenal neg-tuku omojal, an-nega-chogzhadbal we tule Pab Tummadzhe sapejul oturdalenoniko.”

<sup>49</sup> Tegin Jesús chogalbal: “Tenal an naga-itolegedbal walgwen kwen chunmajul. Tenal

an-Pab-an-palmialid anka chogzhado, an ibigin chunmakenab, tegin e-chogzhadbal an tulemal-oturdakenabbal.

<sup>50</sup> Al an nued wisdo, Pab-anpal-kaka-palmialid tulemal-ilgwen-nadgu-tullegal. Al meke-ibigin an chunmajal, Pab-anka-chogzhad-yopí an chunmamo. Pitomalgu.”

## 13

### *Jesús aga e-chapinganga nag enukchad*

<sup>1</sup> Teun Pab-Najad-Itoged-Ibe pan-kuele, Jesús pato wiis ega wilubgan noni iti- nap ebe gal, nikpa e-Pabbak mes megnegal. Tenal Jesús tule-iti-napkin-ebal-nanimalad-pilalgus. Tenal Jesús pela-pela aga e-chapingan-pilalgus e-purkwijadzhe.

<sup>2</sup> Tegin Jesús aga e-chapinganbak chedokí mas kunchiun, nia Simón-machi-Judas-Isariotegin pato togzha Jesús gin-akpingal.

<sup>3</sup> Tenal Jesús wiis, e-Pab ega igal-ukcha pelkwapa immal imagal. Tenal Jesús wisbaldo, ede Pab-Tummad-akar noni, tegin ede kannan Pab Tummadzhe nebal.

<sup>4</sup> Tegin Jesús mas-kunchiid-akar kwisgudgu, aga chuba echus. Tegin Jesús toalla amiapku, aga muchil-abal toalla etis.

<sup>5</sup> Tegin Jesús pardegin ti eyosgu, aga e-chapinganga nag enukalzhun. Tegin Jesús muchilgin-toalla-etilena idgin aga e-chapinganga nag elisbal.

<sup>6</sup> Tegin Jesús Simón-Pedro-nag-enukchogalgu, Pedro Jesús ga chogal:

—¿Tummad, pe anka nag enuknemoyé? ¡Chulá!

<sup>7</sup> Tegin Jesús Pedroga chogal:

—Imi an-pega-nag-enuked ampa pe aku-ito an ibi pegin imanai. Tenal pe kujal kep mag itonon-iko.

<sup>8</sup> Tegin Pedro Jesúsga chogalbal:

—Tummad, an meke-igi pega igal-kwen-uknejul, pe anka nag enukkal.

Tegin Jesús Pedroga chogal:

—Imi pe anka igal-kwen-ukchulil an pega nag enukkal, pe anpal-naid-tulejul.

<sup>9</sup> Tegin Simón-Pedro Jesúsga chogalbal:

—Tummad, imi pe teob chogel, tegil pe melle an-nagbi enukodo. Tenal an-chunkalzhe tegin an-nonoje-pakal pe anka enuko an pega oyogal, an chunchunnad pebal nai.

<sup>10</sup> Tenal Jesús Pedroga chogal:

—Imi tule-obzhamalad pato obed-wilubzhulmal. We tulemal pel-kwapa enukal-nemal, e-nagbi enuked-wilubmal. Tenal pemal pato chwilidik-nemal. Tenal pemal-abalgin tule-walgwen ampa iskued nika.

<sup>11</sup> ¿Tenal Jesús, ibiga weob chogzha pe ebinzhe? Imi teun Jesús pato wisdo, toa-tule egin akpinnon-ikoedde. Al Jesús chognoni: “Pemal-pel-kwapa chwilidik-nejulmal.”

<sup>12</sup> Tegin Jesús aga e-chapinganga pel-kwapa nag enusgu, aga kannan chuba yosbal. Tegin Jesús mesaje kannan chignadbal. Tegin Jesús aga e-chapinganga chogalbal:

—¿Imi an pemalga nag enukchad, ibi choglewede?

Tegin e-chapingan Jesúsga chogal:

—Anmalde wichí.

<sup>13</sup> Tegin Jesús aga e-chapinganga nuekwa pal-chogalzhun:

“Nabir. Imi pemal anche kolmal: ‘Tummad’ tegin ‘Tule-oturdaked.’ Wedin ib-nued. Antin ádo.

<sup>14</sup> Imi antin ‘Tummad,’ tegin antin ‘Tule-oturdaked.’ Tenal antin pemalga yabli nag enusmal tule-pinchegadyob. Tenal an pemalga imis nag-enukchadyob, pemal aga muchub-muchub nag-enukedgin naneenabmalmo.

<sup>15</sup> “Tenal an pemalga chagla chis, pemal aga emal-emal pentamagal, an pemalga imajadyob.

<sup>16</sup> Tenal an chunchunnad pemalga chogdo: imi tule-pinche-arpaged meke-igi e-ibedga pul tule-tummad chul. Teginbal, tule-palmilegalid meke-igi tule-e-palmialidga, pul tule-tummad chulmo.

<sup>17</sup> “Tenal an-imis-pemal-oturdajad pemal mag itononikidbal, tegin an-pega-chogzhad-yopí pe nanebi-kualil, Pab Tummad pega immal-nuegan imanoniko.

<sup>18</sup> “Tenal an pemalgin-pel-kwapa chunmajul. Tenal an wisdo, an toamala-chus. ¿Ibiga an weob pemal-chus pe ebinzhe? Nabir. Imi akpene Pab-kartagin nermakal-maidyob kunonigal. Tenal Pab-kartagin chogdo:

Imi tule-anpak-mes-mas-kuchamalad-walgwen ankin akpinnoni.

Sal. 41:9

<sup>19</sup> “Tenal an pemalga iktualeba chogdo. Tenal an-pemalga-chogzhiidyob anka kunonikil, pe ankin ibzhenoniko, antin Pab-an-palmialid-tule.

<sup>20</sup> Tenal an chunchunnad pemalga chogdo: meke-ibi-tule an-tule-palmialid-abingeel, we tule



pato an-abingasma. Tegin tule an-abingajal, pato Pab-an-palmialid-abingasma.”

*Jesús chogzhagujad Judas egin akpinnoniko*  
(*Mateo 26:14-16; Marcos 14:10-11; Lucas 22:3-6*)

<sup>21</sup> Tegin Jesús pél chunmasgu, aga ulubgin pela-pela nunma-itononi. Tegin Jesús aga e-chapinganga nuekwa palchogalzhun:

—Imi an chunchunnad pemalga chogdo: imi pemal-walgwen ankin akpinnoniko.

<sup>22</sup> Tegin e-chapingan Jesús-chogzhad itosmalgu, weob pakal pesmal. Tegin Jesús-e-chapingan nue aga emal-emal takalmal, Jesúsde toagin chogzha-dewa.

<sup>23</sup> Tenal teun takalgu, Jesús-e-chapin-pul-pilaled-Juan, Jesús-waglika mas kunchii.

<sup>24</sup> Al Simón-Pedro kakagin Juanga wilub imas, Jesúsde ekisgal, Jesúsde toagin chogzha, egin akpinnoniko.

<sup>25</sup> Tegin Juan Jesús-ua-nabal Jesúsde ekichialzhun:

—¿Tummad, pe toagin chogzha-ade, pegin akpinnoniko?

<sup>26</sup> Tegin Jesús Juanga chogalzhun:

—Imi an masgin madu wartichajal, tegin an we tulega madu ukchal, a-tule ankin akpinnonikoed.

Tegidgin Jesús masgin madu wartichasgu, Simón-machi-Judas-Iscariotega madu-ukcha.

<sup>27</sup> Tegin Judas Jesúsde gin madu chusgu, nia-Satanás Judasgin tognoni.

Tegin Jesús Judasga chogalzhun:

—Imi pe immal imaneed, pe kueye imanaddo.

28 Tenal e-chapingan-Jesúsbak-mes-mesagin-pukmalad aku-itomal, Jesúsde ibiga Judasga weob chogzha: “Pe nao.”

29 Tenal teun takalgu, Judas Jesúsma lga mani-chaboedga kudii-choggu, al Jesús-e-chapingan ebinzhasmal, Jesúsde Judasga chogzha, itogedga immal paknegal. O chulil, ebinzhasmalbal, Jesús Judasga chogzha, tule-wilemaladga mani uknegal.

30 Tegin Judas madu-ka-uklejad kuchagu, il-gwen nod. Tenal teun neg pato mutik.

*Jesús chogzhagujad e-chapingan aga muchub-muchub pilalguenabmal*

31 Tegin Judas-naded-cholbal, Jesús aga e-chapingan-pimaladga chogal:

“Imi an-Te-Tule-Chunna-nug-okannoleged-wilub pato noni. Tegin an-Te-Tule-Chunnabal, Pab-Tummad-nug-okannolenonimogo.

32 Tenal an-Te-Tule-Chunnabal Pab-Tummad-nug-okannolenonikil, Pab Tummad an-Te-Tule-Chunna-nug-okannononimogo. Tenal Pab Tummad imis-imis an-Te-Tule-Chunna-nug-okannogo.”

33 Tegin Jesús chogalbal:

“An-machimal, imi an pemalbak iché napi wis kudii. Tenal an akpene Judiomalga chogzhado: ‘Pemal an-amialmalal, an-kwen-onogojulmal.’ Tenal an Judiomalga-chogzhad-yopí an pemalga chogmodo. Tenal pemal an-amialmalal, an-kwen-onogojulmal. Tegin pemal imis-imis an-togoed-negzhe kwen togojulmalmo.”

<sup>34</sup> Tegin Jesús chogalbal: “Imi antin imis-akar pemalga igal-pin-mesne, pemal aga muchub-muchub pilalgumalo. Tenal an pemal-pilalgujadyob pemal aga muchub-muchub pilalguenabmalmo.

<sup>35</sup> “Tenal pemal aga muchub-muchub pilalgunonimalal, tulemal-pel-kwapa mag pemal-taknonimalo, pemal chunchunnad anpal-turdasmalad-tulemal.”

<sup>36</sup> Tegin Simón-Pedro Jesús zhe ekichial:

—¿Tummad, pia pe ne-ade?

Tegin Jesús Simón-Pedro ga chogal:

—Imis an-needzhe, keg anpak pe neel. Tenal kujaldin pe akalzhul an-cholbal nemogo.

<sup>37</sup> Tegin Pedro Jesús ga chogalbal:

—¿Tummad, ibiga keg an imis pebak ne-ade? Antin, an kuakwa kudii, pega purkwegal.

<sup>38</sup> Tegin Jesús Pedro ga chogal:

—¿Pe kuakwa kudii, anka purkwegalá? Chulá. Imi an chunchunnad pega chogdo: ampayo kallin-mastad namakeddu, pedin ilapá ankin chogo: ‘Antin Jesús-kwen-wichul.’

## 14

*Jesús chogzhagujad: “Tule anpalbi Pab Tummadzhe omogo”*

<sup>1</sup> Tegin Jesús aga e-chapinganga chogalbal:

“Imi pemal melle chuli-pinzhe itononimalo. Tenal pemal Pab Tummadginbi ibzhao, tegin pe ankin ibzhemalmogo.

<sup>2</sup> Imi an-Pab-neggin neg-íchejul-nika nued meg-gal. Tenal an neg nikchulilen, an pemalga pato

chogzhan an neg kwen nikchul. Imi an pemaldu Pab-negzhe nejogalzhun, pemalga neg nudagal.

<sup>3</sup> “Tenal an pemalga neg nudane-choggu, al pemal pato wismaldo, an pemalga neg nudajal, an kannan pemal-aminonibalo pemal anpak mes negal. Al an pia megódin, pemal tebal anpak mes megmogo.

<sup>4</sup> Tenal pemal pato wismaldo an-neg-megoed pia nai.”

<sup>5</sup> Tegin Tomás Jesúsga chogal:

—Tummad, an wichí, pia pe ne. ¿An igi wisguo, pe-maidzhe omogal?

<sup>6</sup> Tegin Jesús Tomásga chogal:

—Anid, an pe-chedoed, anpalbi unnila pe Pab-Tummad-maidzhe togmalo. Imi an-chunmaked igal-chunchunnad, tegin an tule-otulogedbal. Tenal tulemal-pel-kwapa anpalbi Pabzhe omomalo, igal-pid pal kwen maichul.

<sup>7</sup> Tenal pemal an-wisgujalen an toa-tule, pemal pato wisgunonimogan, an-Pabdin ibi-tule. Tenal pemal imis-akar an-Pab-wisgunonimal, tegin pemal mag an-Pab-takchamalbal.

<sup>8</sup> Tegin Felipe Jesúsga chogal:

—Tummad, tegil pe anmalzhe pe Pab-Tummad-oyodo. Agin anmal kep kus pinzhenonimalo.

<sup>9</sup> Tegin Jesús Felipega chogal:

“Felipe, ¿an ínkwagus pemalbak kudii? ¿Tede pe ampa aku an-takdé? Chulá. Tenal meke-ibi-tule mag an-takchal, we tule pato mag Pab-Tummad-takchamo. ¿Tede ibiga pe anka chogde: ‘Pe anka Pab-Tummad-oyo?’

10 ¿Imi pe ibzhejuldé, antin Pabgin mai, tegin Pabdemo ankin maimo? Tenal an-pemalga-chunmaked an-itolegedbal kwen chunmajul, wedin Pab-itolegedbal an chunma. Tenal Pab-ankin-maid anpal e-arpaged ima. Wedin oyolenaibal, Pab Tummad ankin maimo.

11 “Felipe, pe melle ankin penguma, antin Pabgin mai, tegin Pabdemo ankin maimo. Tenal an-imis-pega-chogzhadbal pe ibzhejulil, tenal an-immal-taktijulid-imajadbal, pe yabli ankin ibzhao.

12 “Tenal an chunchunnad pemalga chogdo: imi tule ankin ibzhajal, an-immal-taktijulid-imakedyob, we tule ampa immal-taktijulid imamogo. Tenal an-Pabzhe-needbal tule-ankin-ibzheed anka pul-pule immal-taktijulmalad imako.

13 “Tenal pemal an-nuggin Pabzhe meke-ibi-immala ekisel, antin pemalga pel-kwapa imako, Pab e-Machibal nug okannolenonigal.

14 Tenal pe anche immal ekisbiel, pe akalzhul an-nuggin ekiso. Tegin pe anche immal ekised-ilbal, an pemalga immal imako.”

*Jesús kaka-ukchad, ede e-chapinganga Pab-Purpa-Nued-palmidago*

15 Tegin Jesús chogalbal: “Imi pemal an-pilalmalal, pe an-choged-pallí immal imamalo.

16 “Tenal an Pabzhe ekisnedo Pab pemalga pe-pentaked-pid-palmidagal, pemalbak ilagwen-nadgu peigal.

17 Tenal we tule-pentakeddin Pab-Purpa-Nued-inniki-chunmaked. Tenal tule-iti-napkin-Pab-wichulmalad Pab-Purpa-Nued-kwen-takchulmaladbal, tegin Pab-Purpa-Nued-kwen-wichulmaladbal keg Pab-Purpa-Nued-abingeel. Tenal Pab-Purpa-Nued-pemalbak-kudiidbal tegin Pab-Purpa-Nued-pemalgin-megoedbal, pemal Pab-Purpa-Nued-wismal.

18 “Imi an walagwen pemal-kwen-metnejul, nuskan-pabgan-nikchulidyob. Tenal an pemalzhe kujal kannan nonibalo.

19 Tenal tule-iti-napkin-pukmalad iche-iche an-napi-wis-taktimal. Tenal pemal-anpall-animaladdin kujal kannan an-takmalbalo. Tenal antin tulamai-choggu, al pemal tullemalmogo.

20 “Tenal pemal te ibegin kep nuekwa an-wisgunonimalo, antin, an-Pabgin mai, tegin pemal ankin mai, tegin an pemalgin maimo.

21 Imi tule an-igal-mezhijad igejulil, tenal an-chogzhad-pallí naneel, we tule chunchunnad an-pilal. Tenal an-Pabdin tule-an-pilaled-pilal-kunonimogo, tegin an we tule-pilal-kunonimogo. Tenal tule-an-pilaledga an oyoononiko, antin ibi-tule.”

22 Tegin Judas-pid-Jesús-gin-akpitchulid, Jesús-zhe ekichial:

—Tummad, ¿ibiga pe anmalgabi oyoononikodé? ¿ibiga pe tule-iti-napkin-pukmaladgadin chuldé?

23 Tegin Jesús Judasga chogal:

“Nabir. Imi meke-ibi-tule an-pilalal, an-chogzhad-pallí nane. Tegin an-Pabdin

we tule-pilalguo, tegin an-Pab we tule-ulubgin megnoniko, tegin an we tule-ulubgin megnonimogo.

<sup>24</sup> Tenal meke-ibi-tule an-pilal-chulil, an-chogzhad-pallí keg nanemal. Imis an-pemalga-chogzhad, an-chunmaked-chul, wedin an-Pab-an-palmialid-e-chunmaked-chunchoged.

<sup>25</sup> “Imi an pemalga we immalmal chogzhad, ampa an pemalbak kudiidgin, an pemalga chogzhado.

<sup>26</sup> Tenal Pab Tummad an-nuggin pemalga tule-pentaked-palminoniko. Wedin Pab Purpa Nued. Tenal Pab Purpa Nued pel-kwapa an-chunmajadgin pemal-oturdanoniko. Tegin Pab Purpa Nued an-pega-chogzhad kannan wisgugal pe-imanonimalbalo pemal melle igemalgal.

<sup>27</sup> “Tenal antin, an ne. Tenal an ulubgin akalzhul-itogal pemal-imako. Tenal tule-iti-napkin-pukmalad akalzhul-itogal pemal-imakedyob an pemal-kwen-imakojul. Tenal antin chunchunnad ulubgin-akalzhul-itogal pemal-imako. Tenal pe melle chuli-pinzhe-itononimalo, tegin pe melle kwakidamalbalo.

<sup>28</sup> “Imi pemal an-itosmal: ‘Antin, an ne. Tegin an pemalzhe kannan nonibalo.’ Tenal pemal chunchunnad an-pilalmalalen, an-Pabzhe-naoedbal pemal weligwal itomaloen, an-Pab anka pul tule-tummadiidbal, pemal pul-pule pentalenonimalo.

<sup>29</sup> “Imi an-pemalga-chogzhadyob neg ampayo kuoeddu, an iktualeba pel-kwapa pemalga chogzha. Al an-pemalga-chogzhadyob neg kunonikil, pemal kep ankin ibzhenonimalo.

<sup>30</sup> Tenal antin pemalbak keg nue pal chunmakel. Imi tule-iti-napkinmalad-e-tummad-nia-sagla pato tani. Tenal nia-sagla-tanikiddin a-itoleged keg ankin nakwe. Tenal nia-sagla pinche ankin nakwijadyob kunoniko.

<sup>31</sup> “Tenal tule-iti-napkin-pukmalad turdaken-abmal an naga-Pab-pilal tegin an Pab-chogzhad-pallí péi immal imabal. Pitomalgu. Tegil nemaldo.”

## 15

*Jesús chogzhagujad: “Pemal ankin mamikinab-mal, Pabga nuekwa immal imagal”*

<sup>1</sup> Tegin Jesús kannan aga e-chapinganga chunmakalbal, chogal:

“Imi antin pemalga purpal uva-chaglagin chunmane. Tenal uva-chagla-chunnad chogle, an Jesús. Tegin tule-uva-taked chogle, an-Pab.

<sup>2</sup> Tenal uva-tub-kigwen kwen chanmaszhulil, tule-uva-taked nagagin uva-tub chikenab. Tenal uva-tub-kigwengin chanmako-taklegel, tule-uva-taked chagla-omopen uva-tub chikenab, pulichejul chanmagal.

<sup>3</sup> “Tenal an-pemalga-chogzhadbal pemal pato ulubgin chwilidik-nemal.

<sup>4</sup> Tenal pemal pane-pane ankin kudimalal, antin pemalgin maimogo. Imi uva-tubmal e-saglagin akenaichulil, uva-tubmal keg aga tukin chanmamal. Tenal pemal ampa teopímo. Imi pe ankin maichulil, pe an-Pabga keg ib-nuedga kumo.

<sup>5</sup> “Imi antin uva-chaglayob, tenal pemal uva-tubmalyob. Tenal tule ankin mail, tegin an



we tulegin maimogo. Al tule-ankin-maid Pabga pela-pela immal imanoniko, uva chanmakedyob. Tenal tule ankin maichulil, Pabga keg immal ima, uva keg chanmakedyobmo.

6 “Tenal tule ankin maichulil, Pab-igenoniko, uva-tub-sagla-nagagin chiklejadyob. Tenal tule uva-tub-itimismalal, tar-midmalo. Tegin uva-tubmal pél tinkujal, kep weinonimalo, choje-midgal okummagal. Tenal tule ankin maichulil, uva-tubmal-itimilejad-yopí kunonimogo, we tule-mal Pabga ibga keg pel kunonimalo.

7 “Tenal pemal ankin mail, tegin pe an-chogzhad-pallí naneel, ibi pe peídin pe Pabzhe ekísmal, Pabdin pega immal imako. Tegin Pabdin pe-immal-ekichijad pega uknoniko.

8 Tenal pemal pela-pela Pabga immal imanail, uva-nued-chanmakedyob kunoniko. Al pemal an-Pab-nug-otummononimalo, tegin pemal oyononimalbalo, pemal ankin-turdamalad-tule-chunchunnad.”

9 Tegin Jesús chogalbal: “Imi Pab an-pilalgujadyob, an pemal-pilalmo. Tenal pemal an-pilaledgin pe kudigumalo, pe melle an-pilaledgin nomalo.

10 Tenal Pab-anka-chogzhad-pallí an kudiidbal, al Pab ukin-ukin an-pilal. Tenal pemal ampamo. Tenal pemal an-igal mezhijad-pallí tamalal, an ukin-ukin pemal-pilalgunatapmogo.

11 “Imis an-pemalga-chogzhiid, an pemalga chogzhado, an ulubgin weligwal-itogal, tegin pemal weligwal-itomalgalmo, tenal pemal-pel-kwapa pellallé yer itogal.

<sup>12</sup> Tenal an pemalga igal-mezhijad choge: ‘Pemal aga muchub-muchub pilalgumalo, an pemal-pilalgujad-yopímo.’

<sup>13</sup> Tenal tule-pilaled-pul-chunchoged chogle, tule akalzhul aga e-ai-anal purko.

<sup>14</sup> Tenal pemal an-chogzhad-pallí tamalal, pemal an-ai-nuegan. Al an pemal-anal iwen-akalzhul purko.

<sup>15</sup> “Tenal an imis-akar tule-pinche-arpamaladyob an pemal-pal-kwen-taknejul, an-ai-nueganyob pemal-taknejun. ¿Ibiga an teob chog? Imi tule-pinche-arpamalad wichul e-ibed ibi imane. Tenal tummad-e-ai-nuegandin wismaldo, we tummad ibi imane. Imi an-Pabgin-turdajad, an pemalga pel-kwapa chogzha-choggu, al an imis-akar an-ai-nueganyob pemal-taknemal, tule-pinche-arpamaladyob chul.

<sup>16</sup> “Imi pemal an-chuszulmal. Anid, an pemal-chusmal, pe Pabga immal imanegal, uva-chan taka-chiidyob. Tenal pe-Pabga-arpaged ilgwen peinoniko, pal kwen pelguojul. Al meke-ibi pe an-nuggin Pabzhe ekisel, Pabdin pemalga imako.

<sup>17</sup> Tenal an pemalga igal-mezhisdo: ‘Pemal aga muchub-muchub pilalguenabmal.’ ”

*Jesús chogzhagujad, tule-iti-napkin-pukmalad istar ebal-naigusmalad-taknonimalo*

<sup>18</sup> Tegin Jesús chogalbal: “Imi tule-iti-napkin-pukmalad istar pe-takalil, pe ebinzhemalo, we tulemal pemal-iktual istar an-takchamalmo.

<sup>19</sup> Tenal pemal tule-iti-napkin-pukmaladyob nanemalalen, tulemal yer pe-taknonimaloen, aga e-pakadyob. Imidin pe we tulemalyob kwen

nanejulmal, tenal an-iti-nap-akar-pe-chujadbal tulemal istar pe-taknonimalo.

<sup>20</sup> “Imi pemal nue pinzhemalo, an akpene pemalga igi chogzhad. Tenal an chogzhado, tule-pinche-arpaged e-ibedga, meke-igi pul tule-tummad chul. Tenal tulemal sapejul an-imadikusmalad sapejul pemal-imanonimalmogo. Tenal tulemal an-chogzhad-pallí nanedimalalen, pe-choged-pallí nanemalmogoen.

<sup>21</sup> Tenal we tulemal aku Pab-an-palmialid-takmal. Al pe-anpal-nanimaladbal tulemal istar pegin immal imanonimalo.

<sup>22</sup> “Tenal an tule-istar-pe-takmaladzhe nonijulilen, tegin an we tulemalga kwen chunmaszhulbalilen, iskued kwen nikchulmalan. Tenal an tule-istar-pe-takmaladzhe nonikidbal, tegin an we tulemalga chunmajadbal, iskued nika-nemal. Tenal tule-istar-pe-takmalad keg chogmalal: ‘Antin immal-wichulidgin iskuedgin nanedii.’ Al we tulemalgin e-iskued chii-peszhun.

<sup>23</sup> “Tenal tule istar an-takel, we tule istar an-Pab-takmo.

<sup>24</sup> Tenal an tule-yogsalmaladyob tulemal-abalgin immal-taktijulmalad imaszhulilen, tulemal iskued kwen nikchulmalan. Tenal we tulemal an immal-taktijulmalad takchamal, tenal we tulemal yabli istar an-takmal. Tenal we tulemal ampa istar an-Pab-takmalmo.

<sup>25</sup> “Tenal we immalmal imis kunaid, pato tika-julgus Pab-kartagin choglesmaido. Tenal Pab-kartagin chogdo:

Imi an immal kwen akaloszhu,  
tenal tulemal yabli istar an-taknonimal.

Sal. 35:19; 69:4

<sup>26</sup> “Imi antin Pab-akar pemalga Tule-Pentaked-palminoniko. Tenal Tule-Pentaked, Pab Purpa Nued, napírra immal imaked. Tenal we Purpa-Nued Pab-akar nonikil, napírra ankin chunmanoniko.

<sup>27</sup> Tenal pemal kepe-akar anpak kudigujadbal, pemal ankin napírra chunmanonimalo.”

## 16

<sup>1</sup> Tegin Jesús chogalbal: “Imi an pemalga péi chogzhado, pemal melle ankin pengunonimalo.

<sup>2</sup> Tenal tulemal Judio-ormaked-negzhe-naneed-akar kantikidgin pemal-onodmalo. Tegin pemalga ibe nonibalo, tulemal pe-mesonimalbalo. Tenal tulemal pe-mechamalal, ebinzhenonimalo, emalde Pab Tummadga ib-nued imananimal.

<sup>3</sup> “Tenal we tulemal Pab-kwen-wichulidbal, tegin an-kwen-wichulidbal, chabzhul pemal-imanonimalo.

<sup>4</sup> Tenal an pemalga iktualeba pel-kwapa chogzhado. Al an-pemalga-chogzhiidyob kunonikil, pemal ebinzhenonimalo, an pemalga tikajulgas pel-kwapa chogzha, tulemal chabzhul pe-imanonimalo. Tenal an pemalbak-mecha-kudiidbal an kepegin pemalga weob immalkuoed kwen chogzhajul-kus.”

### *Jesús kaka-ukchad, Pab Purpa Nued taniko*

<sup>5</sup> Tegin Jesús chogalbal: “Antin, an Pab-an-palmialidzhe an nejogal. Tenal pemal-walgwen anche pel kwen ekishulmal, an pia ne.

<sup>6</sup> Imi an pedu ne, tenal an-pemalga-chogzhadbal pemal aga ulubgin pela-pela pukib-itononimal.

<sup>7</sup> Tenal an chunchunnad pemalga chogdo: imi an we-akar nadel, pemalga pul ib-nuedga kunoniko. ¿Ibga an teob chog? Imi an pemaldu nejulilen, Tule-Pentaked pemalzhe kwen nonikojulin. Al an ne, pemalga Tule-Pentaked-palmidagal.

<sup>8</sup> “Tenal Tule-Pentaked pemalzhe nonikil, mag ito tule-iti-napkin-pukmalad-imanoniko, emalde iskuedgin kudii. Tegin tulemal mag itononimalo, igal-napírragwad igi mai, tegin tulemal mag itononibalo, Pab chabzhul tule-oturданoniko.

<sup>9</sup> “Tenal Tule-Pentaked mag-ito tule-iti-napkin-pukmalad-imanoniko, emal ankin-kwen-ibzhejulidbal iskuedgin kudii.

<sup>10</sup> Tenal an-naga-Pabzhe-needbal pemal an-pal-kwen-takojulmalbal. Al Tule-Pentaked mag-ito tule-iti-napkin-pukmalad-imanoniko, piti-igal pul-igal-napírragwad.

<sup>11</sup> Tenal Pab Tummad chabzhul iti-nap-takchiid-e-tummad-Satanás-oturданonikoedbal, Tule-Pentaked mag-ito tule-iti-napkin-pukmalad-imanoniko Pab Tummad ampa chabzhul tule-iti-napkin-pukmalad-oturданonimogo.

<sup>12</sup> “Tenal antin pemalga ampa ichejul immal nika pemalbak chunmagal. Tenal pemal kwen unnijulmal, pél an-itogal.

<sup>13</sup> “Tenal Pab-Purpa-Nued-napírra-immal-imakeddin pemalzhe nonikil, pinna-pinna igal-pul-chunchunnadgin pemal-oturdamai. Tenal Pab Purpa Nued walagwen aga e-itoleged kwen chunmanejul, tenal Pab-Tummad-itojadbald,

pemalga chunmanoniko. Tegin Pab Purpa Nued pemalga neg-kujal-igi-kuoedgin chognonibalo.

<sup>14</sup> Tenal Pab Purpa Nued pemalga an-immal-wijiidgin chunmanoniko, pemal wisgal, antin ibitule. Tenal Pab Purpa Nued chunmanonikidbal an-nug okannononiko.

<sup>15</sup> “Imi Pab-Tummad-pel-kwapa-immalmalnikad, ampa ankadmo. Al an pemalga chogzhado: Pab Purpa Nued an-immal-wijiidgin, pemalga chunmanoniko. Tegin Pab Purpa Nued mag-ito pemal-imanonimalbalo.”

*Jesús choghagujad e-chapingan pukib-itononiko, tenal te-cholbal aga ulubgin weligwal-itononibalo.*

<sup>16</sup> Tegin Jesús chogalbal:

—Imi an nue-naojul an pemalgin wis owelene, tegin an nue-naojulbal pemal kannan an-taknonimalbalo.

<sup>17</sup> Al Jesús-e-chapingan-wal-walgwen aga emal-emal ekichialmalzhun, chogalmal:

—¿Imi Jesús-chogzhad, ibi chogle-wede? Imi Jesús chogzhado: ‘Imi an nue-naojul an pemalgin wis owelene, tegin an-nue-naojulbal pemal kannan an-taknonimalbalo.’ ¿Ibi chogle-wede? ¿Ede aga e-Pabzhe neé?

<sup>18</sup> Tegin Jesús-e-chapingan kannan-kannan aga emal-emal ekichialmalbal:

—¿Ibi chogle-wede, ‘Nue-naojul?’ Anmal aku-itomal, Jesús-chogzhad.

<sup>19</sup> Tegin Jesús mag takchagu e-chapingan immal ekisbi-kunanimal, Jesús aga e-chapinganga chogalzhun:

“¿Ibige pemal aga emal-emal immal ekisnanimal-wede, an ibi chogzha: ‘Imi an nue-naojul an pemalgin wis owelene, tegin an nue-naojulbal, pemal kannan an-taknonimalbalo?’ Nabir.

<sup>20</sup> Imi an chunchunnad pemalga chogdo: pemal pukib-itogedgin pononimalo, tenal tulemal-iti-  
napkin-pukmalad weligwal-itononimalo. Tenal pemal pela-pela pukib-itononimaloendo, tenal pemal te-cholbal weligwal-itononimalmogo.

<sup>21</sup> “Imi ome nuchu-nikued-wilubgan omojal, peyedzhe nunmaked-itogo. Tenal ome nuchu-nikujad-cholbal, e-nunmajadgin pal kwen pinzhaojul. Tenal omega iti-napche nuchu mimmilejadbal, weligwal-itononiko.

<sup>22</sup> Tenal pemal ampa teopímo. Imi pemal imis pela-pela pukib-itomal, tegin an kannan pemal-takalbalil, pemal aga ulubgin pela-pela weligwal itononimalo. Tenal we welgued tulemal pemalgin pal kwen idirojul-kuo, pemal ilagwen weligwal pesgu-peio.

<sup>23</sup> “Tenal te ibe nonikil, pemal anche pal immal ekisojulmal. Tenal an chunchunnad pemalga chogdo: imi pemal an-nuggin an-Pabzhe meke-ibi ekisel, Pabdin pemalga immal-ekichijad imako.

<sup>24</sup> Tenal pemal ampa imisgwadzhe an-nuggin Pabzhe immal kwen ekiszulmal. Tenal pe Pabzhe immal ekismalal, Pab pemalga immal imako, pemal aga ulubgin pela-pela weligwal-itononigal.”

*Jesús chogzhagujad, e-chapingan walagwen e-ebemaloed*

<sup>25</sup> Tegin Jesús chogalbal:

“Imi an pemalga chogzhad, an otukal chogzhado. Tenal pemalga ibe noniko, an pemalga inniki-inniki Pabgin chunmanoniko, an otukal pemalga pal kwen chunmakojul.

<sup>26</sup> “Tenal pemal te ibegin an-nuggin Pab Tummadzhe immal ekisnoniko. Imidin an pemalga chogzhul, an pemal-anal Pabzhe wilene Pab pemalga immal imagal. Tenal pemal an-nuggin ilagwen Pabzhe immal ekisenabmal.

<sup>27</sup> “Imi pemal-an-pilaledbal tegin pe ankin ibzhajadbal an Pab-Tummad-akar tani, Pab Tummadin pemal-pilal. Al pe akalzhul ilagwen Pabzhe immal ekismalo.

<sup>28</sup> Imi an Pab-maid-akar an iti-napche noni. Tenal imidin an kannan iti-nap-akar nejogalbal, an-Pab-maidzhebal.”

<sup>29</sup> Tegin e-chapingan Jesúsga chogalmal:

—Imidin pe pakal-pud chunmasdo, pe otukal pal kwen chunmaszhul.

<sup>30</sup> Tenal imidin annal mag itosmal, pedin pel-kwapa immal wiis, tegin pe wisbal, tulemal ibi peje ekisbi-kunanimalbal. Al annal wisdo, pe Pab-Tummad-akar-tanikid-tule.

<sup>31</sup> Tegin Jesús aga e-chapinganga chogal:

—¿Imidin pe ankin ibzhemalá?

<sup>32</sup> Tenal pemalga ibe noniko, tenal pemalga pato ibe noni, pemal-pel-kwapa pis-pis aga negzhe abarmadmalo. Tegin pemal walagwen an-ebemalo. Tenal antin walagwen yabli kwen peiojul, tenal an-Pab yabli anpak kudio. Tenal an-pemalga-immal-chogzhad pato noni.

<sup>33</sup> “Imi an pemalga pel-kwapa chogzhado, pemal anpak-mecha-tiidbal, pe aga ulubgin



akalz hul-itononimalgal. Tenal pemal iti-napkin-pukmaladgin pela-pela wilenonimalo. Tenal pe melle pukib-itononimalo. Tenal antin tule-iti-napkin-pukmaladgin pato nakwis-kudii.”

## 17

*Jesús aga e-chapinganga Pab Tummadzhe koch-agujad*

<sup>1</sup> Tegin Jesús pél chunmasgu, nikpa atad, tegin Pabzhe kolal chogal: “Pabye, imi antin, an pemachiye. Imi an-ibe pato noni-choggu, al pe an-nug okannogo an pe-nug okannogalmoye.

<sup>2</sup> “Imi pe anka igal-ukcha tule-pukwamalad-ugakche takegalye. Tenal pe anka wal-walgwen tule-ukcha anpal-naigugalye. Al an ilagwen-nadgu we tulemal-otulogoye.

<sup>3</sup> Tenal tule-ilagwen-nadgu-tullemaaladdin nuekwa Pab-Tummad-chunchunnad-walkwénnagwadbi wisgunonimalo, tegin Jesucristo-wisgunonimalbaloye.

“Pab Tummadye, imi ani-Jesucristo, tenal pedin iti-napche an-palminoniye.

<sup>4</sup> Tenal pe-anka-arpaged-ebejad an-pél-imajadbal antin iti-napkin pe-nug okannodi-kusye.

<sup>5</sup> Pabye, imi iti-nap-ampayo-naigueddu pe an-nug okannojad-yopí, pe imis pe-wagin pe an-nug-okannobaloye.

<sup>6</sup> “Imi tulemal-iti-napkin-pukmalad-pe-anka-ukchamaladdin, an pe-wisgugal an ne-imasye. Tenal tulemal-pe-anka-ukchamalad akpene pegadga kudigus, tenal imidin we tulemal pe anka uknonimoye. Tenal tulemal-pe-anka-ukchamalad pe-chogzhad-pallí nantedi-kusmalye.

7 Tenal tulemal-pe-anka-ukchamalad wismal, pél pe-anka-chogzhad pe-akar taniye.

8 Tenal pe-anka-chogzhad an we tulemalga ukin pel-kwapa chogzhamoye. Tegin tulemal-pe-anka-ukchamalad an-chogzhad-abingasmalmoye. Al we tulemal pe-kwen-penguszhulmal, an chunchunnad pe-akar tani, tegin pe an-palmialbalye.

9 “Imi tule-pe-anka-ukchamaladga an peje wilenaieye. Tenal tule-iti-napkin-pukmaladga an peje kwen wilenaichulye. Tenal tule-pe-anka-ukchamalad ampa pegadmo-choggu, al an peje we tulemalgabi wilenaieye.

10 Tenal tulemal-an-nikad, pel-kwapa ampa pegadmoye, tegin tulemal-pe-nikad, pel-kwapa ampa ankadmoye. Tenal we tulemalbal an-nug-okannoledi-kusyeye.

11 “Imi antin iti-napkin pal kwen peinejul, tenal tulemal-pe-anka-ukchamalad iti-napkin peinemalye. Tenal antin, an peje natap pebak meggalye. Pab-chwilidikidye, imi pe nug-tummad nikadyob, pe anka nug-tummad ukchamoye. Tenal pe-tummadga-maidbal pe nue tulemal-pe-anka-ukchamalad-tako, pebak mecha nanegalye. Tegin pe nuekwa we tulemal-takedbal, tule-choggwénnagwadga kunoniko, an pebak mecha kudiidyobmoye.

12 “Imi tule-pe-anka-ukchamaladbak an iti-napkin ampa kudigusgu, pe-anka-nug-tummad-ukchadbal an we tulemal-chabos melle akalomalgalye. Tenal tule-pe-anka-ukchamalad an kwen oweszul-kus. Tenal tule-pela-pela-aga-

ulubgin-iskujad-tulebi wis owelesye, pe-karta akpene nermakal-maidyob kunonigalye.

<sup>13</sup> “Imi antin peje natapye. Tenal antin ampayo iti-nap-akar needdu, an weob pega chog, tule-pe-anka-ukchamalad anyob aga ulubgin pela-pela weligwal-itogalye.

<sup>14</sup> Tenal pe-anka-chogzhad, pel-kwapa an we tulemalga chogzhamoye. Tenal tule-pe-anka-ukchamalad ampa an-yopí tule-iti-napkin-pukmaladzhik naichulmal-choggu, al tule-iti-napkin-pukmalad istar tule-pe-anka-ukchamalad-taknonimalmoye.

<sup>15</sup> “Tenal an peje wilenaichul, pe iti-nap-akar tule-pe-anka-ukchamalad-chedgalye. Tenal an peje wilenai, pe anka nuekwa we tulemal-tako, nia-sagla melle we tulemalzhe walmagalye.

<sup>16</sup> Imi antin tule-iti-napkined-chul-choggu, al tule-pe-anka-ukchamalad ampa an-yopí, tule-iti-napkinmalad-chulmalmoye.

<sup>17</sup> Imi pe pidzhi tule-pe-anka-ukchamalad-urpo, igal-chunchunnad-pallí inniki nanemalgalye. Tenal pe-anka-chogzhagujaddin, igal-chunchunnadye.

<sup>18</sup> “Imi pe iti-napche an-palminonikidyob, an tule-iti-napkin-pukmaladzhe, tule-pe-anka-ukchamalad-palmismo pe-kakapurwa palchoggalye.

<sup>19</sup> Imi antin pane-pane pe-itolegedbalpí unnila chwilidik nanedi-kusye, tule-pe-anka-ukchamalad pane-pane pe-chogzhadbalpí unnila chwilidik nanemalgalmoye.

20 “Pabye, imi tule-pe-anka-ukchamaladgabi an peje kolnai-chul. Tenal an-chapingan-ankin-chunmanonikoedbal tulemal-pimalad ankin ibzhenonimalo. Al an we tulemal-ankin-ibzhenonimaloedga an ampa peje kolmoye.

21 Tenal tule-ankin-ibzhenonimaloedga an peje kolmo tule-pel-kwapa-ankin-ibzhemalad choggwénnagwadga kunonigal, pe ankin maidyob, tegin an pegin maidyobmoye. Tegin tule-ankin-ibzhenonimaloedga an peje kolbal, we tulemal anmalgin maigal tule-iti-napkin-pukmalad penzhulgal pe an-palmialidye.

22 “Imi antin, an-chapinganga nug-okannoed ukcha, pe anka nug-okannoed ukchady-obmoye, tulemal-ankin-ibzhenonimaloed choggwénnagwadga kunonigal, anmal walkwénna kudiidyobmoye.

23 “Imi antin, an-chapingangin mai, tegin pedin ankin maimoye. Tenal an-chapingan chunchunnad choggwénnagwadga kunonikil, tule-iti-napkin-pukmalad mag pe-taknonimalo, pe an-palmialid, tegin pe an-chapingan-pilalmo, pe an-pilalgujadyobmoye.

24 “Pabye, imi iti-nap ampayo naigueddu, pe an-pilalgudii-choggu, al pe anka nug-tummad ukchaye. Al an pei, pe-tule-anka-ukchamalad an-megoedgin megmalmogoye, an-tummadga-maid wisgumalgalmoye.

25 “Pab-innikigwadye, imi tule-iti-napkin-pukmalad pe-kwen-wichulmal. Tenal antin mag pe-takcha, tegin tule-pe-anka-ukchamalad wisgunonimal, pe an-palmialye.

26 Tenal antin pe-wisgugal tule-pe-anka-ukchamalad-imadi-kus, pedin ibi-tuleye. Tenal antin ampa ukin-nadgu pe-owisgugal tule-pe-anka-ukchamalad-imadi-kubaloye. Tenal pe-an-pilalgudi-kujadyob pedin tule-pe-anka-ukchamaladgin kudigumogo, tegin antin we tulemalgin maimogoye. Pitogua.”

## 18

*Judio-tummagan Jesús-kasgujad*

*(Mateo 26:47-56; Marcos 14:43-52; Lucas 22:47-53)*

<sup>1</sup> Tegin Jesús Pab Tummadzhe péI kochagu, Jesús aga e-chapinganbak kullubal nadmalzhun, Cedrón-tian-opakal, immal-chalغان-naidzhe. Tegin Jesús aga e-chapinganbak tebal ampagutap-malzhun.

<sup>2</sup> Tenal Judas-Iscariote-Jesús-gin-akpitchad ampa we immal-chalغان-naid wismo. Tenal Jesús aga e-chapinganbak melugus we immal-chalغان-naidbal ormadi-kus.

<sup>3</sup> Al Judas we immal-chalغان-naidzhe íchejul tulemal-cheinonimal, tegin íchejul chulubmal-cheinonimalbal. Tegin Judas tulemal-irwal-Pabzhe-kolmalad-e-mosmal, tegin Pariseomal-e-mosmal-cheinonimalbal. Tenal tulemal-nonimalad kallen-annik-nonimal, tegin achachar-ogaaI cheinonimalbal. Tegin tulemal es-pilacheed tegin chowal-oro ilabal anniknonimalbal.

<sup>4</sup> Tenal Jesús pato wiis, ega igi immalmal kuoed. Al Jesús tulemal-tanimalad-abin-nad. Tegin Jesús tulemalzhe ekichialzhun:

—¿Pe toa-amimaldé?

<sup>5</sup> Tegin tule-nonimalad Jesúsga chogalmal:

—Anmal Jesús-Nazaretkined-amidanimal.

Tegin Jesús tule-nonimaladga chogal:

—Anid, an Jesús-Nazaretkineddé.

Imi teun takalgu, Judas-Jesús-gin-akpitchad tule-nonimaladbak kwichimo.

<sup>6</sup> Tegin Jesús aga tukin chogzhagu ede Jesús, tulemal-Jesús-kagal-nonimalad chorzhik-chorzhik nadmal, ilgwen napche aglatapmal.

<sup>7</sup> Tegin Jesús kannan tule-nonimaladzhe ekichialbal:

—¿Tegil pe toa-amimalzhun?

Tegin tule-nonimalad kannan Jesúsga chogalmalbal:

—Anmal Jesús-Nazaretkined-amidanimaldo.

<sup>8</sup> Tegin Jesús kannan tule-nonimaladga chogalbal:

—Imi antin, an pemalga chogzhado, ante Jesús-Nazaretkined. Tenal pe an-amidani-chogel, we an-chapingan-pukmalad, meke nemalodo.

<sup>9</sup> Al Jesús-e-chapingana-immal-kujad, Jesús-akpene-chogzhad-yopí kunoni. Tenal akpene Jesús chogzhado: “Imi tule-pe-anka-ukchamalad an kwen oweshul-kus.”

<sup>10</sup> Tenal teun takalgu, Simón-Pedro es-nai kwichi. Tegin Pedro es unnusgu, tule-irwal-Pabzhe-koled-pul-tummad-e-mos-chiktegu, chuchu-nuedzhikpi kaledap-idirrí. Tenal tule-chuchu-chiklejad nug Malco.

<sup>11</sup> Tegin Jesús Pedroga chogal:

—Es kannan uka-yabal pe yoo. Imi Pab-chogedbal anka wileged noni, kobed-kakpi-koblegedyob. Al an weob wileged-wilub.

*Chulubmal Anászhe Jesús-chejad*

*(Mateo 26:57-58; Marcos 14:53-54; Lucas 22:54)*

<sup>12</sup> Tegin chulub-tummad aga e-chapinganga igal-ukcha, Jesús-kagal. Tegin chulubmal Judío-tummagan-e-mosmalbak Jesús-kasmalgu, Jesús-chunkal kugmasmal.

<sup>13</sup> Tegin tulemal-Jesús-kasmalad ilgwen Anás-negzhe Jesús-chesmal. Imi teun takalgu, Caifás te pirkagin tule-irwal-Pabzhe-kolmalad-pul-tummadga mai. Tenal Anásdin, Caifás-e-chak.

<sup>14</sup> Tenal Anás-chapin-Caifásdin akpene Judioma-lga Jesús-gin chogzhagujad, tule-walgwen purkwel, pul ib-nued pul tulemal-pel-kwapa purkwe-malgal.

*Pedro kepe Jesús-gin chogzhagujad: “An Jesús-kwen-wichul”*

*(Mateo 26:69-70; Marcos 14:66-68; Lucas 22:54-57)*

<sup>15</sup> Tegin Simón-Pedro tegin Juan Jesús-cholbal nadmal. Tenal tule-irwal-Pabzhe-kolmalad-pul-tummad mag Juan-tak-choggu, al Juan Jesús-bak mes togzhamo, tule-tummagan-neg-abalgin-neg-olol-naidzhe.

<sup>16</sup> Tenal Pedrodin magadbal wanagakkin kwichi-pes. Tenal tule-tummad-mag-Juan-takedbal Juan puna-wanagak-takchiidbak chunmas, Pedro-odogal. Tegin Pedro kep togdemojun.

<sup>17</sup> Tenal puna-wanagak-takchiid Pedroje ekichial:

—¿Imi pe we tule-kalejad e-chapinmojulzhí?

Tegin Pedro punaga chogal:

—Chulá. An we tule-e-chapin-chuli.

<sup>18</sup> Imi teun takalgu, neg pela-pela tampe kunnaidbal, tule-tummagan-e-mosmal tegin chowal-ibgan cho ogasmal. Tegin tule-tummagan-e-mosmal chowanonimalzhun. Tegin Pedro we tulemalbak mes chowanonimo.

*Anás Jesúsga igal-itojad*

*(Mateo 26:59-66; Marcos 14:55-64; Lucas 22:66-71)*

<sup>19</sup> Tegin tule-irwal-Pabzhe-kolmalad-pul-tummad-Anás Jesús zhe, e-chapingan-ekichial. Tegin Anás Jesús zhe ekichialbal: “¿Pe igi aga pe-chapingan-oturdanaibaldé?”

<sup>20</sup> Tegin Jesús tule-tummad-Anásga chogal:

—Imi antin tulemalga pel-kwapa inniki-inniki chunmadi-kus. Tegin Judiomal ampagunonimalal, an keg-chulgu Judio-ormaked-neggin tegin Pabzhe-koled-neggin tulemal-oturdadi-kusbal. Tenal antin otukal kwen chunmaszhul-kus.

<sup>21</sup> ¿Tede pe ibiga anche ekisdé? Imi pe tule-anitosmaladzhe pe ekisdo. Tenal we tulemal an-wismal, an igi chunmadi-kus.

<sup>22</sup> Tegin Jesús Anásga pél chunmasgu, chowal-ibed-walgwen-Jesús-abir-kwichid Jesús-wagal ebios. Tegin we chulub Jesúsga chogal:

—¿Ibiga pe weob tule-irwal-Pabzhe-kolmalad-pul-tummad-abinchus-wede? Imi pe tule-irwal-Pabzhe-koled-pul-tummadga pe kaka-kochadyob igal kwen maichul.

<sup>23</sup> Tegin Jesús tule-e-wagal-ebiojadga chogal:

—Imi an tule-tummadga istar chunmajal, anka pe chogdo, an igidgin istar chunmas. Tenal an



istar kwen chunmaszhul. ¿Tede ibiga pe an-ebiosdé? Weobdin ib-nuedzhul.

<sup>24</sup> Tegin Anás chunkal-kugmakal tule-irwal-Pabzhe-kolmalad-pul-tummad-Caifászhe Jesús-palmis.

*Pedro kannan Jesúsgin chogzhagusbalid: “Antin Jesús-kwen-wichul”*

*(Mateo 26:71-75; Marcos 14:69-72; Lucas 22:58-62)*

<sup>25</sup> Tegin Simón-Pedro ampa chowajiidgin, tule-walgwen Pedroje ekichial:

—¿Imi pe tule-kalejad-e-chapinmojulzhí?

Tegin Pedro chogal:

—Chulá. An we tule-kalejad-e-chapin-chuli.

<sup>26</sup> Tegin tule-irwal-Pabzhe-kolmalad-pul-tummad-e-mos, Pedro-tarbi-chuchu-chikchad-e-kwenad Pedroje ekichialmo:

—¿Imi an pe-takchamojulzhí, pe tule-kalejadbak immal-chalغان-naidgin pe kudimo?

<sup>27</sup> Tegin Pedro kannan chogalbal:

—Chulá. An we tule-kalejad-e-chapin-chul.

Tegidgin kallin-mastad kep namanonijun.

*Pilato Jesúsga igal-itojad*

*(Mateo 27:11-26; Marcos 15:1-15; Lucas 23:1-5, 13-25)*

<sup>28</sup> Imi tule-tummagan Caifás-neggin Jesúsga igal-itosgu, Judiomal Romano-gobernador-negzhe Jesús-chesmal, Jesúsga igal-itogal. Tenal teun, neg wakur-wakur. Al Judio-tummagan melle igal-mamikidgin iskugal tegin Judio-tummagan akalzhul Pab-Najad-Itogedgin mas kunmalgal, gobernador-negzhe kwen togzhajulmal.

29 Tenal Judio-tummagan gobernador-negzhe togzhajulidbal, Gobernador-Pilato tule-tummagan-pukwadzhe nononijun. Tegin Pilato Judio-tummaganzhe ekichial:

—¿Ibiga pe anka we tule-tuktidanimal-wede?

30 Tegin Judio-tummagan Pilatoga chogalmal:

—Imi we tule, tule-nuedilen, anmal peje we tule-kwen-cheinonijulin.

31 Tegin Pilato Judio-tummaganga chogalzhun:

—¿Teobí? Tegil pe we tule-chedmaldo, pe-igal-mamikidbal igal-itogal.

Tegin Judio-tummagan Pilatoga chogalmalbal:

—Pe anmalga nabir chogendo, tenal anmal yabli igal-kwen-nikchul tule-iskana-mesgal.

32 Imi Jesús akpene chogzhagusdo, e-purkoedgin ega igi kunoniko. Tenal Jesús-chogzhad-yopí Jesúsga kunoni.

33 Tegin Pilato e-negzhe kannan togzhagu, Jesús zhe kocha. Tegin Pilato Jesús zhe ekichial:

—¿Imi pede, Judiomal-erreyzhí?

34 Tegin Jesús Pilatoga chogal:

—¿Pe aga tukin aga onos an Judio-errey, o tulepid pega chogzha?

35 Tegin Pilato Jesúsga chogal:

—¿Ante Judio-tulejí, an we immalmalgin yolegal? Chulá. Imi pe-tule-irwal-Pabzhe-kolmalad-e-tummagan tegin pe-tulemal anche pe-cheinonimal.

Tegin Pilato Jesús zhe ekichialbal:

—¿Tede pe ibi akaloszhun?

36 Tegin Jesús Pilatoga chogal:

—An immal kwen akalosz hul. Tenal an tule-tummadyob an neg-takchido, tenal an

iti-napkingajul. Tenal an tule-tummadyob iti-napkinga neg-takmailen, an-mosmal anka pila-onosmalan, Judiomal melle an-kagal. Imidin an-chapingan pila-kwen-onoszulmal. Tenal an tule-tummadyob neg-takmaid iti-napkinedgajul.

<sup>37</sup> Tegin Pilato Jesúsga chogal:

—¿Tegil pe Erreydé?

Tegin Jesús Pilatoga chogal:

—Teobdo, an erreydo. Imi an mimmiles erreyga kugal. Tenal an iti-napche noni, igal-chunchunnadgin chunmagal. Tegin tulemal-igal-chunchunnadzhikmalad-pel-kwapa mag antosmal.

<sup>38</sup> Tegin Pilato Jesúsga chogal:

—¿Ibi igaldin, igal-chunchunnaddé? Pinche pe chunmama.

Tegin Pilato pél Jesús zhe immal ekichisgu, kanan Judiomal-pukwadzhe magadbal nosbal. Tegin Pilato Jesúsgin Judiomalga chogal:

—Imi pe we tulegin chogzhamaldo immal akalos. Tenal an we tuleje immal ekichisgu, an we tulegin immal-akalojad kwen onozhul-kus.

<sup>39</sup> Imi pemalga kusgu igal mai-choggu Pab-Najad-Itogedgin tule-oturdalesmaid-walgwen onoenab, al an wisgubi, ¿pe igi peimal, an we Judiomal-errey-onogo o chul?

<sup>40</sup> Tegin Judiomal sapejul kolmakalmal chogalmal:

—¡Pe melle we tule onogo! ¡Barrabásdin pe anmalga onogo!

Tenal Barrabásdin, kantikidgin-tulemalgin-immal-aturzheed-tule.

## 19

1 Tegidgin Pilato e-chulubmalga chogzha: “Pe pela-pela Jesús-ebiomalo.” Tegin Pilato-e-chulubmal sapejul Jesús-ebiosmalzhun.

2 Tegin chulubmal tub-iko-nikad kwilomasmal, tegin kep Jesús-nonogin iko-kurkin chismalzhun. Tegin chulubmal erreyyob Jesúsgin mol-kwalugiid yosmalbal.

3 Tegin chulubmal Jesús-abir nonimalgu, Jesúsgin todoalmal chogalmal:

—Judio-erreyye, imi pe ilgwen tule-tummadgamaillen, nabirinye.

Tegidgin chulubmal twássa Jesús-wagal-ebiosmal.

4 Tegin Pilato neg-yabal-akar kannan nononibalgu, Judiomalga chogal:

—Imi an pemalga kannan we tule-cheidanibal. Tenal antin, an takto, we tule immal kwen akaloszhu.

5 Tegin Jesús Pilato-neg-yabal-akar nononigu, Jesús pato nonogin iko-kurkin-chii nononi. Tenal Jesús mol-erreygadyob-yowi nononibal. Tegin Pilato Judiomalga chogal:

—Imi pe takto, we tule igi-takle.

6 Tegin tule-irwal-Pabzhe-kolmalad-e-tummagan tegin e-pentamalad Jesús-takalgu, sapejul kolmakalmal chogalmal:

—¡We tule nakrusgin pe tar-piokmalo! ¡We tule nakrusgin pe tar-piokmalo!

Tenal Pilato Judiomalga chogal:

—Imi pemal peimalal nakrusgin we tule-pioko, pe tar-chedmaldo. Tenal antin, an takto, we tule immal kwen akaloszhu. Al an we tulegin pal kwen yolenejul.

<sup>7</sup> Tegin Judiomal Pilatoga chogalmal:

—Chulá. We tuledin peyedzhe immal akalos. Tenal anmalga igal-maido: imi meke-ibi-tule anmal-igalgin yolejal, we tule purkwed-wilub. Tenal we tule aga chogzhadbal, ede Pab-Tummad-Machi, al purkwed-wilubdo.

<sup>8</sup> Tegin Pilato Judiomal-chogzhad itosgu, pul-pule kwakial.

<sup>9</sup> Tegin Pilato kannan neg-yabal togzhabalgu, Jesús zhe kocha. Tegin Pilato Jesús zhe ekichial:

—¿Pede piagwad-ade?

Tenal Jesús Pilato-kwen-abinchuszhul-kus, il-gwen yakir pes.

<sup>10</sup> Tegin Pilato Jesús ga chogal:

—¿Ibiga pe yapa an-abinchudé? ¿Pe wiszhulzhí, an igal-nika, pe-onogal, o nakrusgin pe-piokkal?

<sup>11</sup> Tegin Jesús Pilatoga chogal:

—Imi pe igal-nikado, pe weob an-imagal. Tenal Pab Tummad pega igal-ukchajulilen, pe igal-nikchulin, pe weob an-imagal. Al tulemal-pega-an-ukchamaladdin, pega pul-pule iskued nikunonimal.

<sup>12</sup> Tegin Jesús weob chogzhagu, Pilatode igal-amijan Jesús-onogal. Tenal Judiomaldin sapejul kolmananimal, Pilatoga chognanimal:

—Imi pe we tule-onojal, pe Romano-Tummad-Césarbak aichulidga kuo. Tenal meke-ibi-tule chogel, ede errey, we tuledin Césarbak istargad.

<sup>13</sup> Tegin Pilato Judiomal-chogzhad itosgu, neg-yabal-akar Jesús-onos. Tegin Pilato igal-itoged-kangin chigwiszhun choggal piaje Jesús oturdaleged-wilub o purkweenab. Tenal we kan

Akwa-Mata-Mata-neg-nugadgin chii. Tenal kan-chiid-neg Hebreo-kakagin pimal Gabata.

<sup>14</sup> Imi teun takalgu, Pab-Najad-Itogedga-immal-nudaked-ibe pato naigunoni. Imi teun tad yorokupen. Tegin Pilato Judiomalga chogalzhun:

—¡Pe tak, pemal-errey igi-takle!

<sup>15</sup> Tenal Judiomal sapejul kolmakalmal chogalmal:

—¡Pe we tule-mesmalo, pe we tule-mesmalo; nakrusgin tar-piokmalo!

Tegin Pilato Judiomalga chogal:

—¿Pemal peimal, an nakrusgin pe-errey-pioko?

Tegin tule-irwal-Pabzhe-kolmalad-etummagan Pilatoga chogalmal:

—Imi we tule, annal-errey chul. Romano-Tummad-Césarbi annal erreyga mai.

<sup>16</sup> Tegin Pilato Judiomalga igal-ukchajun, nakrusgin Jesús-piokkal. Tegin chulubmal Jesús-chesmalzhun Jesús-piokkal.

*Chulubmal nakrusgin Jesús-piokchamalad*

*(Mateo 27:32-44; Marcos 15:16-32; Lucas 23:26-43)*

<sup>17</sup> Tegin Jesús Jerusalén-neg-kwebur-akar nodgu, aga nakrus-mai nad, Tule-Nono-Kal-Yal-neg-nugadzhe. Tenal we neg Hebreo-kakagin pimal Gólgota.

<sup>18</sup> Tegin chulubmal Gólgota-neg omosgu, nakrusgin Jesús-piokchamal. Tegin chulubmal Jesús-egek nakrus-pidgin walbo tule-piokchamalmo.

<sup>19</sup> Tegin Pilato chulubmalga chogzha:

—Pemal nakrus-tukugin karta nazhimalo:

WEDIN JESÚS-NAZARETKINED,

## JUDIOMAL-E-ERREY.

20 Imi teun Jesús neg-kwebur-tikalbal nakrusgin-nai-choggu, al Judiomal-irmamamimalad-ichejul Jesús-nakrusgin-nermakal-naid apchosmal. Tenal we nermakal-naid kaka-chogapágin nermakal nai; Hebreo-kakagin, Romano-kakagin tegin Griego-kakaginmo.

21 Tegin Judiomal-irwal-Pabzhe-kolmalad-e-tummagan takchagu nakrus-tukugin karta-nermakal-nai, Pilatoga chogalmal:

—¿Ibiga pe weob Jesúsgin nermas-wede? Pe weob nermaked-wilubzhulin. Imi we nermakal-naid pe keg-chulgu ogwagenab. Tenal pe nermak-enabdo: ‘We Jesús-Nazaretkined aga tukin chogzha, ede, Judiomal-e-Erreyye.’

22 Tegin Pilato Judio-tummaganga chogal:

—An kwen ogwanejul. Imi nakrusgin-nermakal-naid-yopí, ampa an ebene.

23 Tegin chulubmal nakrusgin Jesús-piokchamalgu, Jesúsbi-mol chusmal. Tegin chulubmal pis-pis chogabake tunukwa-tunukwa Jesús-mol urpismal chulub-ilbal aga chumalgal.

Tenal Jesús-mol-ulak-yowiddin, kwen echirmaszhulmal. Tenal we mol nikpa-akar-ulpalidzhe ilgwen olol, tikal pel makalzhul.

24 Al chulubmal chogalmal:

—Anmal melle we mol echirmamalo, aka weob ebemalo. Anmal pul molgin todomalo, takegal toa pul chuo.

Imi chulubmal we immalmaal-imajad, akpene Pab-kartagin nermakal maid-yopí kunoni. Tenal Pab-kartagin nermakal maido: Tulemal an-molmaal mimismal,

tegin an-molgin todosmal,  
toa pul mol chumalo.

Sal. 22:18

Al chulubmal teob imasmaldo.

<sup>25</sup> Imi teun takalgu, Jesús-nakrusgin piokalnaid-abir, Jesús-e-nan, tegin Jesús-e-nan-e-urpa kwichimo. Tegin Cleofas-e-ome-María tegin María-Magdalena pukwamalmo.

<sup>26</sup> Tegin Jesús aga nan-takchagu, tegin e-chapinpilaled-takchabalgu, Jesús aga e-nanga chogal:

—Ome, imi antin, an purkwene-choggu, al we Juan an-anal pe-machiyob kunejun.

<sup>27</sup> Tegidgin Jesús Juanga chogalmo:

—Imi we ome aga pe-nanyob pe takchunno.

Imi teun-akar Juan e-neggin aga e-nanyob Jesús-e-nan-akwiszhun.

*Jesús nakrusgin-nai purkwijad*

*(Mateo 27:45-56; Marcos 15:33-41; Lucas 23:44-49; Hebreos 9:1-28)*

<sup>28</sup> Imi Jesús aga wiis-choggu ede Pab-chogzhadbal pél immal imas, al Jesús Juanga-chogzhad-cholbal, Pab-kartagin nermakalmaidiyob kunonigal, chogalzhun:

—An ukul-ukul ito.

<sup>29</sup> Imi teun pude-walgwen-vino-choled Jesús-abir kwichimo. Al tule upchanyob immal-tutu cheinonigu, vinogin owartichas. Tegin tule-Jesús-okob-chognaid hisopo-chowal-tukugin immal-tutu chis, tegin Jesús-kakagin immal-tutu nazhis, Jesúsde nugal.

<sup>30</sup> Tegin Jesús vino-choled kobzhagu, chogal:

—Imi antin pato pél immal-imas.



Tegin Jesús teob chogzhagu, nono yaku nad, ilgwen purkwis.

<sup>31</sup> Imi teun takalgu, Pab-Najad-Itoged pan-kuele-choggu, al Judiomal peichulmal ulukued-ibe-pul-chunchogedgin tule-mui nakrusgin nanimal. Al Judiomal Pilatoje igal-amiapmal, chulubmal tule-nakrusgin-nanimalad-tuwa piskegal, ilgwen tule-opurkwemalgal. Tegin Judiomal peimalbal tule-nakrusgin-nanimalad purkwismalal, chulubmal tule-e-mui-odemalgal.

<sup>32</sup> Tegin Pilato Judiomalga igal-ukchagu, chulubmal tule-Jesús-abir-naid-e-tuwa pichis, tegin tule-pid-Jesús-abir-naid-e-tuwa pichismalbal.

<sup>33</sup> Tenal chulubmal Jesús zhe nonimalgu, taknonimal, Jesús inkwa pato purkwal-nai. Al chulubmal Jesús-tuwa kwen pichiszulmal.

<sup>34</sup> Tenal chulub-walgwen ezhigin Jesús-tikal-eyurusgu, apka-pakal abe tibak arioal.

<sup>35</sup> Imi antin, an imial takchado, chulub ezhigin Jesús-tikal-eyurus. Tenal an-immal-chogzhiid, ib-chunchunnaddo. Tenal an imial Jesús-takchadbal, an napírra chunmanai, pemal Jesúsgin ibzhegalmo Jesúsde Pab-Machi.

<sup>36</sup> Tenal we immal-mal-kujad, akpene Pab-kartagin choglejad-yopí kunoni. Tenal Pab-kartagin nermakal maido:

Imi tulemal we tule-e-kal kwen piskojuul-kuo.

Ex. 12:46; Num. 9:12; Sal. 34:20

<sup>37</sup> Tegin Pab kartagin nermakal maibaldo:

Imi tulemal, tule-ehigin-eyurulejad-takmallo.

Zac. 12:10

*José Nicodemobak Jesús-mui-tigzhamalad*  
*(Mateo 27:57-61; Marcos 15:42-47; Lucas 23:50-56)*

<sup>38</sup> Tegin Jesús purkwijad-cholbal, José-Arimateagined Pilatoje igal-ekichiap, Jesús-mui-tignegal. Tenal Josédin, Jesúsbal-turdaked-tulemo. Tenal José Judio-tummagan-tobedbal, otukal Jesúsbal turdadi-kus. Tegin Pilato Joséga igal-ukcha, akalzhul Jesús-mui-chedgal. Tegin José Jesús-nakrusgin-naidzhe nonigu, Jesús-mui-naid-odes tignegal.

<sup>39</sup> Imi teun takalgu, Nicodemo Josébak kunaimo. Tenal we Nicodemodin akpene-mutik-Jesúszhe-arpigujad-tule. Tegin Nicodemo immal-wawad-kwamakaled libir-tulapá-kakaambe-kakatal cheinoni, Jesús-muigin imagal. Tenal immal-wawad mirra-áloe-oburaled-ina.

<sup>40</sup> Tegin José, Nicodemobak kusgu Judio-igal-maidbal, mol-orojulidgin, tegin ina-wawadgin, Jesús-mui ebirmasmal.

<sup>41</sup> Imi teun Jesús nakrusgin purkwijad-abir, nagnu nai. Tenal we nagnugin uan-ya-pin chii. Tenal we uan-yagin ampa tule kwen tigledijulid.

<sup>42</sup> Tenal Pab-Najad-Itogedga immal-nudaked-ibe nai-choggu, al José Nicodemobak uan-aka-waglika-chiidbal kueye-kueye Jesús-mui tigapmalzhun.

## 20

*Jesús purkwaled-akar kannan tullesgujad*  
*(Mateo 28:1-10; Marcos 16:1-8; Lucas 24:1-12)*

<sup>1</sup> Tegin Tumigin polegu, wagal ampa aku-takle, María-Magdalena uanzhe nad. Tegin María-Magdalena uanzhe omosgu, taknatapmal, akwa-tummad-uan-ya-chaktijiid pato oniral-chii.

<sup>2</sup> Tegin María takchagu akwa-tummad-uan-ya-chaktijiid oniral-chii, kannan ilgwen abarmakalzhun, Simón-Pedroje tegin Jesús-e-chapin-pul-pilaledzhe. Wedin an. Tegin María anmalga chogalzhun:

—Imi tulemal uan-akar anmal-Tummad-mui chesmal. Tenal anmal wichulmal, pia Tummad-mui-tigzhamal.

<sup>3</sup> Tegin Pedro anpak mes uanzhe nadzhun.

<sup>4</sup> Tegin anmal nadgu aga mecha abarmadmal. Tenal antin pul Pedroga abarma-choggu, al an-inzhel uanzhe omos.

<sup>5</sup> Tegin an uan-yabal nuekwa takegal an tullu imasgu, an takchado, mol-Jesús-ebirmajadbi pukwa. Tenal an uan-yabal kwen togzhajul.

<sup>6</sup> Tegin Simón-Pedro, an-cholbal nonigu, ilgwen uan-yabal togzha. Tenal Simón-Pedro takchamodo, mol-Jesús-ebirmajadbi pukwamo.

<sup>7</sup> Tegin Simón-Pedro takchabal, mol-Jesús-mui-e-nono-ebirmajad pis pukwa, tenal nuekwa pipisal pukwa.

<sup>8</sup> Tegin antin uan-yabal kep togzhamo. Tegin an takchagu Jesús-mui maichul, kep an penzhul-kunoni, Jesús kannan tulles.

<sup>9</sup> Tenal teun anmal ampa aku-itomal, Pab-kartagin nermakal mai, Jesús-din keg-chulgu purkwaled-akar kannan tulleged-wilub.

<sup>10</sup> Tegin kep anmal kannan negzhe almalbal.

*Jesús María-Magdalena sanal nononikid  
(Marcos 16:9-11)*

<sup>11</sup> Imi teun takalgu, María-Magdalena uan-magarbal ampa pogwis-pes.

<sup>12</sup> Tegin María poed-abalgin nuekwa uan-yabal takegal tullu imasgu, takal, angel-walbo mol-chibugan yoyo-pukwamal. Tenal angel-walgwen Jesús-megwijad nag-tukubal chii, tegin angel-walgwen Jesús-nono-megwijadzhih chimo.

<sup>13</sup> Tegin angelmal Maríaje ekichialmal:

—¿Puna, ibiga pe po-wede?

Tegin María angelmalga chogal:

—Imi tulemal anpi-Tummad-e-mui chesmal. Tenal an wichul tulemal pia an-Tummad-tigzhamal.

<sup>14</sup> Tegidgin María-Magdalena akpiridgu, takal Jesús e-abir kwichi. Tenal María wichul wedin Jesús.

<sup>15</sup> Tegin Jesús Maríaga chogal:

—¿Puna, ibiga pe po-wede? ¿Pe toa ami-ade?

Tenal María ebinzhe, we tulede, nagnu-taked. Al María Jesúsga chogal:

—An-ai, pe we tule-mui-chejal, anka pe chogoma, pia pe ches, an akne tignegal.

<sup>16</sup> Tegin Jesús Maríaje kote:

—¡María!

Tegidgin María-Magdalena Jesúszhih akpiridgu, sapejul Hebreo-kakagin kote, chogal:

—¡*Rabuni!* (Wedin choglege, tule-oturdaked.)

<sup>17</sup> Tegin Jesús Maríaga chogal:

—María, melle pe an-kama. An ampayo Pab Tummadzhe nakwe. Imidin an pei, pe ne, an-kwenadganzhe. Tegin pe an-kwennadganga

chogo: “Antin, an Pab Tummadzhe nakwene. Tenal Pab Tummad, an-pab tegin pe-pabmo. Tenal Pab Tummad an-Pab-Tummadga mai tegin pe-Pab-Tummadga maimo.”

<sup>18</sup> Tegin María-Magdalen, Jesús-e-chapinganzhe nadzhun. Tegin María Jesús-e-chapinganga pél palchogzhajun, ede Pab-Jesús-takcha. Tegin María palchogzhabal, Jesús ega pél chunmajad.

*Jesús aga e-chapinganga nononikid*

*(Mateo 28:16-20; Marcos 16:14-18; Lucas 24:36-49)*

<sup>19</sup> Imi teun ampa te Tumigin, mutik Jesús-e-chapingan Judio-tummagan-tobedbal neg-yabal pukwamal. Tenal Jesús-e-chapingan wanagakkin piir chowal mezhismal melle tulemal kin togmalgal. Tegidgin Jesús e-chapingan-abalgin nononigu, e-chapinganga chogal:

—Anná, tegidde, ¿pemalde, igi kumal?

<sup>20</sup> Tegin Jesús teob chogzhagu, e-chapinganga e-chunkal-eskorogin-pioklejad tegin e-tikal-eyurulejad oyos e-chapingan wisgal, ede chunchunnad Jesús. Tegin Jesús-e-chapingan Pab-Jesús-takchagu, weligwal pesmalzhun.

<sup>21</sup> Tegin Jesús kannan aga e-chapinganga chogalbal:

—Pe aga ulubgin akalzhul-itomalalen, nabirin. Imi an-Pab an-palmialidyob, an pemalpalminemalmo Pab-kaka-nuegan palchoggal.

<sup>22</sup> Tegidgin Jesús aga e-chapingan-agnus. Tegin Jesús aga e-chapinganga chogal:

—Imisgin pe Pab-Purpa-Nued-abingemalo.

<sup>23</sup> Tenal pe Pab-Purpa-Nued-abingajadbal, pe igal-nika, meke-ibi-tulega pe chogzhal, ‘Pe iskued pelgus,’ we tule-e-iskued pelguenab. Tegin pe meke-ibi-tulega chogzhal, ‘Pe iskued pelguszul,’ we tule ampa iskuedgin kudii, e-iskued ampa pelgujul.

<sup>24</sup> Imi Jesús aga e-chapinganga nononigusgu, teun Tomás Jesús-e-chapingan-pimaladbak chijul. Tenal Tomás Jesús-e-chapingan-walambekakabogwad-walgwenmo. Tegin tulemal Tomás-pimalbal, Tarbo-Mimmilejad.

<sup>25</sup> Tegin Jesús-e-chapingan-pimalad Tomásga chogzhamal, emalde Jesús-takchamal. Tegin Tomás Jesús-kannan-tullejad itosgu, e-pakamaladga chogal:

—Imi we tule-pe-anka-chogmalad e-chunkalgin eskorog-ya-chiid an takchulil, tegin an ko-yojulil, tegin an e-tikal-eyurulejadgin an chunkal-yojulbalil, an kwen ibzhaojul, wedin Jesús.

<sup>26</sup> Tegin Jesús-kannan-tullejad-tumigwengin Jesús-e-chapingan ampa te neggin ampagunonimalbal. Tenal teun Tomás e-pakamaladbak mes kujimo. Tenal Jesús-e-chapingan wanagakkin piir chowal mezhismalbal, melle tulemal kin toggal. Tenal teun Jesús kannan e-chapingan-abalgin nononibal. Tegin Jesús aga e-chapinganga chogal:

—Anná, tegidde, ¿pemalde, igi kumal?

<sup>27</sup> Tegin Jesús Tomásga chogal:

—Imi pe takto, an-chunkal. Imisgin pe ko yodado. Tegin pe an-tikal-eyurulejadgin pe chunkal yobaldo. Tomás, pe melle ankin penguma, pe ankin ibzhema, antin Jesús-chunchunnaddo.

<sup>28</sup> Tegin kep Tomás Jesúsga chogalzhun:

—Pedin, pe an-Tummad tegin pe an-Pab-Tummadbal.

<sup>29</sup> Tegin Jesús Tomásga chogalbal:

—Imi pe sanal an-takchadbal pe ankin penzhul-kunoni. Tegin an chogbaldo, tule an-takchajulidbal, yabli ankin ibzheel, ib-nued we tulega kus.

*Juan iti-karta nermajad oyogal Jesúsde Pab-Machi-chunchunnad*

<sup>30</sup> Imi Jesús e-chapingan-wagin ichejul immal-taktijulmalad-pimalad imas. Tenal an iti-kartagin, Jesús péI immal-taktijulmalad an kwen chogzhajul-kus.

<sup>31</sup> Tenal antin iti-kartagin an kwénna-kwénna Jesús-immal-taktijulmalad wis nermas, pemalga pakal-pud oyogal, Jesús, Pab-Machi-chunchunnad, wedin Cristo-Pab-Tummad-akpene-chogzhad-palmidagoed-tule. Al pe Jesúsgin ibzhenonikil, pe ilagwen-nadgu tullego.

## 21

*Jesús mata-kakpal aga e-chapinganga nonon-ikid*

<sup>1</sup> Tegin Jesús-e-chapinganga-nononikid-choIbal, Tiberias-mata-kakagin e-chapinganga kannan nononibal. Imi teun takalgu, weob kusdo.

<sup>2</sup> Imi teun Jesús-e-chapingan-walakugle pulakwa pukwamal: Simón-Pedro, Tomás-Tarbo-Mimmilejad, Natanael-Caná-Galileagined, Zebedeo-machimal, tegin Jesús-e-chapingan-pimalad-walbo pukwamalmo.

<sup>3</sup> Tegin Simón-Pedro e-pakamaladga chogal:

—Imi antin, an chakigin ua-wis-kanegwelo.

Tegin e-pakamalad Pedroga chogalmal:

—Anmal pebak nemalmo.

Tegin e-pakamalad Pedrobak nadmalmojun ua-kagal. Tegin Jesús-e-chapingan ulzhe omosgu, ulgin aknakwismalzhun. Tenal Jesús-e-chapingan oipos chakigin ua-kananimal. Tenal Jesús-e-chapingan pel ua-kwen-kaszgul-kusmal.

<sup>4</sup> Tegin neg-oiposgu, Jesús-e-chapingan takalmal, Jesús mata-kakpal kwichi. Tenal Jesús-e-chapingan wichul, wedin Jesús.

<sup>5</sup> Tegin Jesús aga e-chapinganzhe kotegu, e-chapinganzhe ekichial:

—Machimal, ¿pemal ua-kasmal o chul?

Tegin e-chapingan Jesúsga chogal:

—¿Piawa? ¡Saté!

<sup>6</sup> Tegin Jesús aga e-chapinganga chogalbal:

—Imisgin pe ul-naid-nuedzhik pe chaki opato.

Wezhikdin pe nabir ua-kamalo.

Tegin e-chapingan chaki ebigalgu, ichejul-ua-kajadbal pel unnijul chaki ebigusmal.

<sup>7</sup> Tegin Jesús-e-chapin-pilaled, Pedroga chogal:

—We tule, Pab-Jesús.

Imi teun takalgu Pedro yogal-nikchul kunain. Tegin Jesús-e-chapin-pilaled Pedroga chogzhagu: “We Jesús,” Pedro mol yos. Tegin Pedro ul-akar ilgwen tije ichomadgu, Jesús zhe tomomakal nadzhun.

<sup>8</sup> Tegin Jesús-e-chapingan-pimalad cholbal ulgin nadmalmo. Tenal Jesús-e-chapingan mata-kaka-akar twagdar pannajul kunai, unnila tali-tulabokakaambe panku. Al Jesús-e-chapingan mata-kakaje chakigin ua-tak-ebidmal.



<sup>9</sup> Tegin Jesús-e-chapingan mata-kakaje omosgu, pato takalmal, Jesús chogin ua-chelonai, tegin Jesúsga madu maibal.

<sup>10</sup> Tegin Jesús aga e-chapinganga chogal:

—Pe ua-pid-chedamalbaldo, imis-pe-kasmalad.

<sup>11</sup> Tegin Simón-Pedro kannan ulgin nakwisbalgu, pinna-pinna ua-weimaid-pakas kannan mata-kakaje chaki urpismal. Tenal teun ua-kasmalad ua-uka-tadaganbi ne, purwigwad pel nikchul. Tenal ua pelugles uka-tulakugle-kakaambe-kakapá ua-kasmal. Tenal Jesús-e-chapingan-ichejul-ua-kajadbal, chaki yabli kwen idirishul-kus.

<sup>12</sup> Tegin Jesús aga e-chapinganga chogal:

—Tagmalma, mas wis itomalgal.

Tenal e-chapingan Jesús-tobedbal, Jesús zhe kwen ekichishulmal: “¿Pede toa-tule?” Tenal e-chapingan wismaldo, wedin Pab-Jesús.

<sup>13</sup> Tegin Jesús madu chusgu, aga e-chapinganga ukcha. Tegin Jesús ampa madu-yopí ua-imasbal.

<sup>14</sup> Imi teun takalgu, Jesús kannan tullejad-akar, wegin pato ilapágus aga e-chapinganga nogus.

*Jesús Simón-Pedroje ekichijad: “¿Pede an-pilal-dewa?”*

<sup>15</sup> Tegin Jesús aga e-chapinganbak pél mas kuchad-choibal, Jesús Simón-Pedroje ekichial:

—¿Juan-machi-Simón, pe wemalga pul pe an-pilal?

Tegin Pedro Jesúsga chogal:

—Tummad, pe an-nued-wisdo, an pe-pilal.

Tegin Jesús Simón-Pedroga chogalbal:

—Tegil pe anka tule-anpal-naigusmalad-akodo, tule-oveja-taked oveja-mimmigan-akweddyob.

<sup>16</sup> Tegin Jesús kannan Simón-Pedroje ekichialbal:

—¿Juan-machi-Simón, pe an-pilal?

Tegin Simón-Pedro Jesúsga chogalbal:

—Tummad, pe an-nued-wisdo, an pe-pilal.

Tegin Jesús Pedroga chogalbal:

—Tegil pe anka tule-anpal-naigusmalad-akodo, tule-oveja-taked ovejamal-akwedyob.

<sup>17</sup> Imi Jesús wegin ilapáguo, Pedroje immal ekised. Tegin Jesús kannan Simón-Pedroje ekichial-bal:

—¿Juan-machi-Simón, pe an-pilal?

Tegin Jesús Simón-Pedroga ilapá chogzhadbal, “¿Pe an-pilal-dewa?” al Simón-Pedro pukib-itononi. Tegin Simón-Pedro Jesúsga chogalzhun:

—Tummad, pedin pel-kwapa immal wiis. Al pe an-nued-wisdo, an chunchunnad pe-pilal.

Tegin Jesús Simón-Pedroga chogalbal:

—Tegil pe anka tule-anpal-naigusmalad-akodo, tule-oveja-taked ovejamal-akwedyob.

<sup>18</sup> Tegin Jesús Simón-Pedroga chogalbal:

—Imi an chunchunnad pega chogdo: imi pe machigin pe-itoleged aga pe mol yo, tegin pe-itoleged pe pia naddabal. Tenal pe sered kunon-ikil, pe nallakwa chakwa imakenab, tule pega mol yogal. Tegin pe-yapa-needzhe, tule pe-chedmalbalo.

<sup>19</sup> Tenal Jesús-Pedroga-chogzhad choglejundo, Pedro kalejal, tulemal Pedro-mesnemal. Tenal Pedro weob purkwene Pab-nug otummogal. Tegin Jesús Pedroga chogalbal:

—Tenal pe melle an-igeo, tenal pe keg-chulgu anpak naiguo.

<sup>20</sup> Tegin Pedro akpiridgu, takal, Jesús-e-chapinpul-tar-pilaled e-cholbal tanimo. Tenal we chapin-Jesús-cholbal-tanikid, akpene Jesús napi mas kunchiun, Jesús-abir chigujad-tule, tegin we chapin Jesús zhe ekichis-kusbalid: “¿Tummad, toa manibal-pegin-akpinnoniko-ade?”

<sup>21</sup> Tegin Pedro we chapin-tanikid-takchagu, Jesús zhe ekichial:

—¿Tummad, pe igi we tule-imanemo-wede?

<sup>22</sup> Tegin Jesús Pedroga chogal:

—Imi an peielen, we tule an-tanikoedzhe ampa tula kudii, anka ampa iwen-kwen-akalzulin. Wedin pe-ib-chul pe wegin yolegal. Tenal pe keg-chulgu anpal-naiguoed-wilub.

<sup>23</sup> Imi Jesús Simón-Pedroga weob chogzhadgin, kwenadgan-abalgin kaka nononi, we chapin-Jesús-cholbal-tanikid kwen purkwenejul. Tenal Jesús kwen chogzhajul, we chapin kwen purkwenejul. Tenal Jesús unnila chogzhado: “An peielen, we chapin an-tanikoedzhe ampa tula kudii, anka ampa iwen-kwen-akalzulin. Wedin pe-ib-chul pe wegin yolegal.”

<sup>24</sup> Tenal we chapin-Jesús-cholbal-tanikid, wedin an. Tenal antin, an pel-kwapa immal takchadbal, we immal-kujadgin an chunmas, tegin an pél nermasbaldo. Tegin an wisbaldo, pél-an-pegachogzhaddin, wedin ib-chunchunnad.

<sup>25</sup> Imi Jesús ichejul immal-pimalad imadi-kus. Tenal tule Jesús-immal-imajad-ilbal pél nermakalen, an chogdé, iti-nap ampa kwen unniguojulin, we karta-nermakaled chabogal. Pitogua.

**Pab tummad karta pab Jesucristobal igal-pin  
mezhijad  
New Testament in Kuna, Border (PM:kvn:Kuna,  
Border)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kuna, Border

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kuna, Border [kvn], Panama

**Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Kuna, Border

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Aug 2024 from source files dated 29 Jan 2022

9877b002-9675-5d84-97b5-9d889776e199